

**First Section**

**القسم الأول**

**1. GENERAL TERMS AND CONDITIONS**

These terms and conditions shall be construed and implemented pursuant to the Laws of U.A.E., Dubai Islamic Bank's Memorandum and Articles of Association, its regulations, instructions of the Central Bank, the Bank's Internal Sharia Supervision Committee (Sharia Committee) and the principles of Shari'a as set out in the Sharia Standards issued by Accounting & Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) as amended from time to time. In the event of a conflict between the Arabic and the English text, the Arabic text shall prevail.

Whereas the Customer desires to deal with the Bank for the purpose of opening an account/deposit or obtaining a banking service and the Bank accepted such desire, the Customer irrevocable and unconditionally agree on the following terms and conditions (including SPECIAL TERMS AND CONDITIONS & ELECTRONIC BANKING SERVICES). This shall be subject always to the UAE Central Bank's regulations and/or its guidelines issued from time to time (including the Consumer Protection Regulation/Standard issued by the Central Bank of the UAE) and/or any other applicable federal and local laws of the UAE ("Terms and Conditions"):

**1- Definitions:** The following words shall have the meanings assigned to them hereunder associated with each one:

- a. Account(s): means any Islamic account(s) opened and/or maintained by the Customer with the Bank, including but not limited to the Current Account, and/or other account(s) (as applicable) as per the Bank's policy at place and/or under the Terms and Conditions.
- b. Affiliate(s): means in relation to any person, any entity controlled, directly or indirectly, by the person, any entity that controls, directly or indirectly, the person or any entity directly or indirectly under common control with the person. For this purpose, "control" of any entity or person means ownership of a majority of the voting power of the entity or person.
- c. Al Islami Business Online Maintenance Form: means a standard Bank format through which the Customer maintains/modifies its receipt of the Service, including without limitation, changing its Corporate Administrator.
- d. Al Islami Business Online Enrollment Form: means a standard Bank format used by the Customer to appoint their Corporate User(s).
- e. Application: means the application form provided to the Customer by the Bank for the purpose of applying for access to the Service and any documents and information submitted pursuant thereto, including without limitation, the Al Islami Business Online Enrollment Form and Maintenance Form.
- f. Bank: means Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company (P.J.S.C.) licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates, of the United Arab Emirates, its local or foreign branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, its or their agents, its successors and/or assigns, and any third parties selected by any of them or by the Customer).
- g. Banking Transactions: Include contracts of opening Current account, Savings account, Investment deposit, other types of deposits and all other types of accounts related to funds registration in the credit or debit balance or transferring such funds; in addition to other services and products provided by the Bank through the electronic banking services and the common banking services provided by the Bank. This shall be subject always to the UAE Central Bank's regulations and/or its guidelines issued from time to time (including the Consumer Protection Regulation/Standards issued by the Central Bank of the UAE) and/or any other applicable federal and local laws of the UAE.

تفصّل هذه الشروط والأحكام وتنفذ طبقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، وعقد التأسيس والنظام الأساسي لبنك دبي الإسلامي ولوائحه، وتعليمات المصرف المركزي ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك دبي الإسلامي (لجنة الشريعة) ومبادئ الشريعة الإسلامية، كما هي مبينة في المعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) وأي تعديلات قد تطرأ عليها من وقت آخر. يعتبر النص باللغة العربية هو المعتمد في حال حدوث تعارض بين النصين العربي والإنجليزي.

وحيث إن المتعامل يرغب في التعامل مع بنك دبي الإسلامي وذلك بقصد فتح حساب/إيداع الأموال أو الحصول على خدمة مصرفيّة، وحيث إن البنك قد وافق على ذلك، يوافق المتعامل بشكل لا رجعة فيه ودون قيد أو شرط على الشروط والأحكام التالية (بما في ذلك الشروط والأحكام الخاصة والخدمات المصرفية الإلكترونية). ويكون ذلك دائمًا بالالتزام للوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي و / أو تعاليمه الصادرة من وقت آخر (بما في ذلك نظام/عيار حماية المستهلك الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي) و / أو أي قوانين اتحادية ومحليّة أخرى معمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة ("الشروط والأحكام"):

**1. التعريف:** يكون لكل الكلمات التالية أينما وردت المعاني الموضحة قرین كل منها:

- "الحساب" يقصد به كافة الحسابات الإسلامية، المفتوحة أو التي يمتلكها المتعامل لدى البنك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الحساب الجاري، و / أو أية حسابات أخرى (بحسب مقتضى الحال) وفقاً لسياسة البنك القائمة، و / أو بموجب الشروط والأحكام.

- بـ الشركة (الشركات) التابعة: تعني فيما يتعلق بأي شخص اعتباري، أي كيان يتم التحكم به، بشكل مباشر أو غير مباشر، من قبل شخص اعتباري، أو أي كيان يتم التحكم، بشكل مباشر أو غير مباشر، في الشخص أو أي كيان يخضع بشكل مباشر أو غير مباشر لسيطرة المشتركة مع الشخص. لهذا الغرض، فإن "السيطرة" على أي كيان أو شخص تعني امتلاك قوة الأغلبية عند التصويت لدى الكيان أو الشخص.

- تـ استماراة تحديد خدمة الإسلامي أون لاين للأعمال "يُقصد بها استماراة نمطية خاصة بالبنك يقوم المتعامل من خلالها بتحديث / تعديل طريقة تلقي الخدمة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تغيير مدير الخدمة.

- ثـ استماراة التسجيل في خدمة الإسلامي أون لاين للأعمال "يقصد بها استماراة نمطية خاصة بالبنك يستخدمها المتعامل من أجل تحديد مستخدم (مستخدمي) الخدمة.

- جـ "الطلب" يقصد به نموذج الطلب المقدم إلى المتعامل من جانب البنك بفرض التقديم بطلب لإتاحة الوصول إلى الخدمة وأية وثائق ومعلومات يتم تقديمها بموجبه، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، استماراة التسجيل في خدمة الإسلامي أون لاين للأعمال واستماراة التحديد.

- حـ البنك: يعني بنك دبي الإسلامي شركة مساهمة عامة (ش.م.ع) شركة مرخصة وخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، بما في ذلك فروعه داخل الإمارات أو خارجها، والشركات التابعة له، والمكاتب التمثيلية، ووكالاته، وخلافه و / أو المتنازل لهم، وأي جهات خارجية يختارها أي منهم أو يختاره المتعامل.

- خـ المعاملات المصرفية: وتشمل عقود فتح الحساب الجاري، والادخاري (التوظير) والوديعة الاستثمارية، وأنواع الودائع الأخرى، وكل أنواع الحسابات الأخرى الخاصة بقيد الأموال في الحساب الدائن أو المدين أو تحويل هذه الأموال، بالإضافة إلى الخدمات والمنتجات الأخرى التي يقدمها البنك عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية والخدمات المصرفية المتعارف عليها لدى البنك الإسلامية والتي يقدمها البنك. وتكون هذه الخدمات خاضعة دائمًا للتنظيمات و / أو توجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الصادرة من حين آخر (بما في ذلك نظام / معايير حماية المستهلك الصادر عن المصرف المركزي لدولة الإمارات) و / أو أية قوانين اتحادية أو محلية أخرى معمول بها في دولة الإمارات.

h. Business Day: means any day on which Bank and/or banks and/or financial institutions are generally open for business in the UAE.	د- "يوم العمل": يقصد به أي يوم يفتح فيه البنك و/ أو البنوك وأو المؤسسات المالية أبوابها للعمل بشكل عام في دولة الإمارات العربية المتحدة.
i. Card: means Visa Electron card or any other cards issued by the Bank.	د- البطاقة: بطاقة فيزا إلكترون أو أية بطاقة أخرى يصدرها بنك دبي الإسلامي.
j. Command(s): means any request or instruction that is received from the Customer by the Bank through the Service.	ر- "الأمر (الأوامر)" يقصد به أي طلب أو تعليمات يتلقاها البنك من المتعامل من خلال الخدمة.
k. Confidential Information: means the information provided or obtained through the Service, its form, format, mode or method of compilation, selection, configuration, presentation, and expression.	ز- "المعلومات السرية" يقصد بها المعلومات التي يتم تقديمها أو الحصول عليها من خلال الخدمة وشكلها وصيغتها ووسيلة أو أسلوب إعدادها وكيفية اختيارها وتهيئتها وعرضها والتبديل عنها.
l. Corporate Administrator: means a Corporate User named in the Application by the Customer with the authority to and responsibility for administrating all other relevant Corporate.	س- "مدير الخدمة" يقصد به أي مستخدم في المؤسسة يحدده المتعامل في طلب الخدمة، باعتبار أن لديه السلطة والمسؤولية لإدارة كافة مستخدمي الخدمة الآخرين المعنيين.
m. Corporate User: means the person authorized from time to time by the Customer to use the Service to issue Commands. For the avoidance of doubt, a Customer appoints a Corporate User by executing a Corporate IB User Enrollment Form and/or a Corporate IB Approval Rules Form.	ش- "مستخدم الخدمة من المؤسسة" يقصد به الشخص الذي يفوضه المتعامل من وقت إلى آخر لاستخدام الخدمة من أجل إصدار الأوامر. ولدرء الشك، يقوم المتعامل بتعيين أي مستخدم للخدمة من المؤسسة على استماراة تسجيل مستخدم من المؤسسة للخدمات المصرفية عبر الإنترنت و/ أو استماراة قواعد الموافقة على الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو كليهما.
n. Customer: means the natural or corporate person who has an account (s) of any type with the Bank. This shall be subject always to the UAE Central Bank's regulations and/or its guidelines issued from time to time (including the Consumer Protection Regulation/ Standard issued by the Central Bank of the UAE) and/or any other applicable federal and local laws of the UAE.	ص- المتعامل: الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي يحتفظ بحساب أو حسابات بمختلف أنواعه / أنواعها لدى بنك دبي الإسلامي. ويكون ذلك خاضعاً دائماً لتنظيمات و/ أو توجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الصادرة عن بما في ذلك نظام/ معايير حماية المستهلك الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات) و/ أو أية قوانين اتحادية أو محلية أخرى معمول بها في دولة الإمارات.
o. Internet Site: means any internet site established, operated and/or maintained by Bank or on the Bank's behalf to facilitate the provision of the Service to the Customer.	ض- "الموقع الإلكتروني" يقصد به أي موقع إلكتروني يقام بالبنك بإنشائه أو تشغيله و/ أو تحدياته من قبل البنك أو نيابة عن البنك من أجل تسهيل تقديم الخدمة إلى المتعامل.
p. Investment Weights: means points granted on each invested amount based on the value and term of such investment.	ط- أوزان الاستثمارات: هي نقاط تمنح لكل مبلغ مستثمر حسب قيمة ومدة استثماره.
q. Online: means by way of internet access to the Service through any Internet Site(s).	ظ- "الآنلайн" يقصد به الوصول إلى الخدمة عبر الإنترنت من خلال موقع إلكتروني (موقع إلكترونية).
r. Password: means the alpha numeric password provided by the Bank to Customer in order to complete the self-registration process	ع- "كلمة المرور" يقصد بها كلمة المرور الأبجدية الرقمية التي يقدمها البنك إلى المتعامل من أجل إكمال عملية التسجيل الذاتي.
s. Personal Identification Number (PIN): means the password and/or the security code which consists of alphabetic letters or numbers offered by the Bank to the Customer so to access the provided services across the electronic banking services (EBS) and/or conducting its banking transactions through the Automated Teller Machines (ATM) or for conducting any other banking services require such number, including voice-banking service. The Customer shall be responsible for maintaining the confidentiality and privacy of all these numbers.	غ- "رقم التعريف الشخصي": (PIN): يقصد به الكلمة السرية و/ أو الرقم السوري الذي يتألف من حروف أبجدية أو أرقام، والذي يمنحه البنك للمتعامل للوصول إلى الخدمات المقدمة عبر الخدمة المصرفية الإلكترونية (EBS) و/ أو إجراء معاملاته المصرفية من خلال أجهزة الصراف الآلي (ATM) أو إجراء أية معاملات مصرفية أخرى تتطلب ذلك الرقم بما فيها الخدمات المصرفية عبر الهاتف، وتقع على المتعامل مسؤولية المحافظة على سرية وخصوصية جميع هذه الأرقام.
t. Sale Points: means the special devices at the points of sale or services that accept the Card.	ف- "نقط البيع": الأجهزة المتخصصة عند مواقع البيع أو الخدمات التي تقبل البطاقة.
u. Service(s): means the online services and transactions and facilities offered by the Bank through the Internet to the Customer.	ق- "الخدمة (الخدمات)" يقصد بها الخدمات الإلكترونية والمعاملات والتسهيلات التي يقدمها البنك عبر الإنترنت إلى المتعامل.
v. UAE: means the United Arab Emirates.	ك- "الإمارات": يقصد بها دولة الإمارات العربية المتحدة.
w. User Guide: means the guidance and information set out on screen in the 'Help' pages of the Service and all other Customer guides issued by the Bank in connection with the Service, as amended by the Bank from time to time at its sole discretion.	ل- "دليل المستخدم" يقصد به التوجيهات والمعلومات الواردة على الشاشة في صفحات "المساعدة" الخاصة بالخدمة وكافة كتيبات دليل الاستخدام الأخرى الصادرة من قبل البنك فيما يتعلق بالخدمة، مع ما يجري البنك عليها من تعديلات من وقت إلى آخر وفق تقاديره المطلقة.
x. Username: means the unique identifier, by whatever name called, which is issued to each corporate User in connection with the Service.	م- "اسم المستخدم" يقصد به الرمز التعريفي المميز، أيًّا كان اسمه، الذي يتم إصداره لكل مستخدم من مستخدمي الخدمة فيما يتعلق بالخدمة.
y. Tax: means any tax, levy, impost, duty, or other charge or withholding of a similar nature or any VAT or other similar tax.	ن- "الضريبة": الضريبة تعني أي ضريبة، أو مكوس، أو واردات، أو ضريبة جمركية، أو أي رسوم أخرى، أو اقتطاع ذي طبيعة مماثلة أو أي ضريبة قيمة مضافة أو ضريبة مماثلة أخرى.
z. VAT: means any value added or similar consumption tax in accordance with the provisions of the UAE Federal Decree Law No. (8) of 2017 (as amended) and as supplemented through rules and/or regulations issued thereunder from time to time.	هـ- "ضريبة القيمة المضافة": يقصد بها أي ضريبة قيمة مضافة أو ما شابهها من الضرائب الاستهلاكية وذلك وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة وأي لوائح وقرارات تصدر تنفيذاً له وحسيناً يتم تعديله من وقت آخر.

<b>2- Interpretation:</b>	<b>التفصير:</b>
a) (Gender) words importing any gender will include all genders.	أ- (الجنس) تحمل الكلمات التي تشير إلى جنس معين إشارة إلى كافة الأجناس.
b) (Headings) the headings to the clauses and sub-clauses herein will not be taken into consideration in the interpretation of these Terms and Conditions;	ب- (العنوانين) لا يعتد بعنوانين البنود والبنود الفرعية الواردة هنا عند تفسير هذه الشروط والأحكام.
c) (including) including and includes are not words of limitation.	ت- (بما في ذلك) لا يقصد التقييد بعبارة "بما في ذلك" وبكلمة "تشمل".
d) (References) a reference to the background, a party, clause, paragraph, is a reference to the background, a party, clause, paragraph, to or of these Terms and Conditions;	ث- (الإشارات) عند الإشارة إلى الخلفية العامة أو إلى طرف أو بند أو فقرة، يقصد بذلك الإشارة إلى الخلفية العامة، أو طرف، أو بند، أو فقرة في هذه الشروط والأحكام أو متعلقة بها.
e) (singular) words importing the singular number will include the plural and vice versa.	ج- (المفرد) تحمل الكلمات التي تشير إلى المفرد معنى الجمع والعكس صحيح.
f) (Time and date) a reference to a time or date in connection with the performance of an obligation by a party is a reference to the time and date in Dubai, United Arab Emirates even if the obligation is to be performed elsewhere and	ح- (الوقت والتاريخ) عند الإشارة إلى وقت أو تاريخ فيما يتعلق بأداء التزام ما من جانب أحد الأطراف، فإن ذلك يعني الإشارة إلى الوقت والتاريخ في إمارة دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة، حتى إذا كان الالتزام سيتم تنفيذه في مكان آخر.
g) (writing) a reference to a notice, consent, request, approval or other communication under these Terms and Conditions or an agreement between the parties means a written notice, request, consent, approval, or agreement.	خ- (خطياً) عند الإشارة إلى إخطار، أو موافقة، أو طلب، أو تصريح، أو مراسلات أخرى بموجب هذه الشروط والأحكام أو أي اتفاق بين الطرفين، فإن ذلك يعني إخطاراً، أو طلباً، أو موافقة، أو تصريحاً، أو اتفاقاً كتابياً.
<b>3- Account Number:</b> The Bank shall allocate a unified number for each Customer to conduct all his/ her /its transactions with the Bank. The Customer bears the liability of disclosing its Account number to any third party.	<b>رقم الحساب:</b> يخصص البنك رقمًا موحدًا لكل متعامل لإجراء كافة معاملاته/ معاملاتها مع البنك، ويتحمل المتعامل مسؤولية إفشاء رقم حسابه/حسابها لأي طرف آخر.
<b>4- Signature Specimen:</b> The Customer's signature specimen (whether in paper or electronic form) registered with the Bank, shall be considered to be the basis of carrying out Banking Transactions on his/her/its Accounts, and shall be valid unless modified and/or cancelled. The modification and/or cancellation shall only be valid on the next Business Day following the day of receipt by branch at which the Account was maintained of the modification and/or cancellation request.	<b>نموذج التوقيع:</b> يعتبر نموذج توقيع المتعامل (سواء كان ورقياً أو إلكترونياً) المسجل لدى البنك، أساساً لإجراءات معاملات مصرافية على حسابات/حساباتها، ويظل سارياً ما لم يتم تعديله أو إلغاؤه، ولا يسري التعديل و/ أو الإلغاء إلا في يوم العمل التالي لتسليم الفرع المفتوح به الحساب لطلب التعديل و/ أو الإلغاء.
<b>5- Changing Name:</b> Should the Customer want to change his/her /its name for any reason, then the Customer shall produce a document issued by the concerned authority indicating its approval of the change of the name. In such case, the Bank shall have the right to reject or accept to pay all cheques, payment orders and all documents issued in the old name without any responsibility to the Bank.	<b>تغيير الاسم:</b> إذا أراد المتعامل تغيير اسمه/ اسمها لأي سبب، فعليه/ فعليها، فعليها تقديم سند من الجهة المختصة يحمل الموافقة على تعديل الاسم، وفي هذه الحالة فإن للبنك الحق في رفض أو اعتماد صرف كافة الشيكات وأوامر الدفع وكافة المستندات الصادرة بالاسم القديم دون أدنى مسؤولية على البنك.
<b>6- Deposits:</b> The Bank accepts deposits from the Customer whether in cash or by any of the banking customary practices. The Bank has the right to accept any of third-party deposits into the Accounts without any responsibility to the Bank. In the case of deposit of any amount in the account of the Customer through a bank transfer or other means and found either by the Bank, which had transferred the amount or any other entities inside or outside the Bank, the existence of a crime or suspicion of the existence of a crime - according to the laws of the United Arab Emirates or the laws of the country of the remitter bank or any other law - related to the amount deposited, the Bank will seize the amount transferred and dispose it of in accordance with the instructions of the Central Bank and the relevant authorities in the United Arab Emirates without any responsibility to the Bank. In the case of a request from the remitting bank to refund the deposited amount, the Bank will return the amount and the Customer agrees that the Bank will not be responsible for seizing the said amount or disposing it of in accordance with the above.	<b>الإيداعات:</b> يقبل البنك الإيداعات من المتعامل نقداً أو بالطرق المتعارف عليها مصرفيأ، ويجوز للبنك قبول إيداعات الغير في حسابات المتعامل دون أدنى مسؤولية على البنك. وفي حالة تم إيداع أي مبلغ في حساب المتعامل عن طريق تحويل مصرفي أو غيره وتبين للمصرف الذي قام بتحويل المبلغ أو لأي جهات أخرى داخل أو خارج البنك وجود جريمة أو شبهة بوجود جريمة - وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة أو قوانين دولة المصرف الذي قام بالتحويل أو أي قانون آخر- تتعلق بالمبلغ المودع فإن البنك سوف يقوم بالحجز على المبلغ المحول والتصرف فيه وفقاً لتعليمات المصرف المركزي والسلطات المعنية في دولة الإمارات العربية المتحدة دون أدنى مسؤولية على البنك. وفي حالة طلب المصرف الذي قام بتحويل المبلغ رد المبلغ المودع فإن البنك سوف يقوم بردده. ويوافق المتعامل بأن البنك لن يكون مسؤولاً عن حجز المبلغ المذكور أو التصرف فيه وفقاً ما ذكر أعلاه.
<b>7- Withdrawals:</b> Withdrawal from the Accounts shall be made by orders issued from him/her/ it to be accepted to the Bank or through the points of sale.	<b>السحبات:</b> يتم السحب من حسابات المتعامل عن طريق أوامر صادرة منه تكون مقبولة لدى البنك أو من خلال نقاط البيع.
<b>8- Collection:</b>	<b>التحصيل:</b>
a- The Bank shall have the right to reject or accept the collection of the commercial papers presented to the Bank by the Customer.	أ- للبنك الحق في رفض أو قبول تحصيل الأوراق التجارية المقيدة للبنك من المتعامل.
b- The Bank shall collect the commercial papers on behalf of the Customer and in accordance with the customary Islamic Banking norms without bearing any liability in the event of non-collection of such papers.	ب- يقوم البنك بتحصيل الأوراق التجارية نيابة عن المتعامل وفقاً للأعراف المصرفية الإسلامية السائدة دون أدنى مسؤولية على البنك وذلك في حالة عدم تحصيل تلك الأوراق.

-ت.

لا يسمح بسحب قيمة الأوراق التجارية المقدمة للتحصيل إلا بعد تحصيلها.

.9

**رسوم وعمولات الخدمات المصرفية:** يحق للبنك، ودون الرجوع إلى المتعامل، خصم أية مصروفات، أو رسوم، أو عمولات مقابل الخدمات المصرفية التي يقدمها للمتعامل، وفقاً لقواعد الرسوم والعمولات المصرفية المعتمدة من البنك.

.10

**الضمانات:** يحق للبنك مصادرة جميع الضمانات والممتلكات التي يحتفظ بها البنك باسم المتعامل لسداد أية مبالغ مستحقة على المتعامل لصالح البنك.

.11

**المقاصلة:** يوافق المتعامل على أن يقوم البنك، في أي وقت ودون إشعار مسبق للمتعامل، بتجميد أو إجراء المقاصلة أو تحويل أية مبالغ بين حسابات المتعامل أياً كان نوعها أو مسمياتها، سواء كانت منفردة و/أو مشتركة، سواء بالعملة المحلية أو الأجنبية، وفقاً لسعر الصرف في ذلك اليوم، بحيث يضمن كل حساب منها الحسابات الأخرى مجتمعة أو منفردة وذلك لتسوية أية مدحنيات مستحقة في ذمة المتعامل أو ضامنيه تجاه البنك.

.12

**الحسابات بالعملات الأجنبية:**

.أ-

للمتعامل أن يفتح حسابات بالعملة الأجنبية بعد موافقة البنك.

.ب-

لا يتم التعامل في هذه الحسابات إلا بواسطة الشيكات المصرفية أو الحوالات بنفس عملة الحساب.

.ت-

للمتعامل الإيداع / السحب من تلك الحسابات بالعملة المحلية (درهم) بحسب سعر الصرف في ذلك اليوم.

.ث-

للمتعامل إجراء التحويل الداخلي من حساباته بالعملة الأجنبية إلى حساباته بالعملة المحلية أو العكس بحسب سعر الصرف في ذلك اليوم.

.ج-

يقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن أية خسارة صرف عمارات يتکبدتها نتيجة تحويل / نقل الرصيد من حساباته بالعملة الأجنبية إلى حسابه بعملة أخرى.

.13

**حوالات التلكس / نظام السويفت / الشيكات المصرفية:** يقوم البنك بدفع القيمة الفعلية لحوالات التلكس والسويفت والشيكات المصرفية المستلمة لصالح المتعامل، وذلك بعد استيفاء رسوم وعمولات البنك.

.أ-

يوفّق المتعامل بأن إعادة البنك لمبلغ شيك مصرفية / حواله مصرفية (عملة أجنبية) صادر من البنك في وقت سابق بناء على طلب المتعامل، سوف يكون حسب تقدير البنك وبحسب سعر الصرف السائد في يوم الشراء، وذلك بعد استيفاء رسوم وعمولات البنك.

.ت-

يقوم البنك بإيداع جميع الحوالات الواردة للمتعامل في حساباته بعملة تلك الحسابات، ويكون الإيداع بحسب سعر الصرف في نفس اليوم.

.ث-

البنك غير مسؤول عن أي تصرف، أو إغفال، أو خطأ، أو تأخير في التحويل من قبل أي بنك مراسل أو البنك الذي يقوم بدفع الأموال، ويقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن ذلك ويلتزم المتعامل بتعويض البنك عن جميع الخسائر والأضرار الفعلية والمصروفات التي يتکبدتها البنك فيما يتعلق بأي شيك مصريفي صادر من البنك أو أية حوالات تمت بناء على تعليمات صادرة من المتعامل.

.ج-

للبنك الحق في رفض دفع قيمة أي شيك مصريفي أو حواله إذا كان اسم المستفيد و/أو رقم حسابه غير مطابق لسجلات البنك أو لأي سبب آخر.

.14

**كشف الحسابات:**

.أ-

يتم تزويد المتعامل بالإشعارات وكشوف الحسابات (حسب طلبه أو بقرار من البنك) وفي حال عدم تسلمه البنك أي اعتراض من المتعامل على ما جاء في الكشف / الكشوفات والإشعار/الإشعارات المذكورة بعد مضي 15 (خمسة عشر) يوماً من تاريخ إرسال الإشعار أو كشف الحساب و/أو كشف الحساب الإلكتروني، فإنه يتم اعتبار ذلك الكشف والإشعار صحيحًا.

- c- The value of the commercial papers may not be withdrawn until it has been collected.

**9- Banking service Fees and Commissions:** The Bank, without referring to the Customer, may deduct from the Customer's account expenses, fees or commissions payable for the banking services rendered to the Customer according to the banking fees and commissions schedules approved by the Bank.

**10 - Guarantees:** The Bank shall have the right to seize all guarantees and properties retained in the Bank in the name of the Customer for the purpose of payment of any amounts due to the Bank from the Customer.

**11- Clearing:** The Customer agrees that the Bank, at any time and without any prior notice to the Customer, shall have the right to freeze, set-off or transfer any amounts in the Accounts held by the Bank from one account to another irrespective of its type or names whether they are several and /or joint, whether in Local or Foreign Currency - at the rate of exchange on that day- whereby each such account shall be considered as a security for the other Accounts jointly or severally for the settlement of any of the indebtedness payable by the Customer or his /her/its guarantors to the Bank.

#### **12- Accounts in Foreign Currencies:**

- a) The Customer may open Accounts in foreign currency subject to the approval of the Bank
- b) Transactions on such accounts shall take place only through Bank drafts or transfers and in the same currency of the Account.
- c) The Customer may deposit / withdraw from such accounts in Local Currency (Dirham) according to the rate of exchange prevailing in the same day.
- d) The Customer may make transfer internally from his/ her/its accounts in Foreign Currency to his Account in Local Currency and vice versa according to the rate of exchange prevailing in the same day.
- e) The Customer acknowledges that the Bank shall not be liable for any currency exchange loss as a result of the transfer / movement of the balance from Foreign Currency into his/her/ its Account of another currency.

#### **13- Telex Transfers/Swift/Bank Cheques/Drafts:**

- a. The Bank shall pay the actual amount of the Telex or Swift transfers, or bank cheques/ drafts received by the Bank in favor of the Customer, after deducting the banking fees and commissions.
- b. The Customer agrees that the refund by the Bank of a bank cheque/ draft (in foreign currency) previously issued by the Bank upon the Customer request, shall be at the discretion of the Bank and at the exchange rate prevailing at the date of purchase after deduction of Bank's fees and commissions.
- c. The Bank shall deposit all the incoming transfers into the Customer's accounts in the currency of such Accounts, such depositing shall be effected at the exchange rate prevailing on the same day.
- d. The Bank shall not be responsible for any act, omission, error, or delay in the transfer caused by any correspondent or paying bank of the fund. The Customer acknowledges that the Bank is not responsible for such occurrences and undertakes to indemnify the Bank for all actual losses, damages, expenses incurred by the Bank with respect to any bank cheque/draft issued by the Bank or any transfers made according to instructions issued from the Customer.
- e. The Bank shall have the right to reject payment of any bank cheque/draft or transfer if the beneficiary's name and/or its Account number are not identical to the Bank's records or for any other reason.

#### **14-The account statements:**

- a. The Customer shall be provided by notices and account statements (as per its request or upon the Bank decision). In event the Bank doesn't receive any objection within 15 (fifteen) days of the date of sending the notice or the Account statement and / or e-statements, then such statements and notices shall be deemed correct.

- |  |  |
|--|--|
| <p>b. The Customer, at its own expense, may request an additional copy of the Account statement.</p> <p>c. The Bank shall have the right to stop sending any notices or Account statements in the event it has been returned to the Bank without receipt and it will not be responsible for any damage due to such matter.</p>   | <p>بـ- يحق للمتعامل على نفقته الخاصة، طلب نسخة إضافية من كشف الحسابات.</p> <p>تـ- يحق للبنك أن يتوقف عن إرسال الإشعارات أو كشوف الحسابات إذا أعييت إلى البنك بدون استلام ولن يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي ضرر ينشأ نتيجة لذلك.</p>   |
| <p><b>15- Standing Orders:</b> The Bank may accept to execute any standing order transactions from the Customer provided that the Customer should have sufficient funds in his/her/its Account to perform such transactions. The Bank shall not be responsible for any delay or error in transmission or for any error on the part of the paying bank or any of its correspondents. The Customer acknowledges that the Bank does not bear any liability for such delay or error and undertakes to compensate the Bank for actual losses, damages and expenses incurred due to execution by the Bank of such standing orders.</p>   | <p><b>15. أوامر الدفع الدائمة:</b> يمكن أن يقبل البنك تنفيذ أي أمر بالدفع الدائم من المتعامل بشرط أن يكون لديه رصيد كاف في حسابه لتنفيذ تلك التعليمات، ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير أو خطأ في الإرسال أو خطأ من قبل البنك الذي يقوم بالدفع أو مراسيله، ويقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن ذلك، ويلتزم المتعامل بتعويض البنك عن الخسائر والأضرار الفعلية والمصروفات المتکبدة نتيجة لتنفيذ أوامر الدفع الدائمة للمتعامل.</p>  |
| <p><b>16- Facsimile Instructions:</b> In case the Customer issued its instructions to the Bank by fax or phone, the Bank may process such instructions or refuse to act on them. The Bank shall not be obliged to obtain confirmation of the correctness of such instructions. The Customer acknowledges that the Bank shall not be liable in this regard. The Customer undertakes to indemnify the Bank against losses, damages and expenses incurred due to such instructions issued by the Customer or deemed to have been issued by the Customer. The Customer agrees that the Bank is not responsible for any errors in transmission, and should the Customer wish to have this service, then he/she/it should fill and sign the form designed for such purpose and the Bank has the right to reject the Customer's request.</p>  | <p><b>16. التعليمات بالفاكس:</b> إذا أصدر المتعامل تعليماته إلى البنك عبر الفاكس أو الهاتف، يمكن للبنك الحق في متابعة تنفيذها أو رفضها، ولا يكون البنك ملزماً في الحصول على تأكيد صحة تلك التعليمات، ويقر المتعامل بعدم مسؤولية البنك عن ذلك، ويلتزم المتعامل بتعويض البنك عن الخسائر والأضرار والمصروفات المتکبدة نتيجة لتلك التعليمات الصادرة عن المتعامل أو التي يفترض بأنها صادرة من المتعامل، ويوافق المتعامل على عدم مسؤولية البنك عن أية أخطاء في الإرسال، وفي حالة رغبة المتعامل طلب هذه الخدمة فعليه تعبئة وتوقيع النموذج المخصص لذلك، وللبنك الحق في رفض طلب المتعامل.</p>   |
| <p><b>17- Destruction:</b> The Bank shall have the right to destroy cheque books, Electron Cards, Personal Identification Numbers in the event the Customer does not receive them after one month (at the latest) of its issuance date. The Customer must submit a new application and to pay the due fees in order to re-issue any of such services.</p>  | <p><b>17. الإنلاف:</b> للبنك الحق في إنلاف دفاتر الشيكات/بطاقات الإلكترون/أرقام التعريف الشخصية وذلك في حالة عدم تسليمها من قبل المتعامل بعد مرور شهر (على الأكثرون) من تاريخ إصدارها، وعلى المتعامل تقديم طلب جديد ودفع الرسوم المقررة لإعادة إصدار أي من هذه الخدمات.</p>  |
| <p><b>18- Minors' Accounts:</b> The Bank may open a current / saving account / investment deposit accounts for the minor who have reached the age of (18) and yet to reach (21) of age and the Bank may open a saving account/ investment deposit accounts for minors who are below 18 years by obtaining the signature of the father or in case of the father's death the signature of the true grandfather or the guardian by virtue of the guardianship order to be issued by the court. Such arrangement shall continue till the minor has attained the legal age or has the permission of his/her father or true grandfather in case of the father's death to receive his / her funds and manages his/ her account. In the case of the minor under guardianship, a decision of a competent court shall be produced regarding the lifting of custody for enabling the minor to operate his/her account by himself/herself.</p> | <p><b>18. حسابات القصر:</b> يجوز للبنك فتح حساب جاري، ادخار (التوظيف)/وديعة استثمارية للقاصر الذي بلغ سن (18) ولم يبلغ (21) من عمره بعد، ويجوز للبنك فتح حساب ادخار / حسابات ودائع استثمارية للقاصر الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً عن طريق الحصول على توقيع الأب أو في حالة وفاة الأب توقيع الجد الحقيقي أو الوصي بموجب حكم الوصاية الذي تصدره المحكمة. يستمر هذا الترتيب حتى بلوغ القاصر السن القانوني أو حصوله على إذن من والده/والدتها أو جدها/جدتها الحقيقي في حالة وفاة الأب لتلقي أمواله/أموالها وإدارة حسابها. أما في حالة القاesar تحت الوصاية، فيجب إحضار قرار أو حكم من المحكمة المختصة برفع الوصاية لإدارة حسابه بنفسه/بنفسها.</p> |
| <p><b>19- Impaired Vision/Illiterate Customers:</b> The blind or illiterate Customer shall process their transactions before the concerned officer in the Bank by using fingerprint and seal (if any). In order to protect the interest of the blind/illiterate Customer, the Bank shall not issue any cheque books, Electron Card, or telephone-banking service for them, except through an official proxy.</p>   | <p><b>19. المتعاملون المكفوفون/الأميون:</b> على المتعامل المكفوف والأمي إجراء معاملته أمام الموظف المختص في البنك، وذلك باستخدام البصمة والختم (إن وجد). وحرصاً على مصالح المتعامل المكفوف/الأمي فإن البنك لا يصدر لهم دفاتر شيكات أو بطاقة إلكترون أو خدمة مصرفية عبر الهاتف، إلا من خلال وكيل رسمي.</p>  |
| <p><b>20- Change of Entries:</b> In case of an error in the entries, any amendment or correction made to the entries duly signed by the Bank shall be deemed effective and valid. The Customer may not claim the amounts wrongly deposited in his/her/its accounts. The Customer's signature on these Terms and Conditions will be considered as an authorization for the Bank to correct such entries and to register them on his/her /its account. The Customer acknowledges that the Bank has the right to recover from him/her/it the amounts that has been paid to him/her/it in error. The Customer undertakes to pay such amounts in the manner and on the dates determined by the Bank, without objection and irrespective of the elapse of any period of time from the date of occurrence of the wrong entry.</p>   | <p><b>20. تعديل القيود:</b> في حالة وجود خطأ في القيد، فإن أي تعديل أو تصحيح في القيد موجود موقع من قبل البنك يعتبر نافذاً وصحيحاً، ولا يجوز للمتعامل المطالبة بالمبالغ التي تم إيداعها عن طريق الخطأ في حسابه/حسابها، ويعتبر توقيعه على هذه الشروط والأحكام بمثابة تفويض للبنك لإجراء تصحيح القيد وتسجيلها على حسابه/حسابها، ويقر المتعامل بحق البنك، في الرجوع عليه/عليها بالمبالغ المدفوعة له بطريق الخطأ، مع التزامه بسدادها بالطريقة وأسلوب وفي التواريخ التي يحددها له البنك، وذلك دون معارضة أو اعتبار لمضي أي فترة زمنية على حصول الخطأ في القيد.</p>  |

- 21- The Bank's Records:** The Bank's records and its documents shall be considered as evidence of the correctness of the Customer's balance. If, however, the contrary is claimed, then the burden of proof shall lie on the Customer.
- 22- Zakat:** The Customer shall be responsible to pay Zakat due on his/ her funds unless he/she authorizes the Bank in writing to pay Zakat on his/her behalf.
- 23- Liability:** All transactions conducted by the Bank upon the Customer instructions shall be at the Customer's expense and responsibility. The Bank shall not be responsible should the amounts credited to the Customer's account decrease due to fees or value reduction. The Bank shall not bear any responsibility should the Customer not be able to receive money due to any restriction's orders issued by the competent official authorities.
- 24- Customer's Death:** In the event of the Customer's death, his/her account shall be frozen and no amount whatsoever available in the Customer's name held by the Bank shall be paid to the Customer's heirs or their attorney unless there is an official request from the competent court addressed to the Bank to that effect. The Bank shall not be obliged to freeze the account before the date on which it has been formally notified of the death in writing.
- 25- Closing of Account:** The Bank may close the Customer's account with 60 days prior written notice with reasons for such closure. In such a case the Bank's obligation towards the Customers shall end following the issuance of a cheque with the amount of the available credit balance and sending it by post to the Customer's address. The Customer acknowledges that he/she/it will be fully committed to settle any amounts owed to the Bank immediately after the Customer receives the Bank's notification of the account closure.
- If the account is closed due to any reason whatsoever, Customer should return the unused Cheque leaves to Bank.
- 26- Modification:** The Bank shall have the right to amend the terms and conditions of banking services at any time and shall notify the Customer through a general notice. Such changes shall be notified to the Customer with a minimum period of 60 calendar days before the date of change. Thereafter, the Customer shall be bound to comply with such amendments. As for the deposit contracts (Investment Savings-Investment Deposits), the Bank may not make any amendments during their validity without giving the Customer notice thereof at his/ her/ its address held by the Bank and by virtue of a general notice posted in the Bank's website and branches. If the Bank does not receive an objection from the Customer during fifteen days from the date of the notice, then the Customer shall be considered to have accepted such amendments. Such amendments shall apply to the deposit renewal if the Customer is notified by the Bank of such amendments before expiry of the deposit term.
- 27- Address and Notices:**
- All notices, and communications to be forwarded to the Bank shall be in writing and should be sent to the Bank's address where the Customer's account is held or to the Bank's headquarters address. - All notices or communications to be addressed to the Customer, should be sent to the Customers address available with the Bank.
  - Notices sent by the Bank to the Customer may be delivered by email or registered mail, courier, SMS message. Phone calls or any other method as consented by the Customer.
  - Notices sent by email shall be deemed to be received on the Business Day following the day they are transmitted and if sent by registered mail or courier, shall be deemed to be received three (3) Business Days after the date of posting or dispatch (as the case may be) and properly addressed to the addressee.
  - All communications, notices or documents made and delivered shall be in English or Arabic language.
  - The Bank has the absolute discretion whether or not to accept, rely or act upon any communication received via
- 21. سجلات البنك:** تعتبر سجلات البنك ومستنداته دليلاً على صحة رصيد المتعامل، وإذا أدعى المتعامل خلاف ذلك، يقع عليه عنده عبء الإثبات لما يدعيه.
- 22. زكاة الأموال:** المتعامل مسؤول عن إخراج زكاة أمواله، ما لم يكلف البنك كتابياً بإخراجهها نيابة عنه.
- 23. المسئولية:** جميع المعاملات التي يقوم بها البنك بناء على تعليمات المتعامل تكون على نفقة المتعامل وعلى مسؤوليته، ولا يكون البنك مسؤولاً إذا انخفضت قيمة المبالغ المودعة في حساب المتعامل بسبب الرسم أو انخفاض القيمة، ولا يتحمل البنك مسؤولية عدم تمكن المتعامل من تسليم أمواله بسبب أية أوامر تقيدية صادرة من الجهات الرسمية المختصة.
- 24. وفاة المتعامل:** في حالة وفاة المتعامل يتم تجميد الحساب، ولا تصرف أية مبالغ مودعة باسمه/ باسمها لدى البنك لورثته أو وكلائهم إلا بطلب رسمي من المحكمة المختصة موجه للبنك ينص على ذلك، ولا يكون البنك ملزماً بتجميد الحساب إلا من تاريخ إخطاره بالوفاة بكتاب رسمي.
- 25. إغلاق الحسابات:** يجوز للبنك غلق حساب المتعامل بعد إرسال إخطار كتابي للمتعامل قبل 60 يوماً مع ذكر أسباب هذا الإغلاق. وفي هذه الحالة تنتهي مسؤولية البنك تجاه المتعامل بعد إصدار شيك بمبلغ الرصيد الموجود بالحساب عن طريق البريد على عنوان المتعامل، ويقر المتعامل بالالتزام التام بدفع أي مبالغ مستحقة للبنك فور استلام المتعامل إشعار البنك بإغلاق الحساب.
- وإذا تم إغلاق الحساب لأي سبب كان، فإن على المتعامل إرجاع الشيكات التي لم يستخدمها من دفتر الشيكات للبنك.
- 26. التعديل:** يحق للبنك تعديل شروط وأحكام تقديم الخدمات المصرافية في أي وقت مع إخطار المتعامل من خلال إشعار عام، يتم إخطار المتعامل بهذه التغييرات خلال فترة لا تقل عن 60 يوماً تقويمياً قبل تاريخ التغيير. بعد ذلك، يتلزم المتعامل بهذه التعديلات. أما بالنسبة لعقود الودائع الاستثماري - الودائع الاستثمارية، فإنه لا يجوز للبنك تعديلاها أثناء سريانها إلا بعد إعلام المتعامل بإشعار كتابي بذلك على عنوانه / عنوانها المسجل لدى البنك وبموجب إشعار عام يتم نشره على الموقع الإلكتروني للبنك. وإذا لم يتلق البنك اعتراضًا من المتعامل خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ الإشعار، فسيعتبر ذلك قبولاً من قبل المتعامل لهذه التعديلات. تسرى هذه التعديلات على تجديد الوديعة إذا أخطر البنك المتعامل بهذه التعديلات قبل انتهاء مدة الوديعة.
- 27. العناوين والإخطارات:**
- جميع الإخطارات أو المراسلات التي توجه للبنك يجب أن تكون مكتوبة وأن ترسل إلى عنوان البنك الذي يوجد فيه حساب المتعامل أو إلى عنوان المقر الرئيسي للبنك. توجه الإخطارات أو المراسلات إلى المتعامل إلى عنوانه المسجل لدى البنك.
  - يمكن تسلیم الإخطارات الموجهة إلى المتعامل من قبل البنك عبر البريد الإلكتروني، أو البريد المسجل، أو البريد السريع، أو الرسائل النصية القصيرة، أو المكالمات الهاتفية، أو أي طريقة أخرى يوافق عليها المتعامل.
  - تعتبر الإشعارات المرسلة عبر البريد الإلكتروني مسلمة في يوم العمل التالي ليوم إرسالها وإذا تم إرسالها بالبريد المسجل أو البريد السريع، فسيتم اعتبارها مسلمة بعد ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ الإرسال ووجهة بشكل صحيح إلى المرسل إليه.
  - يجب أن تكون جميع المراسلات أو الإخطارات أو المستندات التي يتم إجراؤها وتسليمها باللغة الإنجليزية أو العربية.
  - لدى البنك السلطة التقديرية المطلقة لقبول أو رفض التصرف بناء على أي اتصال يتم تنفيذه عبر الهاتف، أو البريد الإلكتروني، أو التلكس، أو الفاكس غير المجرّب، ويحق له طلب التحقق من أي اتصال بأي طريقة يراها البنك مناسبة.

## 28. تحديث بيانات الحساب:

telephone, electronic mail, untested telex or facsimile transmission and shall be entitled to request verification of any such communication by any method the Bank deems appropriate

### 28- Updating the Account's Database:

- The Customer shall be committed to updating the account database kept by the Bank such as Identity Cards, Trade Licenses, Passports, Residence Renewals, and any other documents whenever such documents are replaced or renewed.
- In addition to the above, information related to accounts of minors should be updated regularly, and the Bank should be informed when the minor has attained the legal age, otherwise the Bank shall have the right to freeze the account till data updating is completed.
- As for the accounts opened by virtue of official approvals or letters such as governmental authorities, and accounts relating to embassies, international organizations, and similar bodies, under licenses and records of indefinite period, such as in the case of societies, charity organizations, and private schools; the account database should be updated whenever they are renewed or replaced.
- In all situations, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer non-compliance and failure to update its information as afore mentioned. The Bank shall in no situation bear responsibility for indemnification of the Customer or third party against any damages caused by such act.

**29- Account Freezing with the expiry of the Identity Card validity:** The Bank shall have the right to freeze the account due to the expiry of the identity card, or as a result of a minor person reaching the legal age, or if the Customer has not updated its data, personal information, its addresses, sources of income, signature and any other information. The Bank shall not bear any liability in this regard.

- The Customer acknowledges, agrees and expressly permits the Bank to, at any time deemed necessary and without prior notice freeze and/or block credit balances in any of the Customer accounts with the Bank , or any other associated account, at any time the Bank deems necessary, and acknowledges that the Bank is permitted to block any amounts relating to payment of any financing facility, even in cases where the Bank implements a block in advance of the amount falling due. The Customer hereby holds the Bank harmless and releases the Bank from any liability in this regard.
- For avoidance of doubt, the Customer releases and discharges the Bank, its shareholders, directors, employees, officers, representatives from and waives any right that accrues to the Customer at law against the Bank, its shareholders, directors, employees, officers, and representatives regarding any damages suffered, directly or indirectly, as a result of such freeze and/or block, as mentioned above.

**30- non-waiver of exercising the Right:** Any delay in exercising or the non-exercise of any right hereunder by the bank will not be construed as a waiver of that right or of the full exercise at any time later.

**31-** The Customer irrevocably and unconditionally authorizes, confirms , agrees that Dubai Islamic Bank, for the avoidance of doubt means Dubai Islamic Bank, its branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, its agents or any entity under its control (collectively referred to as "Bank") at the Bank's sole discretion and as the Bank may consider appropriate from time to time, to use its approved verification channel and agencies and/or make references/inquiries from any source of information (such as any local or international authority, credit reference agency or any other person/entity which maintains such information), and/or any person and/or entity nominated or authorized to share such information therein and irrevocably and unconditionally authorizes the

يلتزم المتعامل بتحديث قاعدة معلومات الحساب المحافظ به في البنك مثل بطاقات الهوية، الرخص التجارية، جوازات السفر وتحديث الإقامة وأي مستندات أخرى كلما تم تجديدها أو استبدالها.

إضافةً لما سبق، فإنه يجب تحديث البيانات الخاصة بحسابات القصر بشكل منتظم، وإخبار البنك في حال بلوغ القاصر السن القانوني وإلا فإن للبنك الحق في تجميد الحساب حتى يتم اكتمال تحديث البيانات.

بالنسبة للحسابات المفتوحة بموجب موافقات أو خطابات رسمية مثل الحسابات الحكومية، وحسابات السفارات والمنظمات الدولية ومثيلاتها، وبموجب تراخيص وسجلات مفتوحة المدة مثل الجماعيات والمؤسسات الخيرية والمدارس الخاصة، فإنه يتوجب تحديث قاعدة معلومات الحساب كلما تم تجديدها أو استبدالها.

في جميع الأحوال يلتزم المتعامل وحده بتحمل كافة التبعات التي قد تترتب نتيجة لعدم التزام المتعامل بتحديث بياناته وفقاً لما تقدم، ولا يعود البنك مسؤولاً بأي حال من الأحوال عن تعويض المتعامل أو الفير عن أية أضرار قد تترجع عن ذلك.

**29. تجميد الحسابات مع انتهاء صلاحية بطاقة الهوية:** يحق للبنك تجميد الحساب بسبب انقضاء صلاحية بطاقة الهوية، أو بسبب بلوغ القاصر السن القانوني، أو في حالة عدم قيام المتعامل بتحديث بياناته ومعلوماته الشخصية وعنوانه ومصادر دخله وتوقيعه وأية معلومات أخرى، وذلك دون أدنى مسؤولية على البنك.

يقر المتعامل ويوافق ويسمح للبنك في أي وقت يعتبر ضرورياً وبدون إشعار مسبق، ليقوم بتجميد / أو حجز الأرصدة الدائنة في أي من حسابات المتعامل لدى البنك أو أي حسابات أخرى مرتبطة بها في أي وقت يراه البنك ضرورياً. ويقر المتعامل بأنه يحق للبنك الحجز على أية مبالغ تتعلق بسداد أي تسهيل تمويلي، حتى لو قام البنك في بعض الحالات بالاحتجاز مسبقاً على المبالغ التي اقترب موعد استحقاقها. ويعفي المتعامل بموجبه البنك عن أي مسؤولية أو ضرر في هذا الصدد.

تفادياً للشك، يعفي المتعامل وبيء ذمة البنك، ومساهميه، ومديريه، وموظفيه والممثلين عنه ويتنازل عن أي حقوق قد تنشأ للمتعامل بموجب القانون ضد البنك، ومساهميه، ومديريه، وموظفيه والممثلين عليه فيما يتعلق بأي أضرار تعرض لها المتعامل بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لهذا التجميد / الحجز على النحو المبين أعلاه.

**30. عدم التنازل عن ممارسة الحق:** لا يفسر تأخر البنك عن ممارسة أي من حقوقه الواردة في هذه الشروط والأحكام أو عدم ممارستها على أنه تنازل عن ذلك الحق أو أنه تخلي عن الممارسة التامة له في أي وقت لاحق.

يصرح المتعامل ويؤكد ويوضح بشكل نهائي وغير مشروط أن بنك دبي الإسلامي يقصد به، قطعاً للشك باليقين، بنك دبي الإسلامي، وفروعه، والشركات الفرعية التابعة له، والمكاتب الممثلة له، ووكلاً أو وكلاء تلك الفروع والشركات الفرعية، أو أي شخصية اعتبارية تُخضع لسيطرته (ويشار لها جمِيعاً باسم "البنك") وفق خيار البنك المنفرد وبحسب ما يعتبره البنك مناسباً من وقت لآخر، لاستعمال قنوات وكالات التحقق المعتمدة التابعة له و/ أو إعداد مراجعه و/ أو الاستعلام من أي مصدر معلومات (كأي جهة محلية أو دولية، أو أية هيئة تصنيف الائتماني، أو أي شخص آخر أو بنك أو مؤسسة مالية/ جهة أخرى تمتلك هذه المعلومات)، و/ أو أي شخص و/ أو جهة محددة أو مخولة لمشاركة المعلومات المتعلقة بالمتعامل، ويفوض المتعامل البنك بشكل نهائي وغير مشروط للحصول على أية معلومات ائتمانية و/ أو كشوف الحسابات البنكية و/ أو معلومات تخص التسهيلات المالية للمتعامل من أي من البنوك و/ أو المؤسسات العاملة بالدولة و/ أو لاستخدام معلومات الائتمان والتحقق منها و/ أو من أية معلومات مالية أخرى يحصل عليها البنك ذاته و/ أو المراجع التي يتم الاتصال بها و/ أو المؤسسات المالية و/ أو البنك و/ أو وكالات تحصيل الديون و/ أو مكاتب الائتمان و/ أو أي شخص وكيان آخر يفصح للبنك عن أية معلومات مالية و/

Bank to get/avail the Customer's bank statements and/or any finance facility information from any and all financial institutions and/or banks within UAE and/or to use and verify the credit information and/or any other financial information received by the Bank itself and/or such contacted references, financial institutions, banks, debt collection agencies, credit bureaus, and/or any other person and/or entity discloses to the Bank with any financial information and/or any relevant documents are requested about the Customer in its possession. The Bank will provide the Customer with a summary of any assessments made with credit agencies. The Customer understands that any non-executed payment instructions, including return cheques, will be reflected in the AECB report and shall negatively affect the credibility of Customer.

- 32-** The Customer authorizes the Bank to communicate with/contact the Customer through all available means, including but not limited to sending Emails, Statements, SMS's, EDM's, Mail, Courier, Telephone, Channel visits and social media. This form of communication includes marketing of existing products/services or promoting new financial products/services or other related products, including market research and Customers surveys.

- 33-** The Bank shall collect the Personal Information of the Customer to provide him/her with the required products and services and to meet Bank's regulatory obligations, while the Bank safeguards the Customer's personal information using the highest standards of security and confidentiality. In order to achieve this, the Bank:

- Collects and Process the Customer's Personal data only in accordance with his/her express Consent.
- Collects and processes the following Personal information, but not limited to:
  - Full Name
  - Mobile/Telephone Number
  - E-mail
  - Date of Birth
  - Emirate ID or Passport
  - Biometrics data
  - Collects and processes the Personal Information only for lawful purposes directly related to the provision of the banking services under the Customer's relationship with the Bank.
  - The Bank may collect the Customer's Personal Information where necessary from external authorized agents and reputable sources such as but not limited to:
    - Al Etihad Credit Bureau (AECB) and
    - Geo tagging Service Providers
- The Bank will only share the Customer's personal Data and/or reveal his/her Personal Data with Authorized internal or external agencies who have similar Standards of security and confidentiality or more stringent and only if the Bank has the Customer's express Consent to do so.
- The Bank will not process the Customer Personal Information for any unlawful purposes beyond the limitations provided through his/her express Consent unless there is a legal obligation for the Bank to do so.
- The Bank will put in place strict internal controls to effectively protect information and Data, against internal and external frauds.
- The Bank will use it best endeavors to protect Customer data which has been collected, used or disclosed to permitted and authorized parties. The Customer freely consents to the Bank using their Personal Data, which the Customer may withdraw at a later date.

أو مستندات معنية يطلبها بخصوص المتعامل موجودة في حيازته. وسيقدم البنك للمتعامل تقريراً ملخصاً لأي تقييمات تم إجراؤها مع وكالات الأئتمان. وفيهم المتعامل بأن أي تعليمات دفع غير منفذة بما في ذلك الشيكات المرتجعة سوف تتعكس في تقرير شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية الأمر الذي سيؤثر سلباً على مصداقية المتعامل.

**.32** يصرح المتعامل للبنك بالتواصل / الاتصال بالمتعامل من خلال جميع وسائل الاتصال المتاحة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، إرسال رسائل البريد الإلكتروني والبيانات والرسائل النصية القصيرة والهاتف والبريد الإلكتروني المباشر، والبريد العادي والبريد السريع والهاتف والزيارات ووسائل التواصل الاجتماعي. يشمل هذا النوع من الاتصالات تسويق المنتجات / الخدمات الحالية أو الترويج لمنتجات / خدمات مالية جديدة أو غيرها من المنتجات المعنية، بما في ذلك أبحاث السوق واستطلاعات العملاء.

**.33** يقوم البنك بجمع المعلومات الشخصية للمتعامل من أجل تزويده / تزويدها بالمنتجات والخدمات المطلوبة والوفاء بالالتزامات التنظيمية للبنك، وفي نفس الوقت يحافظ البنك على المعلومات الشخصية للمتعامل ويحميها باستخدام أعلى معايير الأمان والسرية. ولتحقيق ذلك يقوم البنك بما يلي:

- 1-** جمع البيانات الشخصية للمتعامل ومعالجتها فقط وفقاً لموافقتها / لموافقتها الصريحة.
- 2-** جمع ومعالجة المعلومات الشخصية التالية، على سبيل المثال لا الحصر:
  - الاسم الكامل
  - رقم الهاتف المتحرك / الهاتف
  - البريد الإلكتروني
  - تاريخ الولادة
  - هوية دولة الإمارات أو جواز السفر
  - بيانات المقاييس الحيوية
  - جميع ومعالجة المعلومات الشخصية للأغراض المشروعة فقط والمتصلة بشكل مباشر بتقديم الخدمات المصرفية في إطار علاقه المتعامل مع بنك دبي الإسلامي.
  - يجوز للبنك جمع المعلومات الشخصية للمتعامل عند الضرورة من وكلاء معتمدين خارجيين ومصادر حسنة السمعة على سبيل المثال لا الحصر:
    - الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) و
    - مزودي خدمة المواقع الجغرافية

**3-** لن يشارك البنك البيانات الشخصية للمتعامل و / أو يكشف عنها إلا للوكالات الداخلية أو الخارجية المصرح لها التي لديها معايير أمان وسرية مماثلة أو أكثر صرامة وبعد أن يكون البنك قد حصل على موافقة صريحة من المتعامل للقيام بذلك.

**4-** لن يقوم البنك بمعالجة المعلومات الشخصية للمتعامل لأي أغراض غير قانونية تتجاوز ما حدده المتعامل في موافقته الصريحة ما لم يكن هناك انتظام قانوني على البنك ل القيام بذلك.

**5-** يطبق البنك قصاري جهوده لحماية بيانات المعلومات والبيانات بشكل فعال من عمليات الاحتياط الداخلية والخارجية.

**6-** يبذل البنك قصاري جهوده لحماية بيانات المتعامل التي تم جمعها أو استخدامها أو الكشف عنها للأطراف المصرح لهم. يوافق المتعامل بموجب ارادته على استخدام البنك لبياناته الشخصية، والتي يجوز للمتعامل سحبها في تاريخ لاحق.

## Second Section

## SPECIAL TERMS AND CONDITIONS

## 1- Current Account:

- a. Definition: It is an interest - free call deposit account (Qard Hassan), that is governed by the rules applied to financing with respect to guarantee to repay an equal amount on demand. It does not participate in investment profit nor bear risks.
- b. Persons entitled to open Current account: Any person may open a Current account if he/she is UAE national or legal resident in the UAE according to the regulations and instructions of the Central Bank and these terms and conditions.
- c. Maintenance Fees: In case the Current account balance is less than a specific amount determined by the Bank management (subject to amendment from time to time), then the Bank may impose charges against the account's maintenance which will be advertised at the Bank's website and branches.
- d. Cheque Book:
1. The Customer shall take due care of his/her/its cheque book and shall assume full responsibility thereof.
  2. The Bank shall have the right to withhold issuance of a cheque book to the Customer without giving reasons.
  3. The Customer shall write the cheque either in Arabic or English language, and no cheques written in other languages shall be accepted or cashed.
  4. The Bank may refuse to pay the amount of the cheques drawn on the Customer's account if there are no sufficient funds regardless of the fact that other accounts of the same Customer may be in credit balance, unless he/she/ it authorizes the Bank in writing to cover the cheque amounts or any other withdrawals from its other current or saving accounts with the Bank.
  5. The Bank may honor the value of the cheques or other commercial papers drawn on the current account of the Customer, even if this were to cause the account to be overdrawn. The Customer undertakes to pay all due amounts in his/her/its overdrawn account immediately or when required by the Bank.
  6. The Bank shall have the right to withhold payment on any payment orders or written cheques written on any forms other than Bank approved forms, without any responsibility whatsoever on the part of the Bank.
  7. Requests to Stop Payments: The Customer instructions to stop the payment of cheques issued by him/her/ it shall not be binding unless such instructions fall within the scope of applicable laws and regulations in the UAE.

## 1.1- Warning and Legal Consequences applicable to Current Accounts:

- a. The Customer shall ensure that he/she writes and issues the cheques with the utmost prudence and care since issuing, with malefide intentions, of cheques that are dishonored is a criminal offence under the laws of the UAE.
- b. If four (4) or more cheques are returned due to insufficient fund in a year, this can lead to account closure and / or a negative report to Al Etihad Credit Bureau (AECB).
- c. The Customer shall ensure that he/she reports any unauthorized transactions to the Bank on his/her account within 30 business days from the date of sending the account statement and/or e-statement
- d. Safe custody of access tools to his/her account like Debit card, PINs, T-Pins, Cheques, Online/Mobile Banking usernames, passwords; other personal information, etc. is his/her responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at his/her end. The Central Bank of UAE or Dubai Islamic Bank PJSC will never Call/ SMS/ Mail/ Email to ask for Customer's confidential details and other sensitive information related to the Bank accounts. The Customer must be aware of this fact that sharing such information

الشروط والأحكام الخاصة

## الحساب الجاري:

1-

أ- التعريف: هو قرض حسن تحت الطلب خال من الفائدة الربوية، وتطبق عليه أحكام التمويل من حيث ضمان رد المثل عند الطلب. ولا يشارك في أرباح الاستثمار ولا يتحمل مخاطرها.

ب- الأشخاص الذين يحق لهم فتح حساب جاري: يحق لأي شخص فتح حساب جاري إذا كان مواطناً أو مقيماً بصورة قانونية بدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لضوابط وتعليمات المصرف المركزي ووفقاً لهذه الشروط والأحكام.

رسوم الصيانة: إذا قل رصيد الحساب الجاري عن مبلغ معين تحدده إدارة البنك (يخضع للتعديل من وقت لآخر)، فإنه يحق للبنك فرض رسوم نظير صيانة الحساب، يتم الإعلان عنها في فروع البنك وعلى الموقع الإلكتروني للبنك.

دفتر الشيك:

ث-

1- على المتعامل المحافظة على دفتر شيكاته ويتحمل كامل المسؤولية عن ذلك.

2- يحق للبنك الامتناع عن إصدار دفتر شيكات للمتعامل دون إبداء الأسباب.

3- على المتعامل كتابة الشيك إما باللغة العربية أو الإنجليزية، ولا يقبل البنك أو يصرف شيكات مدونة بلغات أخرى.

4- يحق للبنك رفض الوفاء بقيمة الشيكات المسحوبة على حساب المتعامل إذا لم يكن هناك رصيد كاف له، حتى لو كانت له حسابات أخرى دائنة، ما لم يفوض المتعامل البنك خطياً في تفطية مبالغ الشيكات أو أية سحبوات أخرى من حساباته الجارية الأخرى أو حساباته الادخارية (التوفير) لدى البنك.

5- يحق للبنك الوفاء بقيمة الشيكات أو الأوراق التجارية الأخرى المسحوبة على الحساب الجاري للمتعامل، حتى ولو تسبب ذلك في كشف الحساب، ويلتزم المتعامل بسداد كافة المبالغ المستحقة بحسابه المكتشوف فوراً أو إذا طلب البنك ذلك.

6- للبنك الحق في الامتناع عن صرف أوامر الدفع أو الشيكولات الخطية المكتوبة على نماذج خلافاً للنماذج البنك المعتمدة، دون أدنى مسؤولية على البنك.

7- طلبات إيقاف الدفع: البنك غير ملزم بتنفيذ أي تعليمات صادرة عن المتعامل لإيقاف صرف شيكات صادرة عنه، إلا في نطاق القوانين والنظم المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

التحذيرات والتبعات القانونية السارية على الحسابات الجارية:  
يجب على المتعامل التأكد من كتابة وإصدار الشيكات بأقصى قدر من الحذر والعناء حيث يعتبر ارتجاع الشيكات دون صرف بسوء نية- جريمة جنائية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

1.1

إذا تم ارتجاع أربعة (4) شيكات أو أكثر بسبب عدم كفاية الرصيد خلال عام واحد، فقد يؤدي ذلك إلى إغلاق الحساب و/ أو إرسال تقرير سلبي عن المتعامل إلى شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB).

ت- يتلزم المتعامل بإبلاغ البنك عن أي معاملات غير مصرح بها على حسابه / حسابها في غضون 30 يوم عمل من تاريخ إرسال كشف الحساب و/ أو الكشف الإلكتروني.

ث- يتحمل المتعامل مسؤولية حفظ أدوات الوصول مثل بطاقة الشخص، وأرقام التعريف الشخصية، وأرقام التعريف الخاصة بخدمة الهاتف والشيكات، وكلمات المرور للخدمات المصرفية عبر الإنترنت / عبر الهاتف المحمول، والمعلومات الشخصية الأخرى، وما إلى ذلك. ولا يتحمل البنك بأي شكل من الأشكال أي مسؤولية في حالة حدوث تسرب في هذه البيانات السرية من جانب المتعامل. لن يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو بنك دبي الإسلامي ش.م.ع أبداً بالاتصال بالمتعامل عبر الهاتف، أو الرسائل النصية القصيرة، أو البريد، أو البريد الإلكتروني للمطالبة بتفاصيل المتعامل السرية وغيرها من المعلومات الحساسة المتعلقة بحسابات البنك. يجب أن يكون المتعامل على دراية بأن مشاركة هذه المعلومات مع أي شخص قد يتسبب في احتيال مالي. كما يجب على المتعامل توخي الحذر من رسائل البريد

with anyone might cause financial fraud. Similarly, he/she must be cautious of phishing emails asking the Customer to click on link and for instance, change the password of his/ her bank account

الإلكتروني المخادعة التي قد تطلب من المتعامل النقر فوق رابط معين، أو تغيير كلمة مرور الحساب المصرفي من خلال الرابط.

## 2- Investment Savings Deposit Account:

- a. Definition: It is a deposit for unlimited period whereby the depositor (Rab Al mal) authorizes the Bank (Mudarib) to invest the funds based on unrestricted Mudaraba contract in accordance with the principle of Sharia.
- b. The Bank shall not issue cheque books for the investment savings accounts holders and the Customer shall not issue written payment orders on such account.
- c. Withdrawal: The Customer may withdraw from his/hers/ its account once per month. The withdrawn amount shall not participate in the investment during that month. The entire balance shall not participate in investment during the month where the withdrawals exceed one.
- d. Invested Amount: The Bank, from time to time, determines the minimum and maximum amount to be invested.
- e. Profit Calculations: Participation of the invested amounts in the profit shall start from the next business day in which the deposit is made.
- f. Participation in Profits: Funds of investment savings deposit account and other un-restricted investment deposit accounts shall be invested on unrestricted Mudaraba basis in the joint investment pool amongst the depositors and the shareholders. The Bank shall invest balances of investment savings accounts according to the weightages notified and displayed at the Bank's website and branches.
- g. In case the deposited amount in the investment savings account is less than the minimum amount limit, which is determined by the Bank's management and displayed at the Bank's branches, then the investment savings deposit accounts shall be treated as a current account and shall be governed by its rules (In respect of being a demand interest-free loan "Qard Hassan" that is guaranteed to be repaid in equal amount. Thus, it does not participate in the investment profits; nor does it bear its risks), and in such a case, it shall be subject to charges imposed on current accounts.
- h. Profit Distribution: The net profits of the joint investment pool shall be distributed amongst the shareholders and the depositors according to their respective weightages in the invested funds. The Bank, as (Mudarib), shall be entitled to 90% of the realized net profit of the depositors' share of Mudaraba profit (or as amended from time-to-time subject to 90 days prior notice to the depositors).
  - i. If the investment circumstances require to change the investment weightages of the investment savings accounts balances or Mudarib's percentage of the realized net profit, then such change shall be notified in writing to the Customer at its address. In addition, the Bank management shall notify and display such change at the Bank's branches and this modification shall become effective in the quarter following the quarter in which the modification was made.
  - ii. Profits, if any, of investment savings account shall be credited to the Customer's account within a period not exceeding fifteen days of the subsequent month following the yearly quarter for which the profit is being distributed unless the Customer had requested otherwise. The Customer authorizes the Bank to invest profits from the date it is credited into the account on the same investment terms and conditions of the investment savings deposit accounts.
  - iii. The Bank as Mudarib, reserves the right to deduct a certain percentage of the depositors' net Profit in the joint investment pool after deducting the Mudarib's share to hedge against investment risks solely for the benefit of the depositors. Such funds shall be deducted, held and distributed only after obtaining Internal Shariah Supervision Committee of the Bank, in accordance with

## 2- حساب ودائع الادخار الاستثماري (حساب التوفير):

- التعريف: هو وديعة غير محددة المدة يفوض فيها المودع (رب المال) البنك (المضارب) في استثماره للأموال على أساس عقد المضاربة المطلق وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.
- لا يصدر البنك دفتر الشيكات لأصحاب حسابات الادخار الاستثماري ولا يجوز للمتعامل إصدار أوامر دفع خطية على هذا الحساب.
- السحب: يجوز للمتعامل أن يسحب من حسابه/حسابها مرة واحدة خلال الشهر، ولا يشارك المبلغ المسحوب في الاستثمار خلال الشهر، كما لا يشارك الرصيد كله في الاستثمار خلال الشهر الذي تتجاوز فيه مرات السحب الواحدة.
- المبلغ المستثمر: يحدد البنك من وقت لآخر الحد الأدنى والأعلى للمبلغ المستثمر.
- احتساب الأرباح: تبدأ مشاركة المبالغ المستثمرة في الأرباح اعتباراً من يوم العمل التالي لليوم الذي يتم الإيداع فيه.
- المشاركة في الأرباح: تستثمر أموال حساب ودائع الادخار الاستثماري وحسابات ودائع الاستثمارية المطلقة وفقاً لأسس المضاربة المطلقة في الواقع الاستثماري المشترك بين المودعين والمساهمين، ويستثمر البنك أرصدة حسابات الادخار الاستثماري وفقاً لأوزان يتم الإعلان عنها وعرضها في فروع البنك وعلى الموقع الإلكتروني للبنك.
- إذا قل المبلغ المودع بحساب الادخار الاستثماري عن الحد المعين الذي تحدده إدارة البنك، ويتم الإعلان عنه في فروع البنك فإن حسابات ودائع الادخار الاستثماري تعامل معاملة الحساب الجاري وتنطبق عليها أحكامه (من حيث كونه قرض حسن ووجوب ضمان سداد مبلغ مساوٍ ولا يشارك في أرباح الاستثمار ولا يتحمل مخاطرها)، في هذه الحالة يخضع للرسوم التي تفرض على الحسابات الجارية.
- توزيع الأرباح: يتم توزيع صافي أرباح الواقع الاستثماري المشترك بين المساهمين والمودعين وفقاً لأوزان الأموال المستثمرة لكل منهم ويستحق البنك بصفته مضارباً نسبة 90% من صافي ربح حصة المودعين في ربح المضاربة (أو كما يتم تعديله من وقت لآخر بشرط اطلاع مسبق مدته 90 يوماً للمودعين).
- 1- إذا طلبت ظروف الاستثمار تغيير أوزان استثمار أرصدة حسابات الادخار الاستثماري أو نسبة المضارب من صافي الربح المتتحقق فيتم إشعار المتعامل كتابياً على عنوانه، كما تعلن إدارة البنك عن هذه التغيير بفروع البنك، ويسري هذا التعديل من الرابع السنوي التالي للربع السنوي الذي تم فيه التعديل.
- 2- توديع أرباح إن وجدت- حساب الادخار الاستثماري إلى حساب المتعامل خلال مدة لا تزيد عن خمسة عشر يوماً من الشهر التالي الذي يليه ربع السنة الذي تم توزيع الأرباح عنها ما لم يكن المتعامل قد طلب خلاف ذلك، ويفوض المتعامل البنك باستثمار الأرباح اعتباراً من تاريخ الإيداع للحساب بنفس شروط وأحكام الاستثمار الخاصة بحسابات ودائع الادخار الاستثماري.
- 3- يحتفظ البنك بصفته مضارباً بحقه في اقتطاع نسبة معينة من صافي أرباح حصة المودعين في الواقع الاستثماري المشترك بعد اقتطاع نصيب المضارب بفرض التحوط لمخاطر الاستثمار لصالح المودعين حصرياً ويتم اقتطاع وجزء وتوزيع هذه الأموال وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها في البنك.

		4- يحتفظ البنك بصفته مضاربأ بحقه في اقتطاع نسبة معينة من حصة كل من المودعين من صافي الأرباح في الوعاء الاستثماري المشترك بعد اقتطاع حصة المضارب بفرض إنشاء احتياطي مخاطر الاستثمار لصالح المودعين ويتم اقتطاع وحجز وتوزيع هذه الأموال وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعتمول بها في البنك.
		5- يحتفظ البنك بصفته مضاربأ بحقه في اقتطاع نسبة معينة من حصة كل من المودعين والمساهمين من صافي الأرباح في الوعاء الاستثماري المشترك قبل اقتطاع حصة المضارب بفرض ثبات الأرباح (احتياطي معدل الأرباح) لصالح المودعين والمساهمين ويتم اقتطاع وحجز وتوزيع هذه الأموال وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعتمول بها في البنك.
		6- في حال إغلاق المتعامل حسابه /حسابها فإن المتعامل يعيقى البنك وبقية المودعين من الالتزام تجاه حقوقه / حقوقها في أي ربح غير موزع أو غير ظاهر. بالإضافة إلى ذلك، يقوم جميع المودعين بإعفاء المتعامل الذي يفلق حسابه / حسابها من الالتزام تجاه أي خسائر لم تتضح بعد، وبالتالي، فإن المتعامل الذي يفلق حسابه / حسابها سيأخذ الربح المحقق ويتنازل عن حقه / حقوقها في المستقبل (إن وجد) لباقي المودعين. وبالمثل، فإن بقية المودعين يعفون المتعامل من مسؤوليتها / مسؤوليتها المستقبلية (إن وجدت).
2.1-	Warning and Legal Consequences applicable to Savings Accounts:	2-1 التحذيرات والتبعات القانونية المطبقة على حساب ودائع الادخار الاستثماري (حساب التوفير):
a.	The Customer may withdraw from his/her account once per month. The withdrawn amount shall not participate in the investment during that month. The entire balance shall not participate in investment during the month where the withdrawals exceed one time	أ- يجوز للمتعامل السحب من حسابه مرة واحدة في الشهر. ولن يشارك المبلغ المسحوب في الاستثمار خلال ذلك الشهر. كما لن يشارك الرصيد بأكمله في الاستثمار خلال الشهر الذي تتجاوز فيه عمليات السحبمرة واحدة.
b.	The Customer shall ensure that he/she reports any unauthorized transactions to the Bank on his/her account within 30 business days from the date of sending the account statement and/or e-statement.	ب- يتلزم المتعامل بإبلاغ البنك عن أي معاملات غير مصرح بها على حسابه / حسابها في غضون 30 يوم عمل من تاريخ إرسال كشف الحساب و / أو الكشف الإلكتروني.
c.	Safe custody of access tools to his/her account like Debit card, PINs, T-Pins, Online/Mobile Banking usernames, passwords; other personal information, etc. is his/her responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at his/her end. The Central Bank of UAE or Dubai Islamic Bank PJSC will never Call/ SMS/ Mail/ Email to ask for Customer's confidential details and other sensitive information related to bank accounts. The Customer must be aware of this fact that sharing such information with anyone might cause financial fraud. Similarly, The Customer must be cautious of phishing emails asking the Customer to click on link and for instance, change the password of his/ her bank account.	ت- تقع على المتعامل مسؤولية حفظ أدوات الوصول إلى حسابه / حسابها، مثل بطاقة الخصم، وأرقام التعريف الشخصية، وأرقام التعريف الخاصة بخدمة الهاتف والشيكات، وكلمات المرور للخدمات المصرفية عبر الإنترنت / عبر الهاتف المحمول، والمعلومات الشخصية الأخرى، وما إلى ذلك. لا يتحمل البنك بأي شكل من الأشكال أي مسؤولية في حالة حدوث تسرب في هذه البيانات السرية من جانب المتعامل.لن يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو بنك دبي الإسلامي ش.م.ع بابلاتصال بالتعامل عبر الهاتف، أو الرسائل النصية القصيرة، أو البريد، أو البريد الإلكتروني لل Mellat للطالب بتفصيل المتعامل السورية وغيرها من المعلومات الحساسة المتعلقة بحسابات البنك. يجب أن يكون المتعامل على دراية بأن مشاركة هذه المعلومات مع أي شخص قد يتسبب في احتيال مالي. كما يجب على المتعامل توخي الحذر من رسائل البريد الإلكتروني المخادعة التي قد تطلب من المتعامل النقر فوق رابط معين، أو تغيير كلمة مرور الحساب المصرفية من خلال الرابط.
d.	The Bank, as Mudarib, reserves the right to deduct a certain percentage of the shares of both depositor and shareholders from the net Profit in the joint investment pool before deducting Mudarib's share, for the purpose of profit stabilization (profit equalization reserve) for the benefit of the depositors and shareholders. Such funds shall be deducted, held, and distributed in accordance with the applicable Profit Distribution Policy of the Bank.	ث- يحتفظ البنك، بصفته مضاربأ بحقه في اقتطاع نسبة معينة من حصة كل من المودعين والمساهمين من صافي الأرباح (احتياطي معدل الربح) في الوعاء الاستثماري المشترك قبل اقتطاع حصة المضارب، وذلك بفرض تحقيق استقرار الأرباح لصالح المودعين والمساهمين. ولا يتم اقتطاع وحجز وتوزيع هذه الأموال إلا وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعتمول بها في البنك.
e.	In case of any loss, the depositor (the Customer as Rab Al Mal) shall bear a loss pro-rated against its share in the Mudaraba pool.	ج- في حالة حدوث أي خسارة، يتحمل المودع (المتعامل بصفته رب المال) الخسارة مقسمة بالتناسب مع حصته في وعاء المضاربة.
3-	<b>Unrestricted Investment Deposit Account:</b>	3- حساب الوديعة الاستثمارية المطلقة:
a.	Definition: A fixed term deposit in which the depositor (Rab Al mal) authorizes the Bank (Mudarib) to invest the funds on the basis of Mudaraba contract in accordance with the agreed terms and conditions.	أ- التعريف: هي وديعة محددة المدة يفوض فيها المودع (رب المال) البنك (المضارب) باستثمار أموالها على أساس عقد المضاربة وفقاً للشروط والأحكام المتفق عليها.

- b. The Bank shall, from time to time, determine the minimum and maximum limits for accepting the investment deposit in local currency or its equivalent in other currencies.
- c. Investment Term: The investment of the deposit shall start from the working day following the day on which the funds are deposited for a specific term ranging from 1, 2, 3, 6, 9 to 12 months as requested by the depositor.
- d. Deposit Receipt Advice: The Bank shall issue a receipt of investment deposit advice to the Customer, showing the amount deposited, the investment term, the effective date of the deposit and its expiry date, investment weightages and applicable share of the Mudarib. This deposit receipt may not be transferred or endorsed to a third party without a written approval of the Bank.
- e. Renewal of the investment deposit: Unless instructed otherwise by the Customer 15 days prior to the expiry date of the investment deposit term, the deposit shall be automatically renewed on the same terms and conditions.
- f. This deposit, other unrestricted investment deposits and investment savings accounts shall be invested in accordance with Mudaraba basis in the joint investment pool amongst the depositors and shareholders. The Bank shall invest the depositors' funds for different investment terms according to weightages as notified and displayed at the branches and website of the Bank.
- g. Profits Distribution: The net profits of the joint investment pool shall be distributed amongst the shareholders and depositors according to their respective weightages in the invested funds. The Bank, as Mudarib, shall be entitled to 90% of the depositors' share of Mudaraba profit (or as amended from time-to-time subject to 90 days prior notice to the depositors).
- h. If the investment circumstances require the change in the investments' weightages of the unrestricted investment deposit or percentage of the Mudarib from the realized net profit, the Customer shall be notified in writing at its address. The Bank's management shall also notify and display such change at the Bank's branches and website and this modification shall become effective as from the quarter following the quarter in which the modification was made.
- i. Withdrawal of the investment deposit: The Customer, who withdraws -his/ her/ its investment deposit after its expiry date, and before the distribution of profits, acknowledges that-he/she/ it shall bear his/her/ its share of losses - God forbid - which may appear later.
- j. The realized profit, if any, on the deposit amount shall be due on the last day of each Calendar quarter and will be credited to the Customer's account within a period not exceeding fifteen (15) days of the subsequent month following the quarter for which the profit is due.
- k. Except for the unrestricted investment deposits in the UAE Dirhams, the Bank shall not be obliged to refund the deposits in the same currency in which they were deposited. However, the Bank undertakes to pay it by issuing a demand draft or transfer in the same currency at the exchange rate prevailing as of the day of refund.
- l. The Bank is not bound to accept withdrawal request from the depositor before its expiry. In special cases the management of the Bank may allow withdrawal of the deposit. Withdrawal of AED 1 million or more shall require five working days prior notice to the Bank. Deposit(s) withdrawn before maturity i.e., Broken Deposit(s), will only be eligible for the profit applicable for such deposit(s) as per the Bank's applicable policy (as set out in Schedule of Charges), and the Bank has the right to make the necessary settlement to recover any extra profit paid earlier.
- m. The Bank as Mudarib reserves the right to deduct a certain percentage of the net profit from the share of the depositors in the joint investment pool after deducting the Mudarib's share, in order to create an investment risk reserve solely for the benefit of the depositors. Such funds shall be deducted,
- ب- يحدد البنك من وقت لآخر الحد الأدنى والأعلى لقبول الوديعة بالعملة المحلية أو ما يعادلها بعملات أخرى.
- ت- مدة الاستثمار: يبدأ استثمار الوديعة من يوم العمل التالي لإيداع الأموال، وذلك لمدة محددة تتراوح بين (1, 2, 3, 6, 9, 12) شهرًا حسب طلب المودع.
- ث- إشعار استلام الوديعة: يصدر البنك إلى المتعامل إشعار استلام الوديعة الاستثمارية يبين فيه المبلغ المودع ومدة الاستثمار وتاريخ بدء الوديعة وانتهائها وأوزان الاستثمار، وحصة المضارب المعمول بها. ولا يجوز تحويل أو تطهير الوديعة للغير إلا بموافقة خطية من البنك.
- ج- تجديد الوديعة الاستثمارية: تتجدد الوديعة تلقائياً وبنفس الشروط ما لم تصدر تعليمات من المتعامل بخلاف ذلك قبل 15 يوماً من تاريخ انتهاء فترة الاستثمار.
- ح- تُستثمر هذه الوديعة والودائع الاستثمارية المطلقة الأخرى وحسابات الأدخار الاستثماري وفقاً لأسس المضاربة في الواقع الاستثماري المشترك بين المودعين والمساهمين. ويستمر البنك أموال المودعين لفترات الاستثمارية المختلفة بأوزان يتم الإعلان عنها وعرضها على الموقع الإلكتروني للبنك.
- خ- توزيع الأرباح: يتم توزيع صافي أرباح الواقع الاستثماري المشترك بين المساهمين والمودعين بحسب أوزان الأموال المستثمرة لكل منهم، ويستحق البنك بصفته مضارباً نسبة 90% من صافي ربح المودعين حصة المودعين في ربح المضاربة أو كما يتم تعديله من وقت لآخر بشرط اطلاع مسبق مدته 90 يوماً للمودعين).
- د- إذا تطلب طرفي الاستثمار تغيير أوزان استثمار أموال الوديعة الاستثمارية المطلقة أو نسبة المضارب من صافي الربح المتحقق فإنه يتم إشعار المتعامل بذلك كتابياً على عنوانه، كما تعلن إدارة البنك عن هذا التغيير بفروع البنك وعلى الموقع الإلكتروني للبنك، ويسري هذا التعديل من الربع السنوي الذي يلي الربع السنوي الذي تم فيه التعديل.
- ذ- سحب الوديعة الاستثمارية: يقر المتعامل الذي يسحب وديعته الاستثمارية بعد انتهاء مدة وقبل توزيع الأرباح بتحمل نصيبها من الخسائر لا قدر الله والتي قد تظهر لاحقاً.
- ر- يُستحق الربح المحقق إن وجد - على مبلغ الوديعة في اليوم الأخير من كل ربع سنة، ويتم إضافته إلى حساب المتعامل خلال مدة لا تزيد عن خمسة عشر (15) يوماً من الشهر التالي الذي يلي ربع السنة الذي استحقت عنه الأرباح.
- ز- باستثناء الوديعة الاستثمارية المطلقة بالإمارات، فالبنك ليس ملزماً بأن يسدد الودائع بنفس عملات الإيداع، ولكنه يتتعهد بأن يسددها بإصدار حوالات أو تحويل عند الطلب بنفس عملية الإيداع بسعر الصرف السائد في تاريخ سداد الوديعة المذكورة.
- س- البنك ليس ملزماً بقبول طلب المودع بسحب الوديعة قبل مدعها، ومع ذلك يجوز السحب في حالات خاصة تقرها إدارة البنك، ويطلب سحب وديعة تبلغ مليون درهم إماراتي أو أكثر، تقديم إشعار مسبق من المتعامل إلى البنك قبل خمسة أيام عمل من تاريخ السحب المطلوب. وأي وديعة / ودائع يتم سحبها قبل موعد الاستحقاق، أي كسر الوديعة / الودائع، فإنها لا تستحق إلا الأرباح المطبقة على مثل هذه الوديعة (الودائع) حسب السياسة المعمول بها في البنك، حسبما يتم عرضها في لائحة رسوم الخدمات المصرفية، وللبنك الحق في عمل التسوية الالزمة لاسترداد أي أرباح إضافية تم دفعها مسبقاً.
- ش- يحتفظ البنك بصفته مضارباً بحقه في اقتطاع نسبة معينة من صافي أرباح حصة المودعين في الواقع الاستثماري المشترك بعد اقتطاع حصة المضارب، وذلك لإنشاءاحتياطي مخاطر الاستثمار لصالح المودعين حصرياً. ويتم اقتطاع وجزء وتوزيع هذه الأموال وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها في البنك.

<p>held, and distributed in accordance with the applicable Profit Distribution Policy of the Bank.</p> <p>n. The Bank, as Mudarib, reserves the right to deduct, a certain percentage of the share of both depositor and shareholders from the net Profit in the joint investment pool before deducting Mudarib's share, for the purpose of profit stabilization (profit equalization reserve) for the benefit of the depositors and shareholders. Such funds shall be deducted, held, and distributed in accordance with the applicable Profit Distribution Policy of the Bank.</p> <p>o. In case the Customer closes his/her/its account; this shall release the Bank and remaining depositors from commitment towards his/her/its rights in any undistributed or non-apparent profit. In addition, all the depositors shall relieve the Customer closing his/her/its account from commitment towards any losses that have not yet become apparent, therefore, the Customer who closes his/her/its account will take the realized profit and waives his/her/it future right (if any) for the remaining depositors. Similarly, the remaining depositors shall relieve him/her/it from his /her/its future liability (if any).</p> <p>p. The Customer may, by notice in writing to Bank and/or through any of Bank's channels availed from time to time (including Online or Mobile Banking), request immediate liquidation or termination of the Investment prior to the Investment Maturity Date. Any such request shall be for the liquidation of the full amount of the Investment outstanding at that time and not part only.</p>	<p>يحتفظ البنك بصفته مضارباً بحقه في اقتطاع نسبة معينة من حرص كلٍّ من المودعين والمساهمين من صافي الأرباح في الوعاء الاستثماري المشترك قبل اقتطاع حصة المضارب بفرض تحقيق استقرار الأرباح (احتياطي معدل الربح) لصالح المودعين والمساهمين. ويتم اقتطاع وجزء وتوزيع هذه الأموال وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها في البنك.</p> <p>ضـ. إن إغلاق المتعامل لحسابه/حسابها يعفي البنك وبقية المودعين من الالتزام تجاه حقوقه / حقوقها في أي ربح غير موزع أو غير ظاهر. بالإضافة إلى ذلك، يقوّم جميع المودعين بإغفاء المتعامل الذي يفلق حسابه / حسابها من الالتزام تجاه أي خسائر لم تتضح بعد، وبالتالي، فإن المتعامل الذي يفلق حسابه / حسابها سيأخذ الربح المتحقق ويتنازل عن حقه / حقوقها في المستقبلي (إن وجد) لبقية المودعين. وبالمثل، فإن بقية المودعين يعفون المتعامل من مسؤوليته / مسؤوليتها المستقبلية (إن وجدت).</p> <p>طـ. يجوز للمتعامل، بموجب إشعار كتابي إلى البنك و / أو من خلال أي من قنوات التواصل مع البنك المتاحة من وقت لآخر (بما في ذلك الخدمات المصرافية عبر الإنترنت أو عبر الهاتف المتحرك)، أن يطلب تصفية الفورية أو إنهاء الاستثمار قبل تاريخ استحقاق الاستثمار. ويجب أن يكون أي طلب من هذا القبيل بهدف تصفية كامل مبلغ الاستثمار المستحق في ذلك الوقت وليس لتصفية جزء منه فقط.</p>
<p><b>3.1 Warning and Legal Consequences applicable to Investment Deposits:</b></p> <p>a. The Bank, as Mudarib, reserves the right to deduct, a certain percentage of the shares of both depositor and shareholders from the net Profit in the joint investment pool before deducting Mudarib's share, for the purpose of profit stabilization (profit equalization reserve) for the benefit of the depositors and shareholders. Such funds shall be deducted, held, and distributed in accordance with the applicable Profit Distribution Policy of the Bank.</p> <p>b. In case of any loss, the depositor (the Customer as Rab Al Mal) shall bear a loss pro-rated against its share in the Mudaraba pool.</p>	<p>3-1 التحذيرات والتبعات القانونية المطبقة على ودائع الاستثمار:</p> <p>أـ. يحتفظ البنك، بصفته مضارب بحقه في اقتطاع نسبة معينة من حرص كلٍّ من المودعين والمساهمين من صافي الأرباح في وعاء الاستثمار المشترك قبل اقتطاع حصة المضارب، بفرض تحقيق استقرار الربح (احتياطي معدل الربح) لصالح المودعين والمساهمين. ويتم اقتطاع وجزء وتوزيع هذه الأموال وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعمول بها في البنك.</p> <p>بـ. في حال حدوث أي خسارة، يتحمل المودع (المتعامل) بصفته مضاربة خسارة مقدمة بالتناسب مع حصته في وعاء المضاربة</p>
<p><b>4- Dormant Accounts/Deposits:</b></p> <p>a. Any individual Account held by the Customer, shall be classified as "Dormant" if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. There have been no financial transactions (withdrawals or deposits), other than transactions initiated by the Bank (such as profit, and charges posted by the system or manually) for a period of 1 year and the account is not blocked based on instructions of regulatory bodies.</li> <li>ii. The Customer's KYC has not been updated for at least 1 year,</li> <li>iii. The Customer's EID/ Passport information has not been updated for at least 1 year, and</li> <li>iv. The Customer does not have active assets with the Bank.</li> </ul> <p>b. Joint accounts shall be classified as "Dormant" if there have been no financial transactions (withdrawals or deposits), other than transactions initiated by the Bank (such as profit, and charges posted by the system or manually) for a period of 1 year and the account is not blocked based on instructions of regulatory bodies.</p> <p>c. For the accounts that are classified as "Dormant", the Bank shall have the right to refuse to debit the account including cheques, transfers, or any other commercial papers.</p> <p>d. The Customer shall bear full responsibility for any consequences, claims, proceedings, or losses related thereto and acknowledges that the Bank, in all cases, shall not be liable for such action. The Customer should approach the Bank and submit a request for re-activating or closing the Account.</p>	<p><b>4. حسابات / ودائع خامدة:</b></p> <p>أـ. يتم تصنيف أي حساب فردي يحتفظ به المتعامل كحساب "خامدة" في الحالات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- لم يجر عليه أي معاملات مالية ( عمليات سحب أو إيداع) باستثناء المعاملات التي أجرتها البنك (مثل الأرباح والرسوم التي تم إدراجهما بواسطة النظام أو يدوياً) لمدة عام واحد، ولم يتم حجب الحساب بناء على تعليمات هيئات التنظيمية.</li> <li>2- لم يتم تحديث نموذج "أعرف عميلك" (KYC) الخاص بالمتعامل لمدة عام واحد على الأقل.</li> <li>3- ولم يتم تحديث معلومات بطاقة الهوية الإماراتية/ جواز السفر الخاصة بالمتعامل لمدة عام واحد على الأقل</li> <li>4- وليس لدى المتعامل أية أصول قائمة لدى البنك.</li> </ol> <p>بـ. يتم تصنيف الحسابات المشتركة على أنها "خامدة" إذا لم تكن هناك معاملات مالية ( عمليات سحب أو إيداع)، باستثناء المعاملات التي أجرتها البنك (مثل الأرباح والرسوم التي تم إدراجهما بواسطة النظام أو يدوياً) لمدة عام واحد، ولم يتم حجب الحساب بناء على تعليمات هيئات التنظيمية.</p> <p>تـ. بالنسبة للحسابات التي تم تصنفيها على أنها "خامدة"، فإنه يحق للبنك رفض السحب من الحساب بما في ذلك الشيكولات والتوصيات الصادرة أو أية أوراق تجارية أخرى.</p> <p>ثـ. ويتحمل المتعامل كامل المسئولية عن أية عواقب، أو مطالبات، أو إجراءات قانونية، أو خسائر متعلقة بمثل ذلك التصرف ويقر بعدم مسؤولية البنك عن ذلك في جميع الأحوال، ويجب على المتعامل الحضور للبنك وتقديم طلب إعادة تشغيل أو إغلاق الحساب.</p>

- e. Any requests by Customer to issue certificates or letters of any kind shall be declined if his/her account with the Bank remains Dormant unless the Bank is provided with a written request by a competent UAE Court.
- f. For the accounts that are classified as "Dormant", at (3) years plus (3) months (after sending notification to the Customer) from the date of the last transaction (financial or non-financial), account balance shall be placed under "Dormant Account Ledger" category at the Bank. Moreover, Customer's address shall be considered as unknown if the Customer did not respond to the Bank's notification by making a transactional action within 3 months of the notification
- g. For the accounts that are classified as "Dormant", at 5 years from the date of the last transaction (financial or non-financial), account balance shall be transferred to the "Unclaimed Balances Account - Dormant Accounts" held with the Central Bank of the UAE. Due charges (if any) shall be deducted prior to transferring net amount of a dormant account to the Central Bank of the UAE.
- h. Realized Profit, if any, on savings/investment deposits shall continue to be paid depending on the agreed terms between the Customer and the Bank, until the unclaimed funds are transferred to Central Bank of the UAE.
- i. The accounts whose balance has been transferred to the "Unclaimed Balances Account - Dormant Accounts" at the Central Bank of the UAE, shall be closed.
- j. The Customer has the right to claim his/her Dormant Account balance and / or unclaimed amount that remains with the Bank in the original currency of the balance/amount, after activating his/her dormancy status through the Bank's dormancy activation process.
- k. The Customer must visit the branch in person to activate account upon approval of the branch manager. The Customer's identity shall be verified and the contact details, KYC, FATCA, CRS and required forms by the Central Bank of the UAE shall be updated. Power Of Attorney shall not be accepted for activation of individual accounts.
- l. Customer, and all individual accounts held by the Customer, classified as "Dormant", shall be made active if the Customer activates his/her dormancy status through the dormancy activation process. Dormancy activation shall include all individual accounts i.e., the Customer Identification File (CIF).
- m. Once account is classified as dormant, e-statement and physical statements shall not be generated. However, Customer will not be precluded from other routine Bank communications.
- n. The Customer has the right to claim his/her Dormant Account balance and / or unclaimed amount that was transferred to the Central Bank of the UAE in local currency only and shall be settled after receipt of funds from the Central Bank of the UAE and such amount shall be considered as the Customer's final balance.
- o. Cheques, Bank Drafts or Cashier orders issued on the request of a Customer shall be classified as "unclaimed" if not claimed by the beneficiary of the Customer for 1 year counting from the date of issuance.
- p. The amounts that continue to be classified "unclaimed" for period of 3 months after sending a notification to the issuer / requester shall be transferred to the banks internal GL account (i.e., "Unclaimed balances") account.
- q. The amounts that continue to be classified "unclaimed" for period of 4 years shall be transferred to "unclaimed balance accounts - Dormant accounts" at the CBUAE.
- r. Foreign currency amounts/balances shall be converted to local currency before transferring them to the CB UAE and the prevailing conversion rate shall be the rate of date of transfer at the Bank's published Customer rates.
- s. The Customer shall not be permitted under Dormant Account to do any transactions through Internet Banking, Mobile Banking, and other electronic channels. The Customer shall
- يتم رفض أي طلبات مقدمة من المتعامل لإصدار شهادات أو خطابات، أياً كان نوعها، إذا كانت حساباته / حساباتها لدى البنك لا تزال "خامدة"، ما لم يتم تزويد البنك بطلب كتابي من قبل إحدى المحاكم المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- ج- بالنسبة للحسابات المصنفة على أنها "خامدة"، لمدة ثلاث سنوات وثلاثة أشهر (بعد إرسال إشعار للمتعامل بذلك) من تاريخ آخر معاملة (مالية أو غير مالية)، فإنه يتم وضع رصيد الحساب تحت "السجل العام للحسابات الخامدة" لدى البنك. علاوة على ذلك، سوف يتم اعتبار عنوان المتعامل مجهولاً / غير معروف، في حال عدم رده المتعامل على إشعار البنك من خلال إجراء أي معاملات خلال 3 ثلاثة أشهر من تاريخ الإشعار.
- خ- بالنسبة للحسابات المصنفة على أنها "خامدة"، لمدة خمس سنوات من تاريخ آخر معاملة (مالية أو غير مالية)، فإنه يتم تحويل رصيد الحساب إلى "حساب الأرصدة غير المطالب بها - الحسابات الخامدة" لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. وسوف يتم خصم الرسوم المستحقة (إن وجدت)، قبل تحويل مبلغ الرصيد الصافي للحساب الخامد إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.
- د- يستمر دفع الأرباح المحقق إن وجدت. على الوثائق الادخارية/ الاستثمارية بموجب الشروط المتفق عليها بين المتعامل والبنك، وذلك حتى تاريخ تحويل المبالغ غير المطالب بها إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.
- ذ- يتم إغلاق الحسابات التي تم تحويل رصيدها إلى "حساب الأرصدة غير المطالب بها - الحسابات الخامدة" لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.
- ر- يحق للمتعامل المطالبة برصيد حسابه الخامد و / أو المبلغ غير المطالب به والمحتفظ به لدى البنك بالعملة الأصلية للرصيد/ المبلغ، وذلك بعد تفعيل الحساب الخامد طبقاً للإجراءات المتبعة لدى البنك.
- ز- يتبعن على المتعامل زيارة الفرع شخصياً لتفعيل الحساب بعد موافقة مدير الفرع. يتم التتحقق من هوية المتعامل كما يتم تحديث بيانات الاتصال، ونموذج أعرف عميلك KYC، ونموذج قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية / ونموذج معيار الإبلاغ المشتركة CRS والنماذج المطلوبة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. علماً بأنّه لن يتم قبول "التوكيل القانوني" لتفعيل الحسابات الشخصية.
- س- يتم تنشيط حساب المتعامل وجميع الحسابات الفردية الخاصة به/ بها والمصنفة على أنها "خامدة" عند قيام المتعامل بإزالة وضعية الخمود لديه/ لديها من خلال اجراءات تفعيل الحساب وإزالة الخمود. ويشمل تفعيل الخمود جميع الحسابات الفردية للمتعامل، أي الملف التعريفي الخاص بالمتعامل (CIF).
- ش- بمجرد تصنيف الحساب كـ "خامد" لن يتم إصدار كشوفات حسابية إلكترونية أو ورقية. ولكن لن يتم استبعاد المتعامل من المراسلات البنكية الروتينية الأخرى.
- ص- يحق للمتعامل طلب رصيد حسابه / حسابها الخامد و/ أو المبلغ غير المطالب به الذي تم تحويله إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بالعملة المحلية فقط، حيث يتم تسديده بعد استلام المبالغ من المصرف المركزي. وتعتبر هذه المبالغ بمثابة الرصيد النهائي للمتعامل.
- ض- يتم تصنيف الشيكات المصرفية، والحوالات البنكية أو أذونات الصرف النقدي الصادرة بناءً على طلب المتعامل كـ "مبلغ غير مطالب به" في حال عدم المطالبة بها من قبل المستفيد المحدد من المتعامل لمدة سنة واحدة اعتباراً من تاريخ الإصدار.
- ط- المبالغ التي تظل مصنفة على أنها غير مطالب بها، لمدة 3 أشهر بعد إرسال إشعار إلى المصدر / الطالب، سوف يتم تحويلها إلى حساب الاستاذ العام GL الداخلي للبنك (أي حساب الأرصدة غير المطالب بها).
- ظ- المبالغ التي تظل مصنفة على أنها غير مطالب بها لمدة 4 سنوات، يتم تحولها إلى "حسابات الأرصدة غير المطالب بها - الحسابات الخامدة" لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
- ع- يتم تحويل مبالغ / أرصدة العملات الأجنبية إلى العملة المحلية قبل تحويلها إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة

	<p>have the access only upon activation of the account. The Customer shall not be charged for these non-accessible services.</p>	<p>المركزي، ويكون سعر الصرف حسب أسعار البنك للصرف المنشورة إلى المتعاملين بتاريخ التحويل.</p>
t.	<p>Auto-Renewable Investment Deposit Accounts or other deposit accounts shall be classified as "Inactive: Eligible for Dormancy" if the Customer did not make a financial transaction on a deposit account and/or Current account/ Savings account for a period of 1 year (counting from the first maturity date of such deposit account) and the account is not blocked based on instructions of regulatory bodies (UAE CB, Court, etc.).</p>	<p>لا يصرح للمتعامل صاحب الحساب الخامد القيام بأية عمليات مصرفية عن طريق الخدمات المصرفية عبر الإنترن特، أو عبر الهاتف المتحرك أو القنوات الإلكترونية الأخرى، ولن يتم إعطاء صلاحية الدخول لهذه الخدمات إلا في حال قيام المتعامل بتفعيل الحساب. ولن يتم فرض رسوم على المتعامل مقابل الخدمات غير المتاحة.</p>
u.	<p>Auto-Renewable accounts classified as "Inactive: Eligible for Dormancy" shall be declassified if the Customer makes a financial transactional action on such account before the account is marked 'Dormant'.</p>	<p>يتم تصنيف "حسابات الوداع والاستثمارية المجددة تلقائياً" وغيرها من حسابات الوداع على أنها "غير مفعولة: مؤهلة للخمود" في حال عدم قيام المتعامل بأي معاملة مالية على حساب وديعة و / أو حساب جاري / حساب ادخار (توفير) لمدة سنة واحدة (اعتباراً من تاريخ الاستحقاق الأول لهذا النوع من حسابات الوداع) ولم يتم حجب الحساب بناء على تعليمات الجهات التنظيمية (مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، المحكمة...الخ).</p>
<b>5-</b>	<b>Joint Account:</b>	<p>يتم إلغاء تصنيف "الحسابات المجددة تلقائياً" المصنفة كـ "غير مفعولة: مؤهلة لل الخمود" في حال قيام صاحب الحساب بإجراء معاملة مالية على هذا النوع من الحسابات قبل وضع إشارة "خامد" على الحساب.</p>
		<p><b>الحساب المشترك:</b></p>
a.	<p>Definition: It is an account opened for two or more persons jointly whereby they have equal rights and obligations unless otherwise agreed by the joint account holders.</p>	<p>التعريف: هو حساب يفتح لشخصين أو أكثر بالاشتراك بحيث تكون لهم حقوق وعليهم التزامات متساوية ما لم يتفق أصحاب الحساب المشترك على خلاف ذلك.</p>
b.	<p>Account Management: The Joint Account shall be managed by all joint account holders or according to their instructions or by a person who holds an official authorization issued by the joint account holders.</p>	<p>إدارة الحساب: تتم إدارة الحساب المشترك من قبل أصحابه جميعاً أو بحسب تعليماتهم أو من قبل شخص يحمل توقيضاً رسمياً صادراً من أصحاب الحساب المشترك.</p>
c.	<p>Credit Facilities: None of the Joint Account holders or their agents may request credit facilities in their personal names under the security of the Joint Account or in the name of the account unless upon a written consent of all the joint holders.</p>	<p>التسهيلات الائتمانية: لا يجوز لأي من أصحاب الحساب المشترك أو وكلائهم طلب تسهيلات ائتمانية باسمائهم الشخصية بضمان الحساب المشترك أو باسم الحساب إلا بموجب موافقة كتابية صادرة عن جميع الشركاء.</p>
d.	<p>Electron Card/ Phone Banking /PIN: The Bank may issue Electron Card/ Phone Banking/PIN for each of the joint account holders if each of them is authorized to manage the account by individual signature only. All the holders shall be jointly and severally liable for all financial obligations arising from the use of such services.</p>	<p>بطاقة الالكتروني/ الخدمة المصرفية عبر الهاتف / رقم التعريف الشخصي: يحق للبنك إصدار بطاقة الالكتروني / الخدمات المصرفية عبر الهاتف / رقم التعريف الشخصي / لكل من أصحاب الحساب المشترك إذا كان كل منهم مفوضاً في إدارة الحساب بتوكيله منفرد فقط، وتتعقد مسؤوليتهم جميعاً منفردين أو مجتمعين بالتكافل والتضامن فيما بينهم عن كافة الالتزامات المالية الناشئة عن استعمال تلك الخدمات.</p>
<b>5-1</b>	<b>Attachment of the Account and set-off:</b>	<p><b>5-1</b> <b>الحجز على الحساب والمقاضة:</b></p>
a.	<p>If the bank is notified to impose an attachment on the balance of a joint account holder, such attachment shall be enforced only on his/her share. The Bank shall stop withdrawals from the joint account in an amount equal to the attached share or as decided by the authority issuing such attachment. In such case, the Bank shall inform the account holders or whoever represents them of the seizure/attachment within no more than five days as of the date of placing the attachment.</p>	<p>في حال إبلاغ البنك بالحجز على رصيد أحد أصحاب الحساب المشترك، فإنه يتم تنفيذ ذلك الحجز على حصة المحجوز عليه فقط، ويوقف البنك السحب من الحساب المشترك بما يساوي الحصة المحجوزة، أو وفقاً لما تقرره الجهة التي أوقعت الحجز، وفي هذه الحالة، يتلزم البنك بإبلاغ أصحاب الحساب المشترك أو من يمثلهم عن الحجز خلال مدة لا تزيد عن خمسة أيام من تاريخ إيقاع الحجز.</p>
b.	<p>Where the Bank is affecting a set-off between the various accounts of an account holders of a joint account, it may not include such joint account in the set-off, except with the written consent of the other account holders.</p>	<p>في حال قيام البنك بإجراء مقاضاة بين الحسابات المختلفة لأصحاب الحساب المشترك، فيمكن لأي يقوم البنك بذلك في المقاضاة، ما لم يكن ذلك بمباقة كتابية من أصحاب الحسابات الآخرين.</p>
c.	<p>Account Freezing: If a joint account holder dies or loses legal competence, the other joint account holders shall notify the Bank of the same within ten days from the date of the death or the loss of competence. The Bank shall suspend withdrawal from the joint account up to the share of the concerned account joint holder in the joint account's balance as on the date of the death or the loss of competence. Withdrawal from the share of the account joint holder who dies or loses legal competence shall not be allowed until successor is appointed.</p>	<p>تجميد الحساب: إذا توفي صاحب الحساب المشترك أو فقد الأهلية القانونية، فإنه يجب على أصحاب الحساب المشترك الآخرين إخطار البنك بذلك في غضون عشرة أيام من تاريخ الوفاة أو فقدان الأهلية. وسيقوم البنك بإيقاف السحب من الحساب المشترك في حدود حصة الشخص المعنى من رصيد الحساب المشترك اعتباراً من تاريخ الإخطار بالوفاة أو فقدان الأهلية، ولا يجوز السحب من حصة صاحب الحساب المشترك الذي توفي أو فقد الأهلية القانونية إلا بعد تعيين خلف له.</p>
d.	<p>Terms of Account: The Terms and Conditions of the Current Accounts/ Investment Savings Accounts/ Investment Deposits/Wakala Deposits shall apply to the Joint Account, and shall be an integral part of these terms and conditions and completing them in a manner that shall not prejudice the terms and conditions of the Joint Account</p>	<p>شروط الحساب: تتطبق شروط الحساب الجاري / الادخار الاستثماري/ الودائع الاستثمارية/ ودائع الوكالة على الحساب المشترك وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط ومتصلة بها بما لا يخالف شروط وأحكام الحساب المشترك.</p>
<b>6-</b>	<b>Corporate Account:</b>	<p><b>حساب الشركات:</b></p>
a.	<p>Definition: Accounts opened for companies, firms, clubs, associations, charity organizations, money exchange houses and similar organizations that are registered in the UAE in their different types. Persons who are duly authorized to sign on behalf of such firms or their legal representatives may operate such accounts.</p>	<p>التعريف: هي حسابات تفتح للشركات والمؤسسات والنواحي والجمعيات والمنظمات الخيرية ومراكز الصرافة ومن في حكمها والمسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة</p>

- b. Terms and conditions of opening companies and, similar organizations Accounts:
1. The authorized signatories mentioned in the account opening agreement and their agents who have official powers of attorney may carry out all banking and investment transactions with the Bank in accordance with the powers granted to them under the Memorandum of Association or under the official powers of attorney.
  2. The owners of companies/ their legal representatives, or organizations indebted to the Bank in any way, undertake to pay all the Bank's due in accordance with the relevant law.
  3. The partners shall notify the Bank promptly of any changes in the memorandum and articles of association of the company/ organization such as change in its Board of Directors, legal form of the company/ organization, any changes in the authorized signatories or otherwise. The Bank shall bear no responsibility in the event of not being notified in writing of any of these changes.
- c. Terms and Conditions of association, clubs, and similar organizations Accounts:
1. Submission of a resolution from the Board of Directors specifying the name and capacity of those who have the right to sign and manage the account or any amendments thereto.
  2. The account shall be operated pursuant to the terms and conditions to be determined by the Board of Directors of the club or association.
  3. Clubs, associations, and similar organizations shall produce the decision of registration of the club, association or similar organization issued and signed by the official competent authority in the UAE upon submission of the application for opening the account.
  4. In case of the expiry of the term of the Board of Directors of the club, association and similar organization or the resignation or dismissal of the Board, a letter evidencing the appointment of the Board of Directors or minutes of the general meeting in which the new Board has been appointed to be duly attested by the Ministry of Community Development shall be produced. Such letter or minutes of meeting shall specify the name and capacity of the persons authorized to sign before the Bank on behalf of the club or association and the manner in which the account is to be operated.
- d. Terms of the Account: The terms and conditions of the Current Accounts/ Investment Savings Accounts/Investment Deposits shall apply to the Corporate Accounts and shall be an integral part of these terms and conditions and completing them in a manner that shall not prejudice the terms and conditions of the corporate Accounts.
- 7- Individual Establishments' Account:**
1. It is an account opened in the name of an establishment by its sole proprietor to be operated by him or by his duly authorized representative.
  2. The owner of the establishment shall notify the Bank promptly of any changes in his establishment such as the change in the ownership, the authorized signatory.
- 8- Debit Card:**
- a. Definition: It is a Card that is used to withdraw cash from ATMs and for purchases and services through points of sale inside and outside the UAE. The deduction shall be made directly from either current or savings account.
  - b. The Customer shall notify the Bank immediately in case the card is lost/stolen. The Customer shall bear any damages resulting from the period between the loss/theft and time the Bank is officially notified of such lost/theft.
  - c. Cash or cheques deposits are accepted by card in ATMs of the Bank only. Cash deposits shall be credited into the account of the Customer on the working day following the date of
- ب- بمختلف أنواعها. ويجوز للأشخاص المخولين حسب الأصول بالتوقيع باليابا عن هذه الشركات أو لممثليهم القانونيين بإدارة هذه الحسابات.
- شروط وأحكام فتح حسابات مصرافية للشركات وما شابهها:
- 1- يجوز للمفوضين بالتوقيع، المذكورين في اتفاقية فتح الحساب ووكالاتهم المفوضون بموجب وكالات رسمية، إجراء جميع المعاملات المصرافية والاستثمارية لدى البنك بما يتواافق مع الصالحيات المنوحة لهم بموجب عقد التأسيس أو الوكالات الرسمية.
  - 2- يتعهد ملاك الشركات / ممثليهم القانونيون، أو المؤسسات المدنية للبنك بأي طريقة كانت، بسداد جميع ما للبنك من مستحقات وذلك بما يتواافق مع القانون المعنى.
  - 3- يجب على الشركاء إخطار البنك على الفور بأي تغيرات قد تطرأ على عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة / المؤسسة مثل إعادة تشكيل مجلس الإدارة، أو الشكل القانوني للشركة / المؤسسة، أو أية تغيرات في التوقيعات المعتمدة أو ما عدا ذلك من التغيرات. ولن يتحمل البنك أي مسؤولية في حالة عدم إخطاره كتابياً بأي من هذه التغيرات.
- ج- شروط وأحكام حسابات الجمعيات والنوادي وما في حكمها من مؤسسات:
- 1- تقديم قرار من مجلس الإدارة يحدد اسم وصفة من لهم حق التوقيع وإدارة الحساب أو إية تعديلات تطرأ على ذلك.
  - 2- يتم إدارة الحساب وفقاً للشروط والأحكام التي يحددها مجلس إدارة النادي أو الجمعية.
  - 3- على النادي والجمعيات وما في حكمها تقديم قرار تسجيل النادي أو الجمعية وما في حكمها، الصادر والموقعة من الجهات الرسمية المختصة بدولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك عند تقديم طلب فتح الحساب.
  4. في حال انتهاء مدة عضوية مجلس إدارة النادي أو الجمعية وما في حكمها أو استقالته أو إقالته، يتغير تقديم "كتاب" يفيد بتعيين مجلس الإدارة أو محضر الجمعية العمومية الذي تم فيه انتخاب مجلس الإدارة الجديد مصدقاً عليه وفق الأصول من وزارة تنمية المجتمع، ويجب أن يحدد هذا الكتاب أو المحضر اسم وصفة من لهم حق التوقيع لدى البنك نيابة عن النادي أو الجمعية والطريقة التي سيتم إدارة الحساب من خلالها.
- د- شروط الحساب: تطبق شروط وأحكام الحساب الجاري / حساب الادخار الاستثماري/ الودائع الاستثمارية على حسابات الشركات، وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط وأحكام ومتهمة لها مع عدم المساس بشروط وأحكام حسابات الشركات.
- 7. حساب المؤسسة الفردية:**
- حساب يفتح باسم المؤسسة الفردية ويتم ذلك بواسطة مالك المؤسسة ويدار الحساب بواسطة مالكها أو من يخوله بموجب وكالة مصدقة حسب الأصول.
- يلتزم صاحب المؤسسة بإخطار البنك على الفور بأى تغيرات تطرأ على مؤسسته مثل التغيير في الملكية، أو على المخول بالتوقيع عن المؤسسة.
- 8. بطاقة الخصم:**
- التعريف: هي بطاقة تستخد لسحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي وإجراء المشتريات والخدمات بواسطة نقاط البيع داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم الخصم مباشرةً من الحساب الجاري أو حساب الادخار (التوظير).
- على المتعامل إخطار البنك فوراً في حال فقدان/ سرقة البطاقة، مع تحمل المتعامل أية أضرار ترجم عن الفترة الواقعة بين الفقدان/ السرقة وبين إبلاغه البنك رسميًّا بحادثة الفقدان/ السرقة.
- يقبل البنك الإيداعات بالبطاقة نقداً أو بالشيكات في أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك فقط، وتسجل الإيداعات النقدية في حساب المتعامل في يوم العمل التالي للإيداع بعد تأكيد البنك من صحة المبالغ المودعة ويعتبر اعتماد البنك لصحة المبالغ نهائياً وملزماً، ويمثل الإيداع الصادر من جهاز الصراف الآلي تفاصيل الإيداع من قبل المتعامل فقط. ويتم إيداع الشيكات في الحساب بعد تحصيل قيمتها. وفي جميع

depositing after verification by the Bank of the correctness of the deposited funds. The approval of the Bank as to the correctness of the funds so deposited shall be final and binding. The receipt issued by the ATM represents only the details of deposit made by the Customer. The cheques deposited shall be credited after the collection of the value thereof. In all cases, the Customer is solely responsible for any deposits in fake currencies made to its account using ATM, without any responsibility on the Bank in this regard.

- d. The Bank shall not be liable to the Customer for any failure to fulfill obligations or provide any service as a result of misusing of the ATM, exhaustion of cash in the ATM, the card damage, fault of computers, communications or power failure or any other technical failure, including the failure of the system or other reason. The Bank shall not bear any losses or damages arising out of that.
- e. The Customer shall be fully responsible for all purchase transactions made by means of using the Card and the Bank shall not be responsible in case the card is rejected or not accepted by third parties.
- f. The Bank determines the total amount that can be withdrawn by using the Card in single day. The Bank may limit or change the total cash amount withdrawals and the number of transactions allowed.
- g. The Bank shall have the right to deduct fees for the using of ATMs operated by other Banks through the UAE Switching System (UAE SWITCH) according to the Central Bank's regulations and Bank's fees.
- h. Transfer through Debit Card from and into Savings Account is governed by the terms and conditions of savings account.
- i. Purchases and withdrawals outside the UAE registered on the card holder's account are valued in the US\$ and then by UAE Dirham on the transaction date and in the currency exchange rate prevailing on that day. The prescribed fees shall be added for each cash withdrawal.
- j. The bank is entitled to add, delete, modify or suspend any of the services provided through the Debit Card, from time to time, without prior notice or giving reasons.
- k. The bank shall not issue Debit Cards to corporate entities; However, business account holders can get Islamic Debit Card at the sole discretion of the Bank.
- l. Laws of the United Arab Emirates, instructions of the Central Bank and Visa International Corporation's terms and conditions relating to the using of the Card shall be applied in a manner that shall not prejudice the provisions of Sharia. In the case of a dispute arising, the courts of the United Arab Emirates shall be competent to decide on such dispute.
- m. Any change in the legal status, name or/and ownership of the Customer shall be notified immediately to the Bank failing which shall cause to the suspension of the services.
- 9- Phone Banking:**
- a. Definition: It is a service through which the Customer contacts a certain phone number for carrying out banking transactions to its accounts, using a personal identification number (PIN) provided by the Bank for this purpose, according to the following terms:
- b. The Customer identifies himself/herself on the phone by indicating his/her account number and his/her PIN of the phone banking before requesting service.
- c. The Customer may give instructions to the Bank over the phone (either through automated response system or through the assistance of the Bank employee) to provide certain services to the Customer.
- d. The Bank shall not be liable for damages and losses resulting from implementing the instructions of the Customer through the phone banking as long as they are issued correctly.
- e. The Customer agrees that the Bank may record his/her phone conversations with the Bank.
- f. In case of loss/disclosure of the PIN, the Customer should notify the Bank immediately to take the necessary action

الأحوال يعتبر المتعامل وحده مسؤولاً بصورة نهائية عن أي إيداعات بعملات مزورة تتم في حسابه باستخدام جهاز الصراف الآلي دون أدنى مسؤولية على البنك بهذا الخصوص.

ث- لا يكون البنك مسؤولاً أمام المتعامل عن أي إخفاق في الوفاء بالتزاماته أو تقديم أي خدمة ناتجاً عن سوء استعمال جهاز الصراف الآلي، أو نفاد المبالغ المتوفرة في الجهاز، أو تلف البطاقة، أو تعطل أجهزة الحاسب الآلي، أو الاتصالات، أو انقطاع الكهرباء، أو أي عطل فني آخر، بما في ذلك تعطل النظام أو سبب آخر، ولا يتحمل البنك أية خسائر أو أضرار تنشأ عن ذلك.

ج- يتحمل المتعامل المسؤلية الكاملة عن جميع معاملات الشراء التي تتم باستخدام البطاقة ولا يكون البنك مسؤولاً عن رفض أو عدم قبول البطاقة من قبل الغير.

ح- يقوم البنك بتحديد مبلغ السحب الإجمالي المسموح به عن طريق البطاقة في اليوم الواحد، وللبنك الحق في تحديد أو تغيير المبلغ الإجمالي للسحبات النقدية وعدد المعاملات المسموح بها.

خ- يحق للبنك خصم رسوم استعمال أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنوك الأخرى من خلال نظام التحويل لدولة الإمارات (UAE SWITCH) وذلك وفقاً للوائح المصرف المركزي ورسوم البنك.

د- إن التحويل بواسطة بطاقة الخصم من وإلى حساب الأدخار (التوفير)، يخضع لشروط وأحكام حساب الأدخار (التوفير)

ذ- تقييم المشتريات والمسحوبات التي تجري خارج الدولة بالدولار الأمريكي ومن ثم بالدرهم الإماراتي في تاريخ إجراء المعاملة ويسعر الصرف السائد ذلك اليوم على حساب صاحب البطاقة، مع إضافة الرسوم المقررة على كل عملية سحب نقدي.

ر- للبنك الحق في إضافة، أو حذف، أو تعديل، أو تعليق أيٍ من الخدمات المقدمة من خلال بطاقة الخصم من وقت لآخر دون إخطار مسبق أو إبداء الأسباب.

ز- لا يصدر البنك بطاقات الخصم للشركات. لكن يمكن لأصحاب حسابات الأعمال الحصول على بطاقة الإسلامية للخصم بناء على موافقة البنك.

س- تطبق قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وتعليمات المصرف المركزي وأحكام مؤسسة فيزا العالمية المتعلقة باستخدام البطاقة وبما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الفراء، وفي حالة نشوب نزاع يكون لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة المختصة قرار الفصل في ذلك النزاع.

ش- يجب إخطار البنك فوراً عند حدوث أي تغير في الوضع القانوني، أو في الأسم و/أو في ملكية المتعامل. وسيؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تعليق الخدمات.

## 9- الخدمات المصرفية عبر الهاتف:

أ- التعريف: هي خدمة يقوم بموجبها المتعامل بالاتصال برقم هاتف معين لإجراء المعاملات المصرفية على حساباته وذلك باستخدام رقم تعريف شخصي مقدم من البنك لهذا الغرض، وفقاً للبنود التالية:

ب- يقوم المتعامل بتعريف نفسه على الهاتف بذكر رقم حسابه ورقم التعريف الشخصي الخاص به / بها للخدمات المصرفية عبر الهاتف قبل طلب الخدمة.

ت- يجوز للمتعامل إعطاء التعليمات للبنك عبر الهاتف (من خلال نظام الاستجابة الآلية أو بمساعدة موظف البنك) لتقديم خدمات معينة للمتعامل.

ث- لا يعد البنك مسؤولاً عن الأضرار والخسائر الناجمة عن تنفيذ تعليمات المتعامل عبر الخدمات المصرفية عبر الهاتف طالما صدرت صحيحة.

ج- يوافق المتعامل على أن البنك قد يقوم بتسجيل محادثات المتعامل الهاتفية مع البنك.

ح- في حالة فقدان/إخطار البنك فوراً لاتخاذ الإجراءات اللازمة، وسوف يقوم البنك بإصدار رقم تعريف شخصي جديد على نفقة المتعامل. ويبقى المتعامل مسؤولاً عن كافة العمليات التي

and the Bank shall issue a new PIN at the expense of the Customer. The Customer shall remain responsible for all transactions made to his/her accounts over the Phone Banking until the date of notifying the Bank of loss or disclosure.

- g. The Bank shall not be liable for any loss or damage due to stoppage or failure of the system, including non-execution of transactions or instructions of the Customer.
- h. Transfer through Phone Banking from and to savings account shall be subject to savings account terms and conditions.
- i. The Bank shall reserve the right to add, delete, modify or suspend any of the services provided through the Phone Banking, from time to time, without prior notice or giving reasons.
- j. In case of sending information by fax within UAE using Phone Banking, the Bank shall have the right to deduct fees from any current or savings accounts of the Customer with the Bank for each transmission. The Customer shall bear the responsibility for maintaining the confidentiality of information sent to him by fax.

### Third Section

#### 1- ELECTRONIC BANKING SERVICES

- a) Electronic Banking Services include:
- b) (Al Islami Online Banking): DIB Online Services
- c) (Al Islami Phone Banking): DIB Phone Banking service.
- d) (Al Islami Mobile): DIB Mobile Banking Service/ Mobile App.
- e) (Al Islami SMS Banking): DIB SMS services for Individuals.
- f) (Al Islami Business Online): DIB Online Services for corporates.
- g) (Al Islami Business Alerts): DIB SMS services for corporates.
- h) E-statement, Al Islami Business Online, Business Alerts or any other services offered electronically by the Bank.
2. All transactions accepted and implemented by the Bank based on the instructions of the Customer shall be at the expense and responsibility of the Customer and the Customer shall be bound by these instructions.
3. The Bank may, without referring to the Customer, deduct from the Customer's account any expenses, fees, or commissions payable against the banking services and products rendered to the Customer provided by Electronic Banking Services, pursuant to banking fees and commissions regulation approved by the Bank.
4. The Bank shall not be liable before the Customer if the amount credited or transferred to the Customer's account is reduced because of fees or value depreciation, nor shall the Bank be held liable if the Customer was unable to receive his/her funds as a result of any restrictions or regulations issued by the court or the competent authorities.
5. The Customer may have a printout of his/her statement of account through Al Islami Online Banking/Al Islami Business Online. In the event of any objection, the Customer shall notify the Bank in writing within fifteen (15) days from the date of the account statement printout. If the Customer fails to notify the Bank within the period mentioned, the account statement shall be deemed correct and accepted by the Customer.
6. The Bank shall not be liable for any damage, error or loss that may occur when the Customer uses the Electronic Banking Service. The Customer alone shall be responsible for the accuracy of the information and data entered and for any change or modification that may take place to such information or data from time to time. The Customer shall also be responsible for settlement of any dispute arising out of the utility bill payment with the concerned utility institution.

تتم في حساباته عبر الخدمات المصرفية عبر الهاتف حتى تاريخ إبلاغ البنك بفقدان أو افشاء رقم التعريف الشخصي.

لا يكون البنك مسؤولاً عن أية خسائر أو أضرار بسبب توقف أو تعطل النظام، بما في ذلك عدم تنفيذ المعاملة أو تعليمات المعامل.

إن التحويل بواسطة الخدمات المصرفية عبر الهاتف من وإلى حساب الأدخار يخضع لشروط وأحكام حساب الأدخار (التوظير).

يحتفظ البنك بالحق في إضافة، أو حذف، أو تعديل، أو تعليم أي من الخدمات المقدمة عبر الخدمات المصرفية عبر الهاتف من وقت لآخر دون إخطار مسبق أو إبداء الأسباب.

يحق للبنك في حالة إرسال المعلومات بالفاكس داخل الدولة، باستخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف، أن يخصم الرسوم المقررة من أي من حسابات المتعامل الجارية أو الادخارية (التوظير) لدى البنك وذلك عن كل عملية إرسال، وتقع على المتعامل مسؤولية المحافظة على سرية المعلومات المرسلة إليه عبر الفاكس.

### القسم الثالث

#### 1. الخدمات المصرفية الإلكترونية

- أ- تشمل الخدمات المصرفية الإلكترونية
- ب- (الإسلامي أون لاين): خدمات بنك دبي الإسلامي عبر الانترنت
- ت- (الإسلامي المصرفية عبر الهاتف): خدمات بنك دبي الإسلامي المصرفية عبر الهاتف المترافق / تطبيق الهاتف المترافق
- ث- (الإسلامي موبايل): خدمات بنك دبي الإسلامي المصرفية عبر الهاتف المترافق / تطبيق الهاتف المترافق
- ج- (الإسلامي للرسائل البنكية): خدمة الرسائل النصية القصيرة للأفراد
- ح- (الإسلامي أون لاين للأعمال): خدمات بنك دبي الإسلامي للشركات عبر الانترنت
- خ- (الإسلامي لإشعارات الأعمال): خدمات بنك دبي الإسلامي للرسائل النصية القصيرة للشركات
- د- كشف الحساب الإلكتروني، وخدمة الإسلامي أون لاين للأعمال، وإشعارات الأعمال أو أي خدمات أخرى تقدم إلكترونياً من قبل البنك.

إن جميع المعاملات التي يقبلها البنك بناء على تعليمات المتعامل تكون على نفقة المتعامل ومسؤوليته الخاصة ويكون المتعامل ملزماً بهذه التعليمات.

يجوز للبنك، دون الرجوع للمتعامل، أن يخصم من حساب المتعامل أي مصاريف أو رسوم أو عمولات مستحقة الدفع نظير الخدمات والمنتجات المصرفية التي تقدم للمتعامل من خلال (الخدمات المصرفية الإلكترونية) وذلك وفقاً لنظام الرسوم والعمولات المعتمد لدى البنك.

لا يكون البنك مسؤولاً تجاه المتعامل في حال تخفيف المبلغ الذي يتم قيده أو تحويله في حساب المتعامل بسبب الرسوم أو تناقص القيمة، ولا يكون ملزماً بشيء في حال عجز المتعامل عن الوصول إلى أمواله / أموالها نتائج لأية قيود أو قرارات تصدرها المحكمة أو السلطات المختصة.

يجوز للمتعامل الحصول على نسخة مطبوعة لكشف حسابه / حسابها عبر خدمة الإسلامي أون لاين المصرفية / الإسلامي أون لاين للأعمال، وفي حال وجود أي اعتراض ينبع على المتعامل إخطار البنك كتابياً في غضون خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ صدور النسخة المطبوعة لكشف حساب المتعامل. أما في حال فشل المتعامل في إخطار البنك خلال المدة المذكورة فإن بيان الحساب يعتبر صحيحاً ومقبولاً من قبل المتعامل.

لن يكون البنك مسؤولاً عن أي ضرر أو خطأ أو خسارة قد تحدث عند قيام المتعامل باستخدام الخدمة المصرفية الإلكترونية. ويكون المتعامل مسؤولاً وحده عن صحة المعلومات والبيانات التي يتم إدخالها وعن أي تغيير أو تعديل قد يطرأ على هذه المعلومات أو البيانات من وقت لآخر وكذلك يكون المتعامل مسؤولاً عن تسوية أي نزاع ينشأ عن دفعات فواتير الخدمات الاستهلاكية مع المؤسسة المزودة للخدمات الاستهلاكية.

7. The Customer shall be committed to discharge the Bank and its employees from all obligations and liabilities arising as a result of electronic transactions under which the Customer accepts transactions.
8. The Bank may refuse any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided in the Bank's Website or in this Terms and Conditions or if information and data are incorrect or are in violation of the laws applicable in the United Arab Emirates.
9. The Bank shall not bear any responsibility resulting from non-execution of the transaction or service requested by the Customer if such fault or default is beyond the control of the Bank, its agents, and employees and if the Customer is notified of such fault or default by any acceptable and appropriate means.
10. The Customer shall permit the Bank, at any time, without prior notice to the Customer, to freeze and set-off any amounts of whatsoever value or type in the Customer's accounts held by the Bank in the name of the Customer from one account to another irrespective of their types or names, or whether they are individual and/or joint and whether in the local or foreign currencies, whereby each such account shall be considered as a security for the other accounts jointly or severally for the settlement of any of the indebtedness due from the Customer or his/ her guarantor to the Bank.
11. The Customer accepts that the Bank's record of electronics financial transactions shall be conclusive evidence of such transactions (unless the Customer proves the contrary) and legally binding on the Customer for all the purposes in any claims or disputes that may arise later between the Bank and the Customer.
12. The Customer undertakes to pay costs of SMS (Mobile SMS) received from the Bank if the mobile phone and the service provider are outside of the United Arab Emirates and the foreign operator imposes fees on those SMS directly to the service supplier. This service shall be subject to fees applied by the Bank on a monthly basis or according to service fees deducted by the Bank.
13. If the Customer fails to pay the costs and fees for two months, the Bank shall cancel the services available to the Customer without prior notice. The Customer shall adhere to notify the Bank immediately if his/her mobile is lost or stolen. The Customer indemnifies the Bank from all losses and damages incurred by the Bank resulting from failure to notify the Bank.
14. The Customer undertakes to discharge the Bank in full for all damages and claims of any kind and shall waive, release, and discharge the Bank, its staff and its affiliates from any claims, obligations or rights that may arise as a result of the use of service, transmission of his/her personal information and data of his/her accounts and transactions via GSM and the world wide web (Internet).
15. The Customer authorizes the Bank to determine the minimum amount required for sending the notification by SMS or e-mail or both on the mobile number and/or e-mail ID available in the Bank's records. The Customer is responsible to notify the Bank to update his latest contact details (Mobile number & Email ID) in DIB records at all times.
16. Joint Account: Customers holding joint accounts who have separate signatures are entitled to subscribe to the Electronic Banking Services by submitting separate applications. In this case the conditions of Joint Accounts shall be applied.
17. Loss or misuse of Personal Identification Number (PIN): The Customer must send a written notice to the Bank immediately if the Password is lost, disclosed, or misused, so that the Bank would take the necessary precautionary measures. The Bank may issue a new Password at the expense of the Customer who is fully responsible for any transaction that takes place in his/her account as a result of the disclosure or misuse of Personal Identification Number until the Bank issue a written notice to the Customer confirming the receipt
- يلتزم المتعامل بإخلاء مسؤولية البنك وموظفيه عن كافة الالتزامات والمديونيات الناشئة جراء المعاملات الإلكترونية والتي يقبل المتعامل بموجبها هذه المعاملات.
- يجوز للبنك أن يرفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها المتعامل إذا امتنع أو تقاوم عن الالتزام بالإجراءات الضرورية المنصوص عليها في موقع البنك على الإنترن特 أو في هذه الشروط والأحكام، أو في حال عدم صحة المعلومات والبيانات أو مخالفتها للقوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- لا يتحمل البنك أية مسؤولية مترتبة عن عدم تنفيذ المعاملة أو الخدمة المطلوبة من قبل المتعامل إذا كان الخطأ أو التقصير المُؤدي إلى ذلك خارجاً عن سيطرة البنك ووكالاته وموظفيه وكذلك إذا تم إخطار المتعامل بذلك الخطأ أو التقصير بأي وسيلة إخطار مقبولة ومناسبة.
- يأذن المتعامل للبنك بالقيام في أي وقت وبدون إخطاره مسبقاً، بتجميد أي مبالغ في حسابه ومقاصطها - أياً كانت قيمتها أو نوعها - مع أي حسابات أخرى للمتعامل لدى البنك بصرف النظر عن نوعها وموسمياتها وما إذا كانت هذه الحسابات فردية/أو مشتركة أو كانت بالعملة المحلية أو الأجنبية حيث سوف يتم اعتبار هذه المبالغ بمثابة ضمان للحسابات الأخرى بصورة تضامنية أو منفردة لفرض تسوية المدينية المطلوبة من المتعامل أو من ضامنه/ ضامنها صالح البنك.
- يقر المتعامل بقبوله لسجلات البنك الخاصة بالمعاملات المالية الإلكترونية وأنها تعد بمثابة دليل قاطع على صحة هذه المعاملات (ما لم يثبت المتعامل عكس ذلك) ويكون ملزماً قانوناً بشأنها من كافة الأوجه وفي مواجهة أية ادعاءات أو منازعات قد تطرأ لاحقاً بين البنك والمتعامل.
- يتعدى المتعامل بتحمل ودفع تكاليف تلقي الرسائل النصية القصيرة (رسائل قصيرة عن طريق الهاتف المتحرك) من البنك في حال وجود الهاتف المتحرك والمزود بالخدمة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة وقيام مشغل البدالة الأجنبية بفرض رسوم على تلك الرسائل مباشرة إلى الشركة المزودة للخدمة. ويقر المتعامل كذلك بأن هذه الخدمة تخضع للرسوم التي يطبقها البنك على أساس شهري أو حسب كيفية خصم رسوم الخدمات بالبنك.
- في حال تخلف المتعامل عن دفع الرسوم والنفقات لمدة شهرين يقوم البنك بإلغاء الخدمات المتاحة للمتعامل دون الحاجة لإخطاره مسبقاً بذلك. ويلتزم المتعامل بإخطار البنك فوراً في حال فقدان أو سرقة هاتفها/ هاتفيها المتحرك، ويقوم المتعامل بتعويض البنك عن كافة الخسائر والأضرار التي لحقت بالبنك والمترتبة على عدم قيامه بإخطار البنك.
- يتعدى المتعامل بإخلاء مسؤولية البنك بالكامل عن كل الأضرار والمطالبات أياً كان نوعها كما يتنازل ويعفي ويخللي مسؤولية البنك وموظفيه ومنتسبيه عن أية مطالبات أو التزامات أو حقوق قد تنشأ نتيجة لاستعمال الخدمة ونقل المعلومات والبيانات الخاصة بحساباته ومعاملاته عبر خدمة الهاتف المتحرك وشبكة المعلومات الدولية (الإنترنت).
- يُحول المتعامل البنك في تحديد المبلغ الأدنى اللازم لإرسال إشعار عبر الرسائل النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني أو كليهما، سواء على رقم الهاتف المتحرك و / أو البريد الإلكتروني المتوفر في سجلات البنك. والمتعامل هو المسئول عن إخطار البنك لتحديث بيانات الاتصال الخاصة به (رقم الهاتف المتحرك والبريد الإلكتروني) في سجلات البنك في كل وقت.
- الحساب المشترك: يحق لأصحاب الحسابات المشتركة الذين يوقعون بشكل منفصل، الاشتراك في الخدمات المصرفية الإلكترونية عن طريق طلبات منفصلة. وتُطبق في هذه الحالة شروط الحسابات المشتركة.
- فقدان أو سوء استخدام رمز التعريف الشخصي (PIN): ينبغي على المتعامل إخطار البنك كتابياً على الفور في حال ضياع أو إفساد أو سوء استخدام كلمة المرور وذلك من أجل اتخاذ التدابير الاحترازية الالزامية، ويحق للبنك إصدار كلمة مرور جديدة على نفقة المتعامل الذي يتحمل كامل المسؤولية عن أي معاملة تتم في حسابه نتيجة فقدان أو إفساد أو سوء استخدام رمز التعريف الشخصي إلى حين قيام البنك بالتأكيد كتابياً للمتعامل بأنه قد تسلم الإخطار الكتابي.

- of the Customer's written notice.
18. The service of electronic account statements and all other services shall be provided at the sole responsibility of the Customer. In case the relevant data are disclosed, the Bank shall not be held responsible towards the Customer of any direct, indirect, loss or damage resulting from this disclosure and/or from provision of such electronic data through the e-mail of the Customer.
19. In case of any dispute arising about an amount written in figures and in words, the amount in words shall be adopted.
20. The Bank shall not be held responsible for any use or unauthorized change of the Customer's data by any party outside the Bank.
21. The Bank may at any time provide new services to the Customer or amend the fees by increase or decrease and deduct them from the Customer's accounts at the Bank.
22. The Bank may, at any time and without notices or giving reasons, stop or refuse the provision of all the Electronic Banking Services.
23. The Customer acknowledges that part of the Electronic Banking Services is free. However, the Bank reserves the right to impose fees on the services, according to its sole discretion, and may change its policy as it deems appropriate, upon giving notice to the Customer in an appropriate manner.
24. The Customer acknowledges and agrees that the delivery of some Electronic Banking Services shall be confirmed by a confirmation message sent to the e-mail addresses provided by him/her to the Bank. Therefore, the Bank shall not be responsible or liable for any delay in the provision of Electronic Banking Services, relevant messages and notices, non-delivery of statements (or SMS), any shortage or division as a result of stopping, delaying, preventing or filtering of e-mail messages by the Customer's internet service provider, the system of e-mail, or by any service provider or any other party.
25. The failure of the Bank at any time to require the performance by the Customer of any provisions thereof shall not affect the full right of the Bank to require such performance at any time thereafter.
26. Notices and Correspondence: As provided for this contract, all notices and correspondence exchanged between the Bank and the Customer shall be in writing and addressed as follows:
27. If to the Bank the notice correspondence shall be sent to the address of the branch where the Customer's account is opened or to the head office of the Bank.
28. If to the Customer, the notice correspondence shall be sent to his/her address indicated in the account application form or any such other address as the Customer may notify the Bank from time to time.
29. E-statement service: all services are provided entirely at the Customer's sole risk and in case of disclosure of the released statement, the Bank shall not be liable to the Customer for any direct, indirect special, incidental, or consequential loss or damage, which may arise in respect of this disclosure and/or delivery of this e-statement service through the e-mail address(es) stated above.
30. It is the responsibility of the Customer to immediately inform the Bank in writing about any change in information about the user registered for this service. The Bank shall not be held liable for any loss or damage that may arise due non-updating of user details.
31. Any change in the legal status, name or/and ownership of the Customer shall be notified immediately to the Bank failing which shall cause to the suspension of the services.
32. The Bank always reserves the right to amend the terms & conditions or introduce new terms & conditions without prior notice to the Customer.
33. Terms and Conditions governing the OTP service by SMS or Email
- 18- يتم تقديم خدمة كشف الحسابات الإلكترونية وجميع الخدمات الأخرى على مسؤولية المتعامل وحده. وفي حال إفشاء البيانات ذات الصلة التي يتم الإفصاح عنها فإن البنك لا يكون مسؤولاً تجاه المتعامل عن أي خسارة أو ضرر مباشر أو غير مباشر متربٍ على هذا الإفشاء وأو عن تقديم هذه الخدمة الخاصة بالبيانات الإلكترونية عبر العنوان البريدي الإلكتروني للمتعامل.
- 19- إذا نشب نزاع حول أي مبلغ مكتوب بالأرقام والكلمات، يكون المبلغ المكتوب بالكلمات هو المعتمد.
- 20- لا يكون البنك مسؤولاً عن أي استخدام أو تغيير غير مصرح به بالنسبة للبيانات الخاصة بالمتعامل من قبل أي طرف أو أطراف خارج البنك.
- 21- يجوز للبنك في أي وقت أن يقدم للمتعامل خدمات جديدة وأن يدخل تعديلاً على الرسوم بالزيادة أو النقصان مع خصم قيمتها من جميع الحسابات العائد للمنفذ للمتعامل لدى البنك.
- 22- للبنك في أي وقت دون إبداء أي أسباب أو تقديم إخطار أن يوقف أو يرفض تقديم جميع الخدمات المصرفية الإلكترونية.
- 23- يقر المتعامل بأن جزءاً من الخدمات المصرفية الإلكترونية تكون خدمات مجانية، ومع ذلك يحتفظ البنك بالحق في القيام بناءً على تقديره المطلق بفرض رسوم على الخدمات وتغيير سياساته حسبما يراه مناسباً بعد قيامه بإخطار المتعامل بطريقة مناسبة.
- 24- يقر المتعامل ويوافق على أن تقديم بعض الخدمات المصرفية الإلكترونية يتم تأكيده من قبل البنك عبر رسالة تأكيدية على عناوين البريد الإلكتروني التي يقدمها للبنك، لذا فإن البنك لن يكون مسؤولاً عن التأخير في تقديم الخدمات المصرفية الإلكترونية أو ما يتعلق بها من رسائل وإخطارات أو عن عدم تسلیم البيانات أو (الرسائل النصية القصيرة) أو أي نقص أو تجزئة نتيجة لإنقاف، أو تعطيل، أو منع، أو تنقية لرسائل البريد الإلكتروني من قبل الجهة التي تقوم بتوفير خدمات الإنترنت لمقدم الطلب أو عن طريق منظومة البريد الإلكتروني أو عن طريق أي مزود خدمة أو أي طرف آخر.
- 25- إن عدم مطالبة البنك للمتعامل في أي وقت بتنفيذ أي من أحكام هذه الاتفاقية، لا يسقط حق البنك في هذه المطالبة مجدداً في أي وقت بعد ذلك.
- 26- الإشعارات والمراسلات: كما ينص هذا العقد، فإن كل الإشعارات والمراسلات المتبادلة بين البنك والمتعامل يجب أن تكون بصيغة مكتوبة ويتم إرسالها على النحو التالي:
- 27- إذا كانت الإشعارات والمراسلات موجهة للبنك، يتم إرسال الإشعار إلى عنوان الفرع الذي فتح فيه حساب المتعامل أو إلى المقر الرئيسي للبنك.
- 28- إذا كانت الإشعارات والمراسلات موجهة للمتعامل، يتم إرسال الإشعار إلى عنوانه/عنوانها المبين في نموذج طلب الحساب أو أي عنوان آخر يقوم المتعامل بتلبيته للبنك من وقت لآخر.
- 29- خدمة كشف الحساب الإلكتروني: يتم توفير جميع الخدمات على مسؤولية المتعامل حرصاً وفي حالة الإفصاح عن كشف الحساب المرسل، يكون البنك غير مسؤولاً تجاه المتعامل عن أي خسارة، أو أضرار مباشرة، أو غير مباشرة، أو خاصة، أو عرضية، أو تبعية، والتي قد تنشأ فيما يتعلق بذلك الإفصاح و/ أو تسلیم خدمة كشف الحساب الإلكتروني هذه عن طريق عنوان (عناوين) البريد الإلكتروني المذكورة آعلاه.
- 30- يتحمل المتعامل مسؤولية إخطار البنك كتابياً على الفور في حال حدوث أي تغيير في معلومات المستخدم المسجلة في هذه الخدمة. ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر قد ينشأ نتيجة عدم تحديث بيانات المستخدم.
- 31- يجب إخطار البنك فوراً بأى تغيير بالوضع القانوني، أو بالاسم و/ أو ملكية المتعامل. وسيؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تعليق الخدمات.
- 32- يحتفظ البنك بالحق في جميع الأوقات في تعديل الشروط والأحكام أو إدخال شروط وأحكام جديدة دون إشعار مسبق للمتعامل.
- 33- الشروط والأحكام التي تحكم رمز المرور لمرة واحدة (OTP) عن طريق الرسائل القصيرة أو البريد الإلكتروني

34. One Time Password (OTP) is used for security verification where Customers are required to key in a digit code when making online transactions/operating DIB digital application. The OTP will be sent via short messaging system (SMS) and/or e-mail to Customer's registered mobile number/e-mail address registered with Dubai Islamic Bank. Customer will receive OTP via SMS/e-mail; when abroad if the registered mobile phone number is on roaming mode at Customer's own cost of prevailing telco charges or any fee may be imposed by respective mobile phone service provider or any other party, provided telco supports and provides such international SMS on roaming facilities. Delivery of the OTP via e-mail may be subject to delayed transmission due to network congestion or other system/internet related parameters. The Customer acknowledges that the delivery of the OTP may be delayed or prevented by factor(s) outside the Bank's control. The Bank shall not be liable for any loss, damage, expenses, fees, costs (including legal costs on a full indemnity basis) that may arise, directly or indirectly, in whole or in part, from:
- a) The non-delivery, the delayed delivery, or the misdirected delivery of the OTP,
  - b) The non-receipt of the OTP,
  - c) Inaccurate or incomplete content in the OTP,
  - d) Reliance on or use of the information provided in the OTP,
  - e) Misuse of OTP,
  - f) Disclosing the OTP to others.
  - g) The Customer acknowledges that e-mail is not a secure means of transmission and that information issued through e-mail, unless encrypted or electronically signed, are prone to unauthorized alteration. The Customer specifically agrees to exempt the Bank from any and all responsibility/ liability of any misuse of the Service and not hold the Bank responsible for any such misuse. The Bank reserves the right at any time and from time to time to modify or discontinue temporarily or permanently, the Service (or any part thereof) with or without notice where the Bank considers necessary or advisable to do so.
  - h) The Customer accepts full responsibility for the security in using of the OTP Service and agrees to act prudently and in good faith when using the OTP Service, including by taking the measures listed below to safeguard the security of the OTP Service:
- i. The Customer must not disclose to any other person or otherwise permit or enable any other person to obtain any OTP; and if there is any actual or suspected misuse of the OTP and/or the device used for receiving OTP, the Customer must notify the Bank as soon as reasonably practicable and written confirmation of any such notification must also be provided to the Bank together with detailed information of the misuse.
  - ii. The Customer must follow the Bank's security recommendations and any other notices relating to the OTP Service which may be issued from time to time.
  - iii. The Customer shall be liable for all transactions conducted in his/her account(s) through Bank's channels of service using the OTP Service (including use of the OTP Service by any other person with the OTP received as SMS via the registered mobile number or email address registered with the Bank).
  - iv. The Bank shall not be liable to the Customer and/or any third party for any modification, non-availability, malfunctioning, suspension, or discontinuance of the OTP Service, whether within or outside the Bank's control.
  - v. The Bank reserves the right to suspend or terminate the OTP Service or its use temporarily or permanently at any time, without prior notice to the Customer, for any reason where the Bank considers necessary or advisable to do so, including, but not limited to, when there is a suspected breach of security, or when the Bank has reasonable grounds to suspect that the information provided by the Customer is
- يُستخدم رمز المرور لمرة واحدة (OTP) للتحقق الأمني حيث يتطلب من المتعاملين إدخال رمز رقمي عند إجراء المعاملات عبر الإنترنت / تطبيق الهاتف. سيتم إرسال رمز المرور لمرة واحدة عبر نظام الرسائل القصيرة (SMS) إلى رقم الهاتف المتحرك و/أو البريد الإلكتروني المسجل لدى بنك دبي الإسلامي. سيتلقى المتعامل رمز المرور (OTP) عبر الرسائل القصيرة / البريد الإلكتروني؛ إذا كان رقم الهاتف المتحرك المسجل في وضع التجوال (عند التواجد في الخارج) قد يتم فرض أي رسوم من قبل مزود خدمة الهاتف المتحرك المعنى أو أي طرف آخر على حساب المتعامل الخاص لرسوم الاتصالات المطبقة، مع الأخذ في الاعتبار إذا كان مزود خدمة الاتصالات يوفر مثل هذه الخدمة لاستلام الرسائل القصيرة الدولية أثناء التجوال. قد يكون تسليمي رمز المرور لمرة واحدة عبر البريد الإلكتروني عرضة لتأخير الإرسال بسبب ازدحام الشبكة أو غيرها من الأسباب المتعلقة بالنظام / الانترنت. يقر المتعامل بأن استلام رمز المرور لمرة واحدة قد يتاخر أو يمنع بسبب عوامل خارجة عن سيطرة البنك. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة، أو ضرر، أو نفقات، أو رسوم أو تكاليف (بما في ذلك التكاليف القانونية على أساس التعويض الكامل) التي قد تنشأ، بشكل مباشر أو غير مباشر، كلياً أو جزئياً من:
- عدم وصول أو تأخير وصول، أو الوصول الخاطئ لرمز المرور (OTP).
  - عدم استلام رمز المرور (OTP).
  - محتوى غير دقيق أو غير كامل في رمز المرور (OTP).
  - الاعتماد على المعلومات الواردة في رمز المرور (OTP) أو استخدامها.
  - إساءة استخدام رمز المرور (OTP).
  - الإفصاح عن رمز المرور (OTP) لآخرين.
  - يقر المتعامل بأن البريد الإلكتروني ليس وسيلة آمنة للإرسال وأن المعلومات الصادرة عبر البريد الإلكتروني، ما لم تكون مشفرة أو موقعة إلكترونياً، عرضة للتغير غير المصرح به. يوافق المتعامل على وجه التحديد على إعفاء البنك من أي مسؤولية / التزام عن أي إساءة استخدام للخدمة وعدم تحميل البنك المسؤولية عن أي إساءة استخدام من هذا القبيل. يحتفظ البنك بالحق في أي وقت، ومن وقت آخر، في تعديل أو إيقاف الخدمة (أو أي جزء منها) بشكل مؤقت أو دائم، مع إشعار أو من دونه، عندما يرى البنك ضرورة القيام بذلك.
  - يقبل المتعامل المسؤلية الكاملة عن التطبيق الآمن عند استخدام خدمة رمز المرور (OTP) ويافق على التصرف بحكمة وبحسن نية عند استخدام خدمة رمز المرور (OTP)، بما في ذلك عن طريق اتخاذ التدابير المذكورة أدناه لحماية أمن خدمة رمز المرور (OTP): يجب على المتعامل عدم الإفصاح لأي شخص آخر أو السماح أو تمكين أي شخص آخر للحصول على أي رمز مرور لمرة واحدة؛ وفي حالة وجود أي إساءة استخدام فعلية أو مشتبه بها لكل من رمز المرور (OTP) و / أو الجهاز المستخدم لتلقي رمز المرور (OTP)، يجب على المتعامل إخطار البنك في أقرب وقت ممكن عملياً ويجب أيضاً تقديم تأكيد كتابي لأي إشعار من هذا القبيل إلى البنك مع معلومات تفصيلية عن سوء الاستخدام.
  - يجب على المتعامل اتباع التوصيات الأمنية للبنك وأي إخطارات أخرى تتعلق بخدمة رمز المرور (OTP) والتي قد يتم إصدارها من وقت آخر.
  - يكون المتعامل مسؤولاً عن جميع المعاملات التي يتم اجراؤها في حسابه / حساباته من خلال قنوات خدمة البنك باستخدام خدمة OTP (بما في ذلك استخدام خدمة OTP قبل أي شخص آخر مع تلقي رمز المرور لمرة واحدة في شكل رسالة نصية قصيرة عبر رقم الهاتف المتحرك المسجل أو البريد الإلكتروني العنوان المسجل لدى البنك)، لن يكون البنك مسؤولاً تجاه المتعامل و / أو أي طرف ثالث عن أي تعديل، أو عدم توفر، أو تعطل، أو تعليق، أو وقف خدمة OTP، سواء كانت تخضع لسيطرة البنك أو خارج عن إرادة وسيطرة البنك.
  - يحتفظ البنك بالحق في تعليق أو إنهاء خدمة OTP أو استخدامها بشكل مؤقت أو دائم في أي وقت، دون إشعار مسبق إلى المتعامل، لأي سبب، عندما يرى البنك ضرورة القيام بذلك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، عندما يكون هناك

<p>untrue, not current, incomplete or inaccurate.</p> <p>vi. Any online or other transactions initiated or conducted using the OTP Service prior to its termination or suspension will remain valid and the Customer will continue to be bound by their liabilities and obligations under these Terms and Conditions in respect of such transaction.</p> <p>vii. The Bank reserves the right to amend or alter any of these Terms and Conditions at any time and such amended terms shall be displayed on the Bank's website constitute sufficient notice to the Customer. In the event of any dispute, the decision of the Bank's shall be final and conclusive.</p>	<p>فرق مشتبه به للأمن، أو عندما يكون لدى البنك أسباب معقولة للشك في أن المعلومات التي قدمها المتعامل غير صحيحة، أو ليست محدثة، أو غير كاملة أو غير دقيقة.</p> <p>6- تظل أي معاملات عبر الإنترنت أو غيرها من المعاملات التي يتم إجراؤها باستخدام خدمة OTP قبل إنهايتها أو تعليقها سارية وسيظل المتعامل ملزماً بمسؤولياته والتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام فيما يتعلق بهذه المعاملة.</p> <p>7- يحتفظ البنك بالحق في تعديل أو تغيير أي من هذه الشروط والأحكام في أي وقت، ويتم عرض هذه الشروط المعدلة على الموقع الإلكتروني للبنك والتي تمثل إشعاراً كافياً للمتعامل. في حالة وجود أي نزاع، يكون قرار البنك نهائياً وقاطعاً.</p>
<b>Business Alerts:</b>	<b>إشعارات الأعمال:</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>The Bank will take reasonable care to ensure that any message of Business Alert it sends reaches the Customer and that is accurate and complete, the Bank cannot guarantee this as it depends upon the reliability of the text messaging or mailbox service provider, internet and the network operator for your mobile phone(s) as well as geographic and other conditions or circumstances beyond our control. The Bank shall not be liable for any loss caused by delay or failure of any message of Business Alert to be received by the Customer/ Customer's Users' mobile telephone or mailbox/email.</li> <li>The Bank will not be liable to the Customer for any loss that Customer may suffer due to any event or circumstance beyond our reasonable control which leads to the service being wholly or partly unavailable such as, but not limited to, technical breakdown, strikes or other industrial action or communications or power failure.</li> <li>The Bank shall not be liable to the Customer for any loss or damage arising out of Customer's use of the Service to the extent that such loss or damage is indirect, consequential, or special, or, without prejudice to the foregoing, is a loss of business or profits, or a loss of data, whether the bank has been advised of the possibility of such loss or damage.</li> <li>Customer agrees to pay the fees for the Service (if any) as set out in the bank's schedule of charges and details of which can be found on its website or branches.</li> <li>The Bank reserves the right to amend the fees for the Service at any time at its sole discretion by giving Customer thirty (30) days advance notice. Such notice may be in any form that the Bank deems appropriate, including notice on its website, SMS/ email notification or physical advice.</li> <li>Customer undertakes to pay the Service fees, if any, for Business Alerts and understands that the set up &amp; monthly fees will be deducted from their current/savings account.</li> <li>Customer understands that the monthly fee is levied for each user of the company who is registered for the Business Alert service.</li> <li>Bank has the right to recover any overdue fees of the Service from other relationships of the Customer apart from the primary account number in any currency without referring to the Customer or obtaining prior approval.</li> <li>Bank reserves the right to discontinue, without prior intimation, the service due to Customer's default on payment of the specified service charges, if any.</li> <li>It is the responsibility of the Customer to immediately inform the Bank in writing about any change in information about the user registered for this service. The Bank shall not be held liable for any loss or damage that may arise due to non-updating of user details. Any change in the legal status, name or/and ownership of the Customer shall be notified immediately to the Bank failing which shall cause to the suspension of the services.</li> <li>The Bank reserves the right at all times to amend the terms &amp; conditions or introduce new terms &amp; conditions without prior notice to the Customer.</li> </ol>	<p>سوف يبذل البنك العناية المعقولة لضمان وصول أية رسالة يرسلها تتضمن إشعاراً خاصاً بالأعمال إلى المتعامل بحيث تكون الرسالة دقيقة وكاملة، إلا أن البنك لا يمكنه ضمان ذلك حيث يعتمد هذا على مدى إمكانية الاعتماد على مقدم خدمات الرسائل النصية أو صندوق البريد ومشغل شبكة الإنترنت ومشغل الشبكة بالنسبة للهاتف المتحرك (الهواتف المتحركة) بالإضافة إلى الأموال أو الظروف الجغرافية والظروف الأخرى الخارجية عن ارادة البنك. ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أية خسارة تنتج عن أي تأخر أو فشل في إرسال أية رسالة تتضمن إشعاراً خاصاً بالأعمال يفترض أن يتلقاها المتعامل / أو يفترض أن تصل إلى الهاتف المتحرك أو صندوق البريد / البريد الإلكتروني الخاص بالمتعامل.</p> <p>لا يتحمل البنك المسؤولية تجاه المتعامل عن أية خسارة قد يتسبب بها المتعامل بسبب أي حادثة أو ظرف خارج عن قدرة البنك المعقولة، مما يؤدي إلى عدم توفر الخدمة بصورة كاملة أو جزئية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأعطال الفنية أو حالات الإضراب عن العمل أو انقطاع الاتصالات أو انقطاع التيار الكهربائي.</p> <p>لا يتحمل البنك المسؤولية تجاه المتعامل عن أي خسارة أو ضرر ينبع عن استخدام المتعامل للخدمة طالما أن تلك الخسارة أو ذلك الضرر غير مباشر أو مترب على غيره أو خاص أو دون الإخلال بما سبق، يمثل خسارة للأعمال أو الأرباح أو فقدان البيانات، سواء تم إخطار البنك باحتمال حدوث مثل تلك الخسارة أو الضرر أم لا.</p> <p>يوافق المتعامل على دفع رسوم الخدمة (إن وجدت) على النحو المحدد في جدول الرسوم الخاص بالبنك، ويمكن الاطلاع على تفاصيل تلك الرسوم عبر الموقع الإلكتروني للبنك أو فروع البنك.</p> <p>يحتفظ البنك بحقه في تعديل رسوم الخدمة في أي وقت وفق تقديره المطلق، وذلك بعد إرسال إخطار مسبق قبل ثلاثة (30) يوماً إلى المتعامل. ويجوز أن يكون ذلك الإخطار بأي صيغة يراها البنك مناسبة، بما في ذلك الإخطار عبر موقعه الإلكتروني أو عبر الرسائل النصية / البريد الإلكتروني أو الإخطارات التي تتم عن طريق اليد.</p> <p>يتهدى المتعامل بدفع رسوم الخدمة، (إن وجدت) والخاصة بإشعارات الأعمال ويدرك أن رسوم التسجيل في الخدمة والرسوم الشهرية ستخصص من الحساب الجاري / حساب الادخار (التوفير) الخاص به.</p> <p>يتفهم المتعامل أن الرسوم الشهرية تفرض على كل مستخدم من الشركة مسجل لاستخدام خدمة إشعارات الأعمال.</p> <p>يحق للبنك استرداد أية رسوم مستحقة نظير الخدمة من العلاقات المصرفية الأخرى للمتعامل بخلاف رقم الحساب الأساسي، وبأي عملة كانت، دون الرجوع إلى المتعامل أو الحصول على موافقة منه.</p> <p>يحتفظ البنك بحقه في إيقاف الخدمة، دون إخطار مسبق، بسبب تخلف المتعامل عن دفع رسوم الخدمة المحددة، إن وجدت.</p> <p>10- المتعامل مسؤول عن إبلاغ البنك كتابياً وعلى الفور بأي تغيير في المعلومات الخاصة بالمستخدم المسجل في هذه الخدمة. ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر قد ينشأ بسبب عدم تحديث بيانات المستخدم. يجب إخطار البنك على الفور بأي تغيير في الوضع القانوني، أو الاسم، أو / وملكية المتعامل على الفور، ويرؤدي عدم الالتزام بذلك إلى إيقاف الخدمات.</p> <p>11- يحتفظ البنك بالحق في جميع الأوقات في تعديل الشروط والأحكام أو إدخال شروط وأحكام جديدة دون إشعار مسبق للمتعامل.</p>

**Al Islami Business Online:**

The Customer (as defined below) intends to use Dubai Islamic Bank's Online Service (Service) and the Bank is willing to make the Service available to the Customer in accordance with and subject to these terms and conditions. In the event of any conflict between the provisions of these Online Terms and Conditions and the Terms and Conditions, the provisions of these Online Terms and Conditions shall prevail.

**1- Enrollment:**

- 1.1 Each Corporate User will be issued with a Username and a Password notified to them directly but mostly at separate intervals.
- 1.2 The Customer shall follow the guidance provided by the Bank either in person or online in designating the Username and the Password for identifying the Customer for the purposes of the Service.
- 1.3 The Customer shall act in good faith, exercise reasonable care and diligence in keeping the login credentials secret. At no time and under no circumstances the Customer shall disclose directly or indirectly the login credentials to any other person or permit the login credentials to come into the possession or control of any other person.
- 1.4 The Customer shall be fully responsible for any accidental or unauthorized disclosure of the login credentials to any other person and shall bear the risk of the login credentials being used by unauthorized persons or for unauthorized purposes and the Customer agrees that the Bank shall not be responsible or liable for such disclosure and shall indemnify the Bank from any loss, damage or cost the Bank may incur as a result thereof.
- 1.5 Upon notice or suspicion of login credentials and/or the login credentials being disclosed to, and/or the login credentials being lost or has otherwise come into the possession or control of any unauthorized person or any unauthorized use of the Service being made, the Customer shall notify the Bank as soon as practicable (and the Bank may ask the Customer to confirm in writing any details given) and, until the Bank's actual receipt of such notification, the Customer shall remain responsible for any and all use of the Service by unauthorized persons or for unauthorized purposes. However, the Bank shall not be responsible or liable for any failure to act upon such notification if it is received at a time or under circumstances that renders the Bank unable to comply therewith.

**2- Commands:**

- 2.1 The Customer is required to quote anyone or more of the login credentials and any other identifiers as shall be prescribed by the Bank from time to time to log-on to the Service and give Commands to the Bank Online. Commands in connection with the Service shall not be considered to be received by the Bank unless they are given in such manner as the Bank may prescribe from time to time and until the Bank has actually received them. The Bank will only accept a Command if it has been effected through the Service using an appropriate login credentials and any other identifiers in accordance with these Terms and Conditions.
- 2.2 The Customer requests and authorizes the Bank to treat all apparently valid Commands received by the Bank as commands properly authorized by the Customer, even if they conflict with the terms of any other mandates given by the Customer at any time concerning the Customer's Accounts or affairs. Subject to the Bank's obligations in Clause 3.1 above, the Bank shall be under no other obligation to check the authenticity of Commands or the authority of the person(s) giving them.
- 2.3 The Customer is responsible for the accuracy and completeness of Commands and for ensuring that they will achieve the Customer's intended purpose. The Bank is not liable for any loss or delay where the contents of a Command are inaccurate or incomplete nor the Bank shall be responsible or liable for acting in good faith upon a Command and the

يرغب المتعامل (المعرف أدنى) باستخدام خدمة بنك دبي الإسلامي عبر الإنترن特 (الخدمة) ويرغب البنك في توفير الخدمة للمتعامل وفقاً لهذه الشروط والأحكام وما نصت عليه بنودها. وفي حالة حدوث أي تعارض بين بنود هذه الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة عبر الإنترنرت وبين الشروط والأحكام العامة، تسرى هذه الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة عبر الإنترنرت.

**1. التسجيل**

- 1.1 سوف يتم إصدار اسم مستخدم وكلمة مرور لكل مستخدم من مستخدمي الخدمة وإخطاره بها مباشرة، لكن ذلك سيكون في الغالب على فترات زمنية منفصلة.
- 1.2 يجب على المتعامل اتباع التوجيهات المقدمة من البنك سوأة بصفة شخصية أو عبر الإنترنرت عند تحديد اسم المستخدم وكلمة المرور من أجل التعرف على هوية المتعامل لأغراض تقديم الخدمة.
- 1.3 يلتزم المتعامل بالتصريف بحسن نية وبذل العناية الواجبة والمعقولة للحفاظ على سرية بيانات تسجيل الدخول. ويجب على المتعامل عدم الإفصاح عن بيانات تسجيل الدخول في أي وقت وتحت أي ظرف لأي شخص آخر بصفة مباشرة أو غير مباشرة أو السماح بحيازة أي شخص آخر لبيانات تسجيل الدخول أو تحكمه فيها.
- 1.4 يتحمل المتعامل المسئولية الكاملة عن أي إفصاح غير مقصود أو غير مسموح به عن بيانات تسجيل الدخول لأي شخص آخر ويتحمل مخاطر استخدام بيانات تسجيل الدخول من جانبأشخاص غير مخولين أو لأغراض غير مسموح بها، كما يوافق المتعامل على أن البنك لا يتحمل المسئولية عن أي إفصاح مثل ذلك، وأن عليه تعويض البنك عن أية خسارة أو ضرر أو تكالفة قد يتكبدها البنك نتيجة لذلك.
- 1.5 عند الإخطار أو الاستباه في بيانات تسجيل الدخول وأو أن بيانات تسجيل الدخول قد تم كشفها أو أن بيانات تسجيل الدخول قد فقدت أو أصبحت بخلاف ذلك في حيازة شخص آخر غير مسموح له باستخدامها أو تحت تحكمه أو أن هناك استخدام غير مسموح به للخدمة، يجب على المتعامل إخطار البنك في أقرب وقت ممكن (وقد يطلب البنك من المتعامل تأكيد أي بيانات مقدمة كتابياً) ويظل المتعامل مسؤولاً، حتى يتلقى البنك ذلك الإخطار فعلياً، عن جميع عمليات استخدام الخدمة من جانب الأشخاص غير المسموح لهم أو لأغراض غير مسموح بها. ومع ذلك، لا يكون البنك مسؤولاً عن أي فشل في التصرف بناء على ذلك الإخطار إذا تم استلامه في وقت أو في ظل ظروف يتغادر على البنك حينها التصرف بموجبه.

**2. الأوامر**

- 2.1 يتعين على المتعامل إدخال بند أو أكثر من بيانات تسجيل الدخول وأي رموز تعریف أخرى يطلبه البنك من وقت إلى آخر حتى يمكنه الدخول إلى الخدمة وإصدار الأوامر إلى البنك عبر الإنترنرت. ولا يعد البنك قد تسلم الأوامر المتعلقة بالخدمة إلا إذا تم تقديمها بالطريقة التي يحددها البنك من وقت إلى آخر وحتى يتلقاها البنك فعلياً. ولن يقبل البنك أي أمر إلا إذا كان صادراً من خلال الخدمة باستخدام بيانات تسجيل دخول صحيحة وبعد تقديم أي رموز تعریف أخرى وفقاً لهذه الشروط والأحكام.
- 2.2 يطلب المتعامل من البنك ويفوضه في التعامل مع كافة الأوامر التي تتضح صرّح بها على نحو مناسب، حتى إذا كانت تتعارض مع شروط أي تفويضات أخرى مقدمة من المتعامل في أي وقت فيما يتعلق بحسابات أو شؤون المتعامل. وبموجب التزامات البنك الواردة في البند 3.1 أعلاه، لا يتحمل البنك أي التزام آخر بالتحقق من صحة الأوامر أو صلاحيات الشخص الذي أصدر الأوامر (الأشخاص الذين أصدروا الأوامر).
- 2.3 يتحمل المتعامل المسئولية عن دقة واقتدار الأوامر وعن ضمان أنها ستحقق الغرض المقصود للمعامل. ولا يتحمل البنك المسئولية عن أي خسارة أو تأخير عندما تكون الأوامر غير دقيقة أو غير مكتملة، كما لا يتحمل البنك المسئولية عن التصرف بحسن نية بناء على أي أمر، ويجب على المتعامل تعويض البنك عن أي خسارة أو ضرر أو مصاريف قد يتكبدها البنك نتيجة لذلك.

	Customer shall indemnify the Bank for any loss, damage, or expense the Bank may incur as a result thereof.	لا يجوز التراجع عن أي أمر يتم إصداره فيما يتعلق بالخدمة من خلال إدخال بيانات تسجيل الدخول ورموز التعريف الأخرى الخاصة بالمعامل وفق ما يحدده البنك، بمجرد إصداره، أو سحبه دون موافقة البنك. وتعتبر كافة الأوامر الصادرة، وفق ما يفهمه البنك ويترسّف بحسن نية بناء عليه، غير قابلة للتراجع وملزمة للمتعامل سواء تم إصدارها من جانب المتعامل أو من جانب أي شخص آخر يفترض أنه المتعامل.	2.4
2.4	Any Command given in connection with the Service by quoting the login credentials and such other identifiers of the Customer as prescribed by the Bank, once given, may not be rescinded, or withdrawn without the consent of the Bank. All such Commands given, as understood, and acted on by the Bank in good faith, shall be irrevocable and binding on the Customer whether given by the Customer or by any other person purporting to be the Customer.	في حال طلب المتعامل من البنك إلغاء أو تعديل أي أمر، فسيُبَلِّغُ البنك كافة الجهات المعنية لامتنال لطلب المتعامل، ومع ذلك، فلا يتحمل البنك المسئولية عن عدم القدرة على إلغاء أو تعديل الأمر إذا تم استلام ذلك الطلب في وقت أو في ظل ظروف يتعرّض لها البنك حينها الامتنال لطلب المتعامل.	2.5
2.5	In the event that the Customer requests the Bank to cancel or modify any Command, the Bank will make all reasonable efforts to comply with the Customer's request. However, the Bank is not liable for any failure to cancel or modify the Command if such a request is received at a time or under circumstances that renders the Bank unable to comply with the Customer's request.	يحق للبنك أن يخصم من حسابات المتعامل، أينما وجدت ومتى تم فتحها، أية مبالغ دفعها البنك أو تكبدها بموجب أي أمر.	2.6
2.6	The Bank is entitled to debit the Customer's Accounts, wherever they are situated and whenever they are opened, with any amounts that the Bank has paid or incurred in accordance with a Command.	يجوز للبنك، وفق تقديره المطلوب ودون التزام، رفض التصرف أو تأخير التصرف بناء على أي أمر في أي من الحالات التالية:	2.7
2.7	The Bank may, in its absolute discretion and without liability, refuse to act on or delay acting on a Command if:	إذا كان عبارة عن طلب أو أمر يؤدي إلى تجاوز الحد المعيّن من جانب البنك على المتعامل بوجه عام أو على مستخدم الخدمة المعنوي.	2.8
2.8	It is a request or command the effect of which would be to exceed a limit imposed by the Bank upon the Customer generally or upon the Corporate User in question.	إذا كان البنك يعلم أو يشك في وجود اختراق يتعلق بتشغيل واحد أو أكثر من حسابات المتعامل أو الخدمة بوجه عام.	2.9
2.9	The Bank knows of or suspects a breach of security in respect of or in connection with the operation of one or more of the Customer's Accounts or the Service generally or reasonably possible.	إذا كان البنك قد أنهى الخدمة وفقاً للبند "10" أدناه.	2.10
2.10	The Bank has terminated the Service pursuant to Clause 10 below.	في حالة عدم تصرف البنك أو تأثره في التصرف بناء على أي أمر بموجب البند رقم 3.7 أعلاه، يجب على البنك إخطار المتعامل بعدم تصرفه أو بتأثره في التصرف في أقرب وقت ممكن.	2.11
2.11	In the event that the Bank does not act on or delays acting on a Command pursuant to Clause 3.7 above, the Bank shall notify the Customer of such inaction or delay as soon as is reasonably possible.	يقر المتعامل بأن إجراء أي معاملة لا يكون متزامناً دائماً مع إصدار أحد الأوامر، ذلك لأن بعض الأوامر قد تستغرق وقتاً لمعالجتها كما أن بعض الأوامر قد تتطلب معالجة اثناء ساعات العمل العادي للخدمات المصرفية، حتى إذا كانت الخدمة متاحة عبر الإنترنت ويمكن الوصول إليها في غير تلك الساعات. وعليه، فلا يتحمل البنك المسئولية عن أي خسارة أو ضرر أو تكلفة تترتب عن ذلك.	2.12
2.12	The Customer acknowledges that a transaction being carried out is not always simultaneous with a Command being given. Some Commands may take time to process, and certain Commands may only be processed during normal banking hours even though the Service is Online and may be accessible outside such hours. Accordingly, the Bank shall not be liable for loss, damage, or cost as a result thereof.	يعد أي سعر صرف وربح/أو سعر تداول وأية أسعار ومعلومات أخرى يذكرها البنك عبر الموقع الإلكتروني أو أي مصدر آخر رداً على أي استفسار عبر الإنترنت، معلومات مقدمة للأغراض المرجعية فقط وليس ملزمة. كما أن جميع الأسعار والأرباح والمعلومات المقدمة من جانب البنك بفرض إجراء المعاملة ذات الصلة تكون ملزمة للمتعامل عند تأكيد موافقته بصرف النظر عن أي سعر أو ربح أو معلومات مختلفة يكون البنك قد ذكرها لأية أغراض أو معاملات أخرى.	2.13
2.13	Any exchange rate, profit and/or, dealing rate and other prices and information quoted by the Bank on the Internet Site or otherwise in response to an online inquiry is for reference only and is not binding. Any rate, price, and information offered by the Bank for the purpose of the relevant transaction shall be binding on the Customer upon his confirmation of his acceptance irrespective of any different rate, price or information quoted by the Bank for other purposes or transactions.	سوف يقدم البنك إخطار أو تأكيد باستلام أي أمر أو تنفيذ أي معاملة من خلال الخدمة أو كلّيهما عبر الإنترنت. ويعتبر ذلك الإخطار أو التأكيد قد تم استلامه من جانب المتعامل على الفور بعد إرساله ويتحمل المتعامل مسئولية التحقق من صحة ذلك الإخطار أو التأكيد، وعند عدم استلام المتعامل لأي إخطار أو تأكيد خلال الفترة الزمنية المعتادة لاستلام أي إخطار أو تأكيد مشابه، فإن المتعامل يتحمل مسئولية الاستفسار من البنك عن ذلك. ولن يتم تقديم إخطار أو تأكيد منفصل عن المعاملة إلى المتعامل من جانب البنك.	2.14
2.14	Any advice or confirmation that a Command has been received and/or a transaction has been effected through the Service will be provided by the Bank Online. Such advice or confirmation shall be deemed to have been received by the Customer immediately after transmission and it is the Customer's responsibility to check such advice or confirmation, where the Customer does not receive an advice or confirmation within the time usually required for a similar advice or confirmation to be received, it is the Customer's responsibility to make enquiries with the Bank. No separate advice or confirmation of the transaction will be supplied to the Customer by the Bank.	<b>استخدام الخدمة</b>	3
<b>3-</b>	<b>Use of the Service:</b>	يلتزم البنك بتقديم الخدمات والتسهيلات الإلكترونية، بموجب هذه الشروط والأحكام، من خلال أي موقع إلكتروني يتيح للمعامل إمكانية تقديم الأوامر والتواصل مع البنك لأغراض تنفيذ المعاملات المصرفية والاستثمارية والمالية وغيرها من المعاملات والصفقات ذات الطبيعة المختلفة والحصول على الخدمات والمنتجات والبضائع والمنافع والمزایا من البنك. وينبغي على المتعامل العمل كمدير للخدمة / أو ترشيح مدير للخدمة، والذي يجوز له بدوره ترشيح مستخدمين آخرين للخدمة.	3.1
3.1	The Bank shall provide, subject to these Terms and Conditions, Online services, and facilities from time to time through any Internet Site to enable the Customer to provide Commands and to communicate with the Bank for the purposes of conducting banking, investment, financial and other transactions, and dealings of various nature and		

	obtaining services, products, goods, benefits, and privileges from the Bank. The Customer shall act as and/or nominate a Corporate Administrator, who in turn may nominate other Corporate Users.	3.2	يمتلك البنك الحق في تحديد نطاق ونوع الخدمة التي سيتم توفيرها وتغييرها من وقت إلى آخر، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:
3.2	The Bank shall have the right to determine and vary from time to time the scope and type of Service to be made available including, without limitation:	3.3	توسيع الخدمة أو تعديلها أو الحد من نطاقها في أي وقت.
3.3	Expanding, modifying or reducing the Service at any time.	3.4	فرض وتغيير أي قيود على استخدام الخدمة، مثل الحد الأدنى والحد الأقصى اليومي لقيمة أي معاملة أو صفقة أو أي نوع من المعاملات أو الصفقات التي يجوز للمتعامل تنفيذها باستخدام الخدمة.
3.4	imposing and varying any restrictions on the use of the Service such as minimum and maximum daily limits with respect to the value of any transaction or dealing or any type of transactions or dealings which the Customer may conduct by using the Service and	3.5	تحديد وتغيير ساعات العمل العادلة التي يتم توفير الخدمة خلالها وأي وقت توقف يومي لأي نوع من الخدمات أو المعاملات. ويجوز معالجة أي من أوامر المتعامل التي يتلقاها البنك بعد وقت التوقف اليومي المحدد في نفس اليوم أو في يوم العمل التالي للبنك على أقصى تقدير. ويجوز للبنك تحديد يوم العمل أو أوقات التوقف اليومي من خلال الإشارة إلى وقت الأسواق المختلفة العاملة في المناطق الزمنية المختلفة.
3.5	Prescribing and changing the normal service hours during which the Service is available and any daily cut-off time for any type of services or transactions. Any of the Customer's Commands received by the Bank after any applicable daily cut-off time may be processed on the same day or latest by the next banking day. The Bank may specify banking day and daily cut-off times by reference to the time of various markets operating in different time zones.	3.6	يقتصر تقديم البنك للخدمة على دولة الإمارات العربية المتحدة، حتى إشعار آخر. فإذا لم يكن المتعامل مقيداً في دولة الإمارات العربية المتحدة و / أو لا يصل إلى الخدمة من خلال جهاز حاسوب موجود في دولة الإمارات العربية المتحدة، فيتعين عليه الاطلاع على آية قوانين ولوائح ومارسات محلية والالتزام بها سواء كانت تتعلق بأي قيود أو أمور أخرى أو كانت تتعلق بالظروف الخاصة بالمعامل قبل استخدام الخدمة أو التصرف بناء على المعلومات المتعلقة بالخدمة. ولا تعتبر أي معلومات مقدمة من خلال الخدمة بمثابة عرض أو اقتراح ببيع الاستثمارات أو إيداع مبالغ في أي سلطة قضائية أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة كما لا يقصد بذلك المعلومات تقديم مشورة استثمارية، أو قانونية، أو محاسبية، أو ضريبية، أو مالية إلى أي طرف سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
3.6	Until further notice, the Service is offered by the Bank only in United Arab Emirates. If the Customer is not resident in United Arab Emirates and/or is not accessing the Service through a computer located in United Arab Emirates, the Customer is required to become informed about and observe any relevant laws, regulations, and local practices whether in relation to any restrictions or otherwise or in relation to the Customer's own circumstances before using the Service or acting on information relating to the Service. No information provided through the Service shall be regarded as an offer or solicitation to sell investments or make deposits in any jurisdiction other than United Arab Emirates nor is such information intended to directly or indirectly offer investment, legal, accounting, tax, or financial advice to any party.	3.7	يوفّق المتعامل على بذل العناية الواجبة والتعامل بحسن نية عند استخدام الخدمة، بالإضافة إلى الالتزام بهذه الشروط والأحكام، في جميع الأوقات. وإذا رأى البنك أن المتعامل، أو مدير الخدمة، أو مستخدم الخدمة، أو جميعهم قد خالفوا هذه الشروط والأحكام، فيكون من حق البنك، بعد إرسال إخطار معمول (إن أمكن)، إيقاف أو إنهاء استخدام الخدمة من جانب المتعامل أو واحد أو أكثر من مستخدمي الخدمة لدى المتعامل أو من جانبهم جميعاً.
3.7	The Customer always agrees to, in addition to complying with these Terms and Conditions, exercise due diligence and good faith in using the Service. Should the Bank be of the opinion that the Customer, Corporate Administrator, and/or Corporate User in any way breach these Terms and Conditions, the Bank shall have the right to, with reasonable post notification (if possible), suspend or terminate the use of the Service by the Customer and/or anyone or more of the Customer's Corporate Users.	4. قطع الخدمة	
4-	<b>Service interruption:</b>	4.1	يجوز للبنك (ولكنه ليس ملزماً بذلك) إيقاف أي خدمة مقدمة إلى المتعامل في إطار الخدمة بعد تقديم إخطار معمول (إن أمكن) عندما يرى البنك أن من الضروري أو المستحسن إداء ذلك، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي من الحالات التالية:
a)	The Bank suspects a breach or a potential breach of security or the Terms and Condition.		أ- إذا اشتبه البنك في وجود اختراق أو احتمال وجود اختراق أمني أو مخالفة للشروط والأحكام.
b)	The Customer fails to take reasonable care to ensure the security of its use of the Service or		ب- عدم قيام المتعامل في بذل العناية الواجبة لضمان تأميم استخدامه للخدمة.
c)	c. The Bank needs to suspend the Service for maintenance or other reasons.		ج- إذا احتاج البنك لإيقاف الخدمة من أجل الصيانة أو لأسباب أخرى.
4.2	The Bank will use reasonable efforts to inform the Customer without undue delay through the Service, and/or the Bank's Internet. Site(s) if any service under the Service is not available. In the event that the Bank has levied any charge on the Customer which is specifically expressed to be for a particular service which is not available (which for the avoidance of doubt shall not mean any periodic fee charged for the Service as a whole) then the Bank will reimburse the Customer this sum. Other than reimbursing any sum as set out in this Clause 5.2, the Bank will have no further liability to the Customer.	4.2	سوف يبذل البنك الجهد المعقولة لإخطار المتعامل دون تأخير غير مسوغ من خلال الخدمة أو الموقع الإلكتروني (الموقع الإلكتروني) للبنك أو كليهما إذا أصبحت أي خدمة مقدمة في إطار الخدمة غير متوفرة. وإذا كان البنك قد فرض أي رسوم على المتعامل مع التحديد الواضح أنها نظير خدمة معينة، دون أن يتم توفير الخدمة (ولدرء الشك، لا يعني ذلك أي رسوم دورية يتم فرضها نظير الخدمة ككل)، فسيقوم البنك بإعادته ذلك المبلغ إلى المتعامل. ولا يكون البنك ملزماً بأي شيء آخر تجاه المتعامل بخلاف سداد أي مبلغ على النحو الموضح في هذا البند.
4.3	It may be necessary from time to time to suspend some or all of the Service for routine, non-routine or emergency maintenance, where the Bank considers it necessary to do so. In the event of such a suspension being necessary, the Bank will so far as possible provide the Customer with a	4.3	قد يصبح من الضروري من وقت إلى آخر إيقاف بعض أو كل أجزاء الخدمة من أجل الصيانة الدورية أو غير الدورية أو الطارئة عندما يرى البنك أن من الضروري القيام بذلك. وفي حال كان ذلك الإيقاف ضرورياً، فسيقوم البنك، طالما كان ذلك ممكناً، بتقديم إخطار مسبق إلى المتعامل قبل الإيقاف بفترة معقولة.

السجالات	5-
5.1 تعدد سجلات البنك دليلاً على تعاملات المتعامل مع البنك فيما يتعلق بالخدمة، باستثناء ما إذا كان هناك خطأ واضح.	5.1
5.2 بموجب القوانين السارية الخاصة بالأدلة، يوافق المتعامل على عدم الاعتراض على تقديم سجلات البنك كدليل في الدعاوى القانونية بسبب كون تلك السجلات غير أصلية أو غير كتابية أو تم إعدادها باستخدام الحاسوب.	5.2
6- التزامات المتعامل	6-
6.1 يكون المتعامل ملزماً ومسئولاً بصفة كاملة عن كافة التبعات الناتجة عن أو المتعلقة باستخدام الخدمة و / أو الوصول إلى أي معلومات نتيجة الاستخدام من جانب المتعامل أو أي شخص آخر (أشخاص آخرين) سواء كان مسموماً له أم لا.	6.1
6.2 يتحمل المتعامل المسؤلية عن أي خسائر مالية تنتق عن أي معاملة غير مسموح بها إذا وقعت الخسارة قبل أن يقوم المتعامل بإخطار البنك بإساءة استخدام أو ضياع أو سرقة بيانات تسجيل الدخول الخاصة به، بشرط استلام البنك لذلك الإخطار في وقت أو في ظل ظروف تتيح للبنك إمكانية التصرف بناء على الإخطار.	6.2
6.3 يتحمل المتعامل المسؤلية عن كافة الخسائر (بما في ذلك مبلغ أي معاملة يتم تنفيذها بدون تفويض من المتعامل) إذا تصرف المتعامل بإهمال مما سهل تنفيذ أي معاملة (معاملات) غير مسموح بها أو إذا كان المتعامل قد تعامل بطريقة احتيالية. ولتوسيع هذا البند رقم 7.3، يشمل الإهمال عدم الالتزام بأي من الالتزامات الأمنية الخاصة بالمعامل والمشار إليها في هذه الشروط والأحكام ودليل المستخدم.	6.3
6.4 يكون المتعامل وحده مسؤولاً عن التتحقق من أن النظام الإلكتروني الخاص بشبكة الإنترن特 و الذي يستخدمه للوصول إلى بوابة الخدمات الإلكترونية الخاصة بالبنك "الإسلامي للأعمال التجارية عبر الإنترن特" محمية من الفيروسات والقرصنة، وأي تهديدات قد تكشف عن بيانات اعتماد تسجيل الدخول للأشخاص / الأطراف غير المصرح لهم أو يؤدي إلى تشويه / تغيير أوامر المتعاملين لتسليمها إلى البنك عن طريق القنوات الإلكترونية "الإسلامي للأعمال التجارية عبر الإنترن特" ويجب أن يتحمل المتعامل المسؤلية عن أي تغيير، أو حذف أو تكرار الأوامر التي يقدمها عن طريق بوابة الخدمات الإلكترونية على شبكة الإنترن特.	6.4
7- التزامات البنك	7-
7.1 سوف يتصرف البنك الخطوات العملية المعقولة لضمان تثبيت أدوات الحماية المناسبة مع الأنظمة الخاصة به فيما يتعلق بالخدمة والتحكم في المخاطر المتعلقة بتشغيل الأنظمة وإدارة تلك المخاطر، مع مراعاة القوانين والقواعد واللوائح والتوجيهات والتعميمات وقواعد السلوك والممارسات السائدة في السوق التي قد تكون سارية من وقت إلى آخر.	7.1
7.2 بالإضافة إلى عملية التتحقق من هوية المتعامل عبر الإنترن特 التي يجريها البنك، يجب على البنك أيضاً تطبيق أكثر من دليل واحد للتحقق من الهوية لتقديم الخدمات الإلكترونية. وعلى البنك إبلاغ المتعامل فيما يتعلق بأي محاولات موجهة ومتكررة للاختيال عبر الإنترن特 على حسابات المتعامل حتى يتصرف / تتصرف احتياطيات إضافية.	7.2
7.3 لا يتعهد البنك أو يضمن أن تكون الخدمة وأي معلومات مقدمة من الخدمة خالية من الفيروسات أو الوسائل التخريبية الأخرى التي قد تؤثر سلباً على أجهزة أو برامج أو معدات المتعامل. وعليه، لا يكون البنك ملزماً تجاه المتعامل عن أي خسارة أو ضرر يقع على المتعامل في حالة إجراء أي معاملات غير مسموح بها على حسابات المتعامل حتى في حالة عدم وجود أي إهمال من جانبه. علاوة على ذلك، لا يكون البنك ملزماً تجاه المتعامل عن أي خسارة أو ضرر ينتق عن فيروسات الحاسوب أو البرامج الخبيثة المشابهة التي قد تؤثر على أجهزة الحاسوب لدى المتعامل.	7.3
7.4 لا يكون البنك ملزماً بأي حال من الأحوال تجاه المتعامل أو أي شخص آخر (أشخاص آخرين) عن أي أضرار غير مقصودة، أو غير مباشرة، أو خاصة، أو متربطة على غيرها أو تخديرية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، فقدان الاستخدام، أو خسارة الإيرادات، أو الأرباح، أو المدخرات.	7.4

7.5	The Customer acknowledges that all information provided through the Service is made available for reference only and is not intended for trading or other purposes, and that the Bank is not an investment or commercial advisor to the Customer.	يقر المتعامل بأن جميع المعلومات المقدمة من خلال الخدمة قد تم توفيرها كمعلومات مرجعية فقط ولا يقصد بها التداول أو أية أغراض أخرى وأن البنك ليس مستشاراً استثمارياً أو تجارياً للمتعامل.	7.5
7.6	No warranty, representation or guarantee of any kind with respect to the information provided or obtained through the Service is given or may be implied, including without limitation, the sequence, accuracy, truth, reliability, adequacy, timeliness, or completeness of any information, whether they are fit for any purpose, and no employee or agent of the Bank is authorized to give any such warranty, representation or guarantee. The Bank assume(s) no liability (whether in tort or contract or otherwise) for any reliance on information provided or obtained through the Service by the Customer or any other person.	لا يقدم البنك أي ضمان، أو إقرار، أو تعهد صريح، أو ضمني من أي نوع فيما يتعلق بالمعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تسلسل، أو دقة، أو صدق، أو موثوقية، أو ملائمة، أو حداثة، أو كمال أي معلومات، سواء كانت ملائمة لأى غرض ألم لا، ولا يجوز لأى من موظفي أو وكلاء البنك تقديم مثل ذلك الضمان أو الإقرار أو التعهد. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية (سواء عن أي ضرر أو تعاقد أو خلاف ذلك) عن أي اعتماد من جانب المتعامل أو أي شخص آخر على المعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة.	7.6
7.7	The Customer acknowledges that it is the Customer's responsibility to determine independently market prices and rates for trading purposes through the Customer's usual trading channels, to verify information provided or obtained through the Service before relying or acting on it and to seek independent professional advice on legal, tax and other issues in connection with the use of the Service, information provided or obtained through the Service, the conduct of transactions pursuant to such use and these Terms and Conditions which may affect the Customer under all applicable laws.	يقر المتعامل بأنه يتحمل مسؤولية تحديد أسعار السوق بصفة مستقلة لأغراض التداول وكذلك المسئولية عن التحقق من صحة المعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة قبل الاعتماد عليها أو التصرف بناء عليها والسعى لطلب المشورة المهنية المستقلة بخصوص الشؤون القانونية والضريبية والشؤون الأخرى المتعلقة باستخدام الخدمة والمعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة وإجراء المعاملات بموجب ذلك الاستخدام وهذه الشروط والأحكام، والتي قد تؤثر على المتعامل بموجب كافة القوانين السارية.	7.7
7.8	The information provided or obtained through the Service will be made available as it is supplied and identifying, where relevant, the information provider directly supplying it to the Bank. The Bank does not endorse or express any comment on any information supplied by any information provider nor assume any duty to check or verify any information.	سوف يتم توفير المعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة كما تم تقديمها إلى البنك وبصفة مباشرة، إن الجهة التي قدمت المعلومات إلى البنك وبصفة مباشرة، إن أمكن. ولا يصادق البنك أو يقدم أي ملاحظات حول أي من المعلومات المقدمة من قبل أي من مقدمي المعلومات كما لا يتحمل أي التزام بمراجعة أي معلومات أو التحقق من صحتها.	7.8
<b>8- Security:</b>		<b>الأمن</b>	<b>8-</b>
8.1	The Customer is responsible for acquiring and maintaining any equipment required for the Customer's continued access to and use of the Internet Site (such as the Customer's telephone or computer) and for the Customer's own computer's anti-virus software and security measures.	يتحمل المتعامل مسؤولية شراء وصيانة أية أجهزة مطلوبة حتى يتمكن المتعامل من الوصول بصفة مستمرة إلى الموقع الإلكتروني واستخدامه (مثل جهاز الهاتف أو الحاسوب الخاص بالمتعامل) وبرنامج الحماية من الفيروسات والوسائل الأمنية الالزمة لجهاز الحاسوب الآلي الخاص بالمتعامل.	8.1
8.2	The Customer confirms that it has assessed the security features of internet banking and has determined that they are adequate to protect each of the Corporate Users and the Customer's interests in using the Service.	يقر المتعامل بأنه قام بتقييم الخصائص الأمنية للخدمات المصرفية الإلكترونية ورأى أنها ملائمة لحماية كل واحد من مستخدمي الخدمة وحماية مصالح المتعامل عند استخدام الخدمة.	8.2
8.3	The Customer agrees to ensure that each of the Customer's Corporate Users complies with these Terms and Conditions and any security procedures mentioned or referred to in it including, without limitation, the security recommendations contained in the User Guide.	يوافق المتعامل على ضمان التزام جميع مستخدمي الخدمة لدى المتعامل بهذه الشروط والأحكام والإجراءات الأمنية المذكورة أو المشار إليها فيها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، التوصيات الأمنية الواردة في دليل المستخدم.	8.3
8.4	If the Customer suspects any impropriety on the part of any Corporate User in connection with the Service or a Corporate User leaves the Customer's business, the Customer must take all steps available to ensure that the Corporate User is unable to access the Service. The Customer further undertakes to notify the Bank immediately to terminate such Corporate User's access to the Service.	إذا اشتبه المتعامل في وجود أمر غير صحيح من جانب أي من مستخدمي الخدمة فيما يتعلق بالخدمة أو إذا ترك أي من مستخدمي الخدمة العمل لدى المتعامل، فيجب على المتعامل اتخاذ كافة الخطوات المتاحة لضمان عدم تمكن مستخدمي الخدمة من الوصول إلى الخدمة. ويتعهد المتعامل بإخطار البنك على الفور بانهاء صلاحية وصول مستخدمي الخدمة ذلك إلى الخدمة.	8.4
<b>9- Indemnity and authority:</b>		<b>التعويضات والصلاحيات</b>	<b>9-</b>
9.1	The Customer requests and authorizes the Bank from time to time to act upon written instructions or requests to the Bank concerning the administration of the Service when signed, by the Corporate Administrators. Such instructions and requests may include, without limitation, the provision by the Customer to the Bank of requests:	يطلب المتعامل من البنك ويفوضه من وقت إلى آخر بالتصرف بناء على التعليمات أو الطلبات الخطية التي يتم تقديمها إلى البنك فيما يتعلق بإدارة الخدمة عندما تكون موقعة من جانب مدير الخدمة. وقد تشمل تلك التعليمات والطلبات، على سبيل المثال لا الحصر، تقديم طلبات من المتعامل إلى البنك من أجل ما يلي:	9.1
1-	To remove or replace any Corporate User.	1- إلغاء أو استبدال أي من مستخدمي الخدمة من لمؤ سسة	
2-	To reset any Passwords or	أو إعادة تعيين أي من كلمات المرور	
3-	To take any action to promote the continued and orderly operation of the Service.	3- أو اتخاذ أي إجراء لتعزيز العمل المستمر والمنتظم للخدمة.	

9.2	The Bank shall be entitled to refuse to act on any written instruction or request that is sent by facsimile transmission or other electronic communication in accordance with Clause (9.1) above. The Bank agrees however to use reasonable endeavors to inform the Customer of such refusal.	يكون من حق البنك رفض التصرف بناءً على أي تعليمات أو طلبات خطية يتم إرسالها بالفاكس أو بوسيلة إلكترونية أخرى وفقاً للبند رقم 9.1 المذكور أعلاه. ومع ذلك، يوافق البنك على بذلك ما في وسعة على نحو معقول لإخطار المتعامل بذلك الرفض.
9.3	Where any written instruction or request referred to in Clause 10.1 above is sent by facsimile transmission or other electronic communication, the Customer hereby requests and authorizes the Bank from time to time, without further authority or notice, from the Customer, to act upon such instruction or request. In addition, the Customer agrees that the Bank shall not be liable to the Customer or any third party for any loss or damage suffered by the Customer or any third party arising from the facsimile transmission or other electronic communication being unauthorized or fraudulent and the Customer agrees to keep the Bank fully indemnified against any claims or demands arising therefrom.	عند إرسال أي تعليمات أو طلبات خطية مشار إليها في البند أعلاه عبر الفاكس أو وسيلة إلكترونية أخرى، فإن المتعامل يطلب ويفوض البنك بموجبه بالتصريف من وقت إلى آخر بناءً على تلك التعليمات أو الطلبات دون الحاجة إلى تفويض أو إخطار آخر من المتعامل. بالإضافة إلى ذلك، يوافق المتعامل على لا ي يكون البنك ملزماً تجاه المتعامل أو أي طرف آخر عن أي خسارة أو ضرر يتكبده المتعامل أو أي طرف آخر ويكون ناتجاً عن كون الرسالة المرسلة بالفاكس أو بوسيلة إلكترونية أخرى غير مسموح بها أو مزورة ويوافق المتعامل على تعويض البنك عن أية مطالبات أو طلبات تتضايق عن ذلك بالكامل.
9.4	The Bank shall not be liable for any losses arising as a result of any delays when acting in accordance with written instructions howsoever provided pursuant to this Clause.	لا يتحمل البنك المسؤولية عن أية خسائر تتضايق عن أي تأخير عند التصرف وفقاً للتعليمات الخطية رغم تقديمها وفقاً لهذا البند.
9.5	The Customer shall indemnify the Bank and its respective officers and employees against all liabilities, claims, demands, losses, damages, costs, charges and expenses of any kind (including without limitation, legal fees on a full indemnity basis) that may be incurred by any of them and all actions and proceedings that may be brought by or against any of them in connection with the provision of the Service, information provided or obtained through the Service or the exercise or preservation of the Bank's powers and rights under these Terms and Conditions except in the case of fraud, gross negligence or willful misconduct of the Bank, its officers or employees.	يلتزم المتعامل بتعويض البنك ومسؤوليه وموظفيه المعنيين عن كافة الالتزامات والدعوى والرسوم والمصاريف أياً كان نوعها بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الرسوم القانونية على سبيل التعويض الكامل) التي قد يتسببها أي منهم، وكذلك عن كافة الدعاوى والقضايا التي قد يتم رفعها من جانب أي منهم أو ضد أي منهم فيما يتعلق بتقديم الخدمة أو المعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة أو ممارسة صلاحيات البنك أو الحفاظ على حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام، باستثناء ما إذا كان ذلك نتيجة احتيال أو إهمال جسيم أو سوء سلوك متعمد من جانب البنك أو مسؤوليه أو موظفيه.
<b>10- Termination:</b>		<b>10- الإنهاء</b>
10.1	Either party may terminate the Service on not less than two (2) Business Days' notice to the other party.	يجوز لأي من الطرفين إنهاء الخدمة بعد تقديم إخطار لا تقل مدته عن يومي (2) عمل إلى الطرف الآخر.
10.2	Either party may terminate the Service with immediate effect by notice to the other, if the other party commits a material breach of these Terms and Conditions or becomes insolvent under the laws of any applicable jurisdiction.	يجوز لأي من الطرفين إنهاء الخدمة على الفور من خلال تقديم إخطار إلى الطرف الآخر إذا ارتكب الطرف الآخر مخالفة جسيمة لهذه الشروط والأحكام أو أصبح معرضاً بموجب القوانين السارية في أي سلطة قضائية معنية.
10.3	Termination will not affect the rights and remedies of either party accrued to the date of termination nor will it affect any provision of these Terms and Conditions which are intended to apply after termination.	لن يؤثر إنهاء الخدمة على الحقوق وسائل التعويض المكافحة لأي من الطرفين حتى تاريخ إنهاء، كما أنه لن يؤثر على أي شرط من هذه الشروط والأحكام من المفترض أن يظل سارياً بعد الإنها.
10.4	Upon termination of the Service, all provisions of these Terms and Conditions which in order to give effect to their meaning need to survive termination of the Service, shall remain in full force and effect. Notwithstanding termination, each party shall continue to be bound by these Terms and Conditions to the extent that they relate to any obligations or liabilities which remain to be performed or discharged.	عند إنهاء الخدمة، تظل كافة بنود هذه الشروط والأحكام التي يقتضي الفرض منها أن تظل سارية بعد إنهاء الخدمة سارية بكمال نفادها وتاثيرها. وبصرف النظر عن إنهاء، يجب على كل طرف مواصلة الالتزام بهذه الشروط والأحكام طالما كانت مرتبطة بأي من الالتزامات أو المسؤوليات التي ينبع منها أداؤها أو التحرر منها.
<b>11- Notices and agents:</b>		<b>الإخطارات وال وكلاء</b>
11.1	The Bank may at any time appoint one or more agents to provide all or any part of the Service. The Customer agrees that such agents shall have the benefit of any provisions of these Terms and Conditions which limit the Bank's liability.	يجوز للبنك في أي وقت تعين وكيل أو أكثر لتقديم الخدمة بالكامل أو تقديم جزء منها. ويوافق المتعامل على أن يستفيد هؤلاء الوكلاء من أية بنود في هذه الشروط والأحكام مما يحد من التزامات البنك.
11.2	The Bank shall be entitled to prescribe, from time to time, the form of notice (whether written or any other form) and the mode of communication with respect to each type of notice to be given pursuant to the Terms and Conditions.	يحق للبنك تحديد شكل الإخطار (سواءً كان خطياً أو بأي صورة أخرى) من وقت إلى آخر وتحديد أسلوب الاتصال فيما يتعلق بكل نوع من أنواع الإخطارات المطلوب تقديمها بموجب الشروط والأحكام.
11.3	All notices and advice to be given by the Bank to the Customer under these Terms and Conditions may be given in writing or electronically through the Service. All such notices and advice will be deemed to have been received by the Customer:	يجوز تقديم جميع الإخطارات والإشعارات المطلوب تقديمها من البنك إلى المتعامل بموجب هذه الشروط والأحكام خطياً أو إلكترونياً من خلال الخدمة. وتعتبر جميع تلك الإخطارات قد تم استلامها من جانب المتعامل في الحالات التالية: أ- في حالة التسلیم باليد، في وقت التسلیم باليد أو ترك الإخطار أو الإشعار في آخر عنوان مقدم من المتعامل إلى البنك، بصرف النظر عن رد تلك الإخطارات والإشعارات لاحقاً. ب- في حالة الإرسال بالبريد، بعد ثلاثة (3) أيام عمل من الإرسال إلى آخر عنوان مقدم من المتعامل إلى البنك

		<p>to the Bank notwithstanding the subsequent return of such notices and advice.</p> <p>c) In the case of each e-mail communication, immediately after transmitting to the e-mail address through which the Customer has so communicated with the Bank</p> <p>d) In the case of e-mail communication initiated by the Bank through the Service, immediately after issuance of the message by the Bank.</p> <p>e) In the case of posting on the Internet Site(s), by display and/or advertisement, immediately after such posting, display and/or advertisement by the Bank.</p>	
11.4		<p>Except where these Terms and Conditions, the Internet Site's disclaimer or internet privacy statement specifically provide for the manner of giving notice, all notices and communications from the Customer to the Bank (such as instructions to close any Account(s) with the Bank) shall be in writing and shall be delivered by post or by hand to the Bank.</p>	بصرف النظر عن رد تلك الإخطارات والإشعارات لاحقاً.
<b>12-</b>	<b>Force Majeure:</b>		<p>تـ- في حالة الإرسال بالبريد الإلكتروني، على الفور بعد الإرسال إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي تواصل المتعامل من خلاله مع البنك.</p> <p>ثـ- في حالة الإرسال بالبريد الإلكتروني من جانب البنك أولاً من خلال الخدمة، على الفور بعد إصدار الرسالة من جانب البنك.</p> <p>جـ- في حالة النشر على الموقع الإلكتروني (الموقع الإلكتروني)، من خلال العرض و/أو الإعلان، على الفور بعد ذلك النشر و/أو العرض و/أو الإعلان و/أو جانب البنك.</p>
			11.4 باستثناء ما إذا نصت هذه الشروط والأحكام أو بيان إخلاء المسؤولية للموقع الإلكتروني أو بيان الخصوصية عبر الإنترنت على طريقة تقديم الإخطار، فإنه يجب أن تكون كافة الإخطارات والمراسلات المقدمة من قبل المتعامل إلى البنك (مثل تعليمات إغلاق أي حساب (حسابات) لدى البنك) كتابية وأن يتم تسليمها بالبريد أو باليد إلى البنك.
<b>12-</b>	<b>القوة القاهرة</b>		
12.1		<p>لا يتحمل أي من الطرفين المنشوص عليها في هذه الشروط والأحكام من التزاماته المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام أو عدم أداء أي من تلك التزامات إذا كان ذلك بسبب ظروف خارجة عن إرادته على نحو معقول، ما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، انقطاع أو تعطل أو عدم توفر الاتصالات وأنظمة البيانات وأنظمة وخدمات الحاسوب، أو الحرب، أو الاضطراب المدني، أو الإجراءات الحكومية، أو الإضراب عن العمل، أو الاعتصام، أو حالات الإضراب الأخرى، أو النزاعات التجارية (سواء كانت تشمل موظفي أي من الطرفين أو موظفي طرف آخر). ولا يُعد أي تأخير أو إخفاق من هذا النوع مخالفة لهذه الشروط والأحكام ويتم تمديد الوقت المحدد لأداء الالتزام المعني لفترة معقولة وفق الظروف.</p>	12.1
<b>13-</b>	<b>الموقع الإلكتروني والرسوم والشروط الإضافية</b>		
13.1		<p>يوافق المتعامل على دفع رسوم البنك (إن وجدت) نظير تقديم الخدمة وفق ما يقوم البنك بإخبار المتعامل به من وقت إلى آخر. ويحتفظ البنك بالحق في فرض رسوم على استخدامه و/أو إنهاء الخدمة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، فرض رسوم على تقديم الخدمات الإلكترونية وتعديل تلك الرسوم، ويجوز للبنك، بعد تقديم إخطار معقول إلى المتعامل، تعديل رسومه ومعدل تكرار دفعها وتاريخ دفعها في أي وقت. وتكون تلك الرسوم بالإضافة إلى أي رسوم خاصة بالخدمات المصرفية المعينة أو الخدمات الأخرى التي قد يقدمها البنك استجابة للأوامر التي يصدرها المتعامل من خلال الخدمة.</p>	13.1
13.2		<p>يتحمل المتعامل مسؤولية دفع أي رسوم هاتفية وأية رسوم يفرضها مقدم خدمة الإنترنت للمتعامل نتيجة استخدام المتعامل للخدمة.</p>	13.2
13.3		<p>يفوض المتعامل البنك في تسوية أو تجميد أو خصم أي رسوم نظير تقديم الخدمة من أي من حسابات المتعامل.</p>	13.3
13.4		<p>عندما يطرح البنك خدمات جديدة في إطار الخدمة، يجوز للبنك إلقاء ذلك بناءً على شروط إضافية سيتم إخطار المتعامل بها من وقت إلى آخر وفقاً لهذه الشروط والأحكام.</p>	13.4
13.5		<p>يخضع الموقع الإلكتروني (تخضع الموقع الإلكتروني) الذي / التي يصل المتعامل من خلاله / من خلالها إلى الخدمة للتغيير من جانب البنك. ويجوز للبنك إجراء تلك التغييرات (بما في ذلك التغييرات على التخطيط) دون إخطار المتعامل، ما لم يكن من شأن تلك التغييرات أن تؤثر على أي حق أو التزام مكتفول للمتعامل أو البنك بموجب هذه الشروط والأحكام أو إذا كان البنك قد وافق تحديداً على تقديم إخطار مسبق إلى المتعامل.</p>	13.5
13.6		<p>يجوز للبنك تعديل هذه الشروط والأحكام بعد تقديم إخطار إلى المتعامل لا نقل مدته عن ثلاثة (30) يوم عمل أو مدة أخرى أقصر من ذلك (باستثناء حالة إجراء أي تعديلات على رسوم البنك) وفق ما يتطلب التسجيل الفعال للخدمة. ويعود وصول المتعامل إلى الخدمة واستخدامها بعد إخطاره بذلك التعديلات بمثابة موافقة من قبل المتعامل عليها.</p>	13.6

## 14- حقوق الملكية الفكرية

- 14.1 The Bank has a license for or owns all copyrights for the Internet Site through which the Customer accesses the Service and all applicable trademarks and other materials used on or provided through it, including, without limitation, Dubai Islamic Bank, and the Dubai Islamic Bank logo.
- 14.2 The Customer acknowledges and agrees that Dubai Islamic Bank and the Dubai Islamic Bank logo, the information provided or obtained through the Service, its form, format, mode or method of compilation, selection, configuration, presentation, and expression (collectively 'Confidential Information') are trade secrets and confidential and proprietary property of the Bank and/or that of the respective information providers. No right, title, or interest other than the right to access the information provided or obtained through the Service subject to these Terms and Conditions is conveyed or transferred to the Customer. The Customer shall not make any representation or do any act which may be taken to indicate that the Customer has any such right, title or interest in the Confidential Information.
- 14.3 Unless expressly permitted by these Terms and Conditions, the Customer shall not, and shall not attempt to:
- Sell, transfer, disclose, assign, convey, lease, sub-license, share, loan, distribute, transmit, broadcast, cablecast, put in circulation, download, reproduce, duplicate, or otherwise provide or
  - Disseminate any Confidential Information in any form or by any means to any other person or commercially exploit any Confidential Information.
  - Remove, obliterate, erase, relocate or modify in any way any proprietary marking on or appearing with the Confidential Information including, without limitation, any trademark or copyright notice or
  - Incorporate or combine the Confidential Information with any other programs.
- 14.4 The Customer is only permitted to print, copy, download or temporarily store extracts from the Bank's Internet Site(s) for the Customer's own information or when the Customer uses the Service. The Customer is not permitted to alter anything, and any other use is prohibited unless the Customer first obtains the Bank's written consent. The Customer may not use any part of the Bank's Internet Site on any other web site or link any other web site to the Bank's Internet Site, without the prior Bank's written consent.

## 15- Hyperlinks:

- 15.1 The Internet Site may provide hyperlinks that enable the Customer to access the web site of other companies.
- 15.2 The hyperlinked web sites may not provide any regulatory protection in the Customer's jurisdiction and the Bank is not liable for the Customer's use of the hyperlinked web sites and the Customer shall assume all risks and responsibilities which may arise from accessing such web sites via the hyperlink and are advised to Read the terms and conditions of use for these web sites. The Customer is also advised to read the privacy policy statements of such web sites prior to providing any personal information.
- 15.3 The hyperlinks to non-Bank web sites from the Bank's Internet Site do not constitute an endorsement by the Bank of such third-party web sites.

## 16- Encryption:

- 16.1 The Customer should be aware that the Bank uses a very high level of encryption. The use of such levels of encryption may be illegal in jurisdictions outside United Arab Emirates. It is the Customer's responsibility to ensure that, if outside the United Arab Emirates, the Customer's ability to use the Service is permitted by local law and the Bank shall not be liable for any loss or damage suffered by the Customer as a result of not being able to use the Service in these jurisdictions.

يمتلك البنك ترخيصاً بالاستخدام أو يمتلك كافة حقوق النشر الخاصة بالموقع الإلكتروني الذي يصل المتعامل من خلاله إلى الخدمة وكذلك جميع العلامات التجارية والمواد الأخرى ذات الصلة المستخدمة على الموقع أو المقدمة من خلاله، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، اسم بنك دبي الإسلامي وشعار بنك دبي الإسلامي.

يقر المتعامل ويوافق على أن اسم بنك دبي الإسلامي وشعار بنك دبي الإسلامي والمعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة وشكلها وتنسيقاً وطريقة أو أسلوب إعدادها واختيارها وتعريفها وعرضها وتغييرها عنها (يشار إليها جميعها باسم "المعلومات السرية") تُعد من الأسرار التجارية والمعلومات السرية والممتلكات الخاصة بالبنك وأو مقدمي المعلومات ذوي الصلة. ولا ينتقل أو يتحول إلى المتعامل أي حق أو ملكية أو حصة في المعلومات المقدمة أو التي يتم الحصول عليها من خلال الخدمة، باستثناء حق الوصول إلى المعلومات بموجب هذه الشروط والأحكام. ويلتزم المتعامل بعدم تقديم أي تعهد أو الاتيان بأي تصرف قد يتم تفسيره على أن المتعامل يمتلك أي حق أو ملكية أو حصة في المعلومات السرية.

ما لم يكن مصراً له بموجب هذه الشروط والأحكام، فإنه لا يجوز للمتعامل، ولا يحق له محاولة القيام بما يلي:

أ- بيع أي معلومات سرية أو نقلها أو الإفصاح عنها أو التنازل عنها أو تأجيرها أو إصدار ترخيص بها من الباطن، أو مشاركتها، أو إقراضها، أو توزيعها، أو إرسالها، أو إذاعتها، أو نعمتها، أو تعميمها، أو تنزيلها، أو إعادة إنتاجها، أو نسخها، أو تقديمها،

ب- أو نشر أي معلومات سرية مهما كان شكلها أو بأي طريقة كانت إلى أي شخص آخر أو استغلال أي معلومات سرية على الصعيد التجاري.

ت- أو إزالة أي علامة ملκية موجودة في المعلومات السرية أو تظهر معها، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي علامة تجارية، أو إشعار بحقوق النشر، أو طمسها، أو محوها، أو نقلها، أو تعديلهما بأي طريقة كانت

ث- أو دمج أو إدخال المعلومات السرية مع أية برامج أخرى.

14.4 يسمح للمتعامل فقط بالطبع، أو النسخ، أو التنزيل، أو التخزين المؤقت للمستخرجات من الموقع الإلكتروني (الموقع الإلكتروني) للبنك ليطلع عليها المتعامل أو ليستعين بها عند استخدام الخدمة. ولا يجوز للمتعامل تعديل أي شيء ويُحظر عليه أي استخدام آخر للمستخرجات إلا بعد الحصول على موافقة كتابية مسبقة من البنك. ولا يجوز للمعامل استخدام أي جزء من الموقع الإلكتروني للبنك عبر أي موقع إلكتروني آخر أوربط أي موقع إلكتروني آخر بالموقع الإلكتروني للبنك دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من البنك.

## 15- الروابط على الموقع

15.1 قد يتضمن الموقع الإلكتروني للبنك روابط تتيح للمتعامل الوصول إلى مواقع إلكترونية لشركات أخرى.

15.2 قد لا توفر الموقع الإلكتروني من خلال الروابط الظاهرة على موقع البنك الإلكتروني أية حماية تنظيمية في منطقة السلطة القضائية الخاصة بالمعامل. ولا يتحمل البنك المسؤولية عن استخدام المتعامل للمواقع الإلكترونية من خلال الروابط الظاهرة على موقع البنك الإلكتروني، وينتمي المتعامل كافة المخاطر والمسؤوليات التي قد تنشأ عن الوصول إلى تلك الموقع الإلكترونية من خلال الرابط الظاهر على الموقع، كما ينص المعامل بقراءة شروط وأحكام استخدام تلك الموقع الإلكترونية. ويوصى المعامل أيضاً بقراءة بيانات سياسة الخصوصية لتلك المواقع الإلكترونية قبل تقديم أية معلومات شخصية.

15.3 إن وجود روابط مؤدية إلى مواقع إلكترونية لا تتبع للبنك على الموقع الإلكتروني للبنك، ليست مصادقة من جانب البنك على تلك الموقع الإلكترونية الخاصة بجهات أخرى.

## 16- التشفير

16.1 ينبغي أن يعلم المعامل أن البنك يستخدم مستوى عالياً للحماية من التشفير، وقد يكون استخدام تلك المستويات من التشفير غير قانوني في بعض السلطات القضائية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتحمل المعامل، إذا كان خارج دولة الإمارات العربية المتحدة، مسؤولية التأكد من قدرته على استخدام الخدمة وفق القوانين المحلية للمنطقة التي يوجد بها المعامل، ولا يتحمل البنك المسئولية عن أي

## 17- Advertising:

17.1 From time to time the Bank may advertise its own products or services and also those of third parties on the Internet Site through which the Customer accesses the Service or through the Service itself. If, in relation to other agreements between the Customer and the Bank, the Customer has asked the Bank not to send the Customer any marketing material (or if the Customer does so in the future), the Customer agrees that this restriction will not apply to these electronic advertisements and consents to receiving them when accessing the Bank's Internet Site and/or the Service.

## 18- General terms:

18.1 These Terms and Conditions constitute the entire agreement between the Customer and the Bank concerning the use of the Service and supersedes all previous agreements, communications, representations and discussions between the Customer and the Bank relating to the Service. Any other agreements between the Bank and the Customer and/or mandates relating to the conduct of the Customer's Accounts shall remain unaffected.

18.2 As applicable, where the Customer is a partnership or company, the Terms and Conditions will continue in force unless revoked by notice given by relevant authority in such partnership or company, notwithstanding any change of name of the partnership or company, admission of new partner(s) or Shareholder or where such persons are ceasing to be a member of the partnership or company by reason of death or otherwise.

18.3 The Customer agree to comply with all applicable data protection and other laws to the same or similar purpose in all relevant jurisdictions.

18.4 Each provision of these Terms and Conditions is severable from the others and if one or more of them becomes void, illegal or unenforceable, the remainder will not be affected in any way.

18.5 Nothing in these Terms and Conditions shall affect any right of set-off or combination which the Bank has in relation to any Account which the Customer accesses online.

18.6 The Customer acknowledges, accepts and agrees that he may be exposed to the risk while using electronic banking services and he indemnifies the Bank against any and all losses and damages suffered or incurred by him arising out of his use of electronic banking services of the Bank.

## Fourth Section

### Others

1- Termination: Without prejudice to clause "I" (23 Closing of Account), any party shall have the right to terminate this Agreement at any time by giving the other party a written notice not less than one month before the enforcement of termination. However, such termination does not affect the terms and conditions of unrestricted investment deposit account contained in article II/3 of this Agreement regarding the termination / Withdrawal of the investment deposit, which will remain valid and enforceable between the parties until terminated as provide in these conditions.

2- Subtitles: The subtitles are used herein only for convenience and shall not be used for the interpretation or application of the provisions of this terms and conditions.

3- Effectiveness of agreement and changes: The Customer acknowledges and agrees that he/she has fully read and understood all the terms and conditions of this Agreement and that he/she - has not been subject to any wrong, deception or coercion. The Bank shall have the right to amend the terms and conditions of this Agreement at any time by sending a notice to the Customer through an appropriate manner as it deems fit. Arabic version of the Banking Service Agreement terms and conditions shall prevail over the English version in the event of any discrepancy are dispute.

خسارة أو ضرر يقع على المتعامل نتيجة عدم القدرة على استخدام الخدمة في تلك السلطات القضائية.

## 17- الإعلانات

17.1 قد يقوم البنك من وقت إلى آخر بالإعلان عن المنتجات أو الخدمات الخاصة به أو تلك الخاصة بجهات خارجية على الموقع الإلكتروني الذي يصل المتعامل من خلاله إلى الخدمة أو من خلال الخدمة نفسها. وإذا طلب المتعامل، فيما يتعلق بالاتفاقيات الأخرى بين المتعامل والبنك، ألا يرسل البنك في المستقبل، فإن المتعامل يوافق على أن هذا القيد لن يسري على تلك الإعلانات الإلكترونية ويوافق على أن هذه الإعلانات عند الوصول إلى الموقع الإلكتروني أو الخدمة الخاصة بالبنك أو كليهما.

## 18. أحكام عامة

18.1 تمثل هذه الشروط والإحكام مجمل الاتفاق بين المتعامل والبنك فيما يتعلق باستخدام الخدمة وتحل محل كافة الاتفاقيات والمراسلات والتعميدات والمناقشات السابقة بين المتعامل والبنك فيما يتعلق بالخدمة. ولا تتأثر أية اتفاقيات أخرى بين البنك والمتعامل وأو التفويضات المتعلقة بإدارة حسابات المتعامل.

18.2 إذا كان المتعامل يمثل شراكة أو شركة، بحسب مقتضى الحال، فإن الشروط والإحكام تظل سارية ما لم يتم إلغاؤها من خلال تقديم إخطار من قبل السلطة المعنية في تلك الشراكة أو الشركة، وذلك بصرف النظر عن أي تغير في اسم الشراكة، أو الشركة، أو مدخول شريك، أو مساهم حديده (شريك أو مساهمين جدد) أو انتهاء عضوية أولئك الأشخاص في الشراكة أو الشركة بسبب الوفاة أو خلاف ذلك.

18.3 يوافق المتعامل على الالتزام بكافة قوانين حماية البيانات السارية والقوانين الأخرى المتعلقة بنفس الأمر أو ذات الفرض المشابه في كافة السلطات القضائية المعنية.

18.4 تعد بنود هذه الشروط والإحكام منفصلة عن بعضها البعض، وإذا ما أصبح واحد منها أو أكثر غير صالح أو غير قانوني أو لا يمكن إنفاذها، فإن باقي البنود تظل سارية دون أندى تأثير كان.

18.5 لا تضمن هذه الشروط والأحكام ما من شأنه التأثير على أي حق محفوظ للبنك للمقاضاة أو الجموع فيما يتعلق بأية حسابات يدخل إليها المتعامل عبر الإنترنـت.

18.6 يقر المتعامل ويقبل ويوافق على أنه قد يتعرض لمخاطر أثناء استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية وبأنه سيغوض البنك عن جميع الخسائر والأضرار التي يتعرض لها أو يتکبدتها والنائبة عن استخدامه للخدمات المصرفية الإلكترونية للبنك.

## القسم الرابع

### أحكام أخرى

1- الإنماء: دون المساس بما نص عليه في البند أولاً / 23 من هذه الاتفاقية يحق لأي من الطرفين إنهاء هذه العقد في أي وقت بعد قيامه بإخطار الطرف الآخر كتابياً خلال مهلة إخطار لا تقل عن شهر واحد قبل إنفاذ ذلك الإنماء، ومع ذلك فإن هذا الإنماء لا يمس شروط حساب الوديعة الاستثمارية المطلقة الواردة في البند ثانياً / 3 من هذه الاتفاقية بشأن إنهاء / سحب الوديعة الاستثمارية والتي ستظل سارية ونافذة بين الطرفين لحين إنهاها وفق ما نصت عليه تلك الشروط.

2- العناوين الجانبية: إن العناوين الجانبية لبنيود هذه الشروط والأحكام هي لسهولة الإحالة إليها فقط ولا ينبغي استخدامها في تفسير أو تطبيق نصوص هذه الشروط والأحكام.

3- نفاء الاتفاق والتغيرات: يقر المتعامل ويوافق بأنه قد قرأ وفهمـا تماماً كافة الأحكام والشروط الواردة بهذه الاتفاقية، وأنه لم يكن تحت تأثير أي غلط أو تدليس أو إكراه. كما يحق للبنك إدخال التعديلات على هذه الأحكام والشروط في أي وقت من خلال إخطار المتعامل بذلك بأية وسيلة يراها مناسبة. وفي حال وجود تعارض أو اختلاف بين النص العربي والنـص الإنكليزي لأحكام وشروط اتفاقية الخدمات المصرفية، فإنه يتم الرجوع إلى النـص العربي.

- 4- Applicable Law and Jurisdiction: These Terms and Conditions, Customer accounts and all other relative matters shall be governed by laws of the UAE and in compliance with the principles of the noble Sharia as set out in the Sharia Standards issued by the AAOIFI and the Fatwas issued by the bank Sharia Committee. In case of any conflict between laws and the principles of Sharia, the principle of Sharia shall prevail.
- 5- The Customer irrevocably and unconditionally submits to the jurisdiction of the courts of Dubai. The submission to such jurisdiction shall not (and shall not be construed so as to) limit the Bank's right to initiate proceedings against the Customer in the courts of any other competent jurisdiction nor shall the initiation of proceedings in anyone or more jurisdictions preclude the initiation of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.
- 6- Taxes Clause:**
- All amounts set out in this Agreement or otherwise payable by Customer pursuant to this Agreement, shall be made without any deduction or withholding for or on account of any Tax. If any deduction or withholding is required by any applicable law, as amended from time to time or modified by the practice of any relevant governmental revenue authority then in effect, the Customer shall bear such deduction or withholding on its own account and shall be obliged to gross-up the payments.
  - All amounts set out in Agreement or otherwise payable by the Customer pursuant to this Agreement, whether the amount is paid as an advance payment, a deposit, on a fixed fee basis, or otherwise, are exclusive of Tax, including VAT. Where VAT is payable by the Customer under this Agreement, the amount payable for the supply (VAT exclusive) will be increased by the amount of the VAT applicable at the prevailing rate.
  - To the extent already paid by the Bank or not recovered, the Customer shall keep the Bank indemnified from and against any loss, cost (including any cost of enforcement), liability (as well as any tax liability incurred, including but not limited to, VAT, as applicable), claim, demand or damage, which the Bank suffers or incurs in the lawful and proper exercise of its duties under this Agreement.
- 7- The Customer will notify the Bank of their preferred method of receiving initial documentation, either by way of physical documentation or electronically.
- 8- Non-adherence to the Banking Services Agreement Terms and Conditions by the Customer, may lead to closure of the relationship with the Bank
- 9- The Customer agrees and confirms that the Bank has carried out an assessment of the Customer regarding the suitability, affordability and/or appropriateness of the Bank's Products and/or Services, and the Bank has provided a summary copy of this assessment to the Customer without charge.
- 10- The Customer understands that the Bank maintains the Complaint Management function which is independent of management of Retail Operations and able to carry out independent review of the escalated Complaints and make its recommendations to resolve a Complaint including provision of redress. The Customer understands that the Complaint Process and Procedures is available with the Bank for the timely resolution of the Customer's Complaints by approaching the following channels:
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
  - Internet and Mobile Banking
  - E-mail: [Contactus@dib.ae](mailto:Contactus@dib.ae)
  - The Bank's Website Complaint Form
  - By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE
- 11- The Customer agrees and accepts that the Banking Services Agreement Terms and Conditions are in line with the UAE Central Bank's Consumer Protection Regulation (Circular No: 8/2020 dated 25/11/2020) and Consumer Protection Standards.
- 12- The Customer has signed the attached Account Opening Form after reviewing and understanding the Terms and Conditions set out in this Agreement.
- 4- القوانين السارية والسلطة القضائية: تضمن هذه الشروط والأحكام، وحسابات المتعامل وجميع المسؤولون الآخرين ذات الصلة لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وبما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية على النحو المبين في المعايير للمؤسسات المالية الإسلامية (أبوفي) وهيئة المراجعة والمحاسبة للمؤسسات المالية الداخلية لبنك دبي الإسلامي. وفي حالة التضارب ما بين القوانين ومبادئ الشريعة، فإنه يتم الرجوع إلى مبادئ الشريعة.
- 5- يخضع المتعامل بصورة نهائية وغير مشروطة للسلطة القضائية لمحاكم دبي. ولا يحد الخضوع لتلك السلطة القضائية (ولا يُفسر على أنه يُحدّ) من حق البنك في رفع الدعاوى القضائية ضد المتعامل أمام أي سلطة قضائية أخرى مختلفة، كما لا يحول رفع الدعاوى القضائية أمام أي سلطات قضائية دون رفعها أمام أي سلطات قضائية أخرى، سواءً كان ذلك بصورة متزامنة أم لا.
- 6- بند الضريبة:**
- 1- تسد جمیع المبالغ المذکورة في هذه الاتفاقية أو المستحقة على المتعامل بموجبها، من دون خصم أو اقتطاع عن أي ضريبة. وإذا كان أي خصم أو اقتطاع واجباً بحكم أي قانون سار مع ما يطرأ عليه من تعديلات من وقت آخر، أو معدل بموجب التطبيقات السائدة حينئذ لأي هيئة ضريبية اتحادية معنية، فإن المتعامل يتتحمل هذا الخصم أو الاقتطاع من حسابه الخاص، ويلتزم بدفع المبلغ كاملاً كما كان قبل الخصم.
- 2- جميع المبالغ المذكورة في هذه الاتفاقية أو المستحقة على المتعامل بمقتضاهما، سواءً كان المبلغ مدفوع كدفع مقدمة، أو كتأمين، أو كرسم مقطوع، أو غير ذلك، سوف لن تكون شاملة لأي ضريبة، بما في ذلك قيمة المضافة. وإذا استحقت أي ضريبة قيمة مضافة بموجب هذه الاتفاقية، فإنه يتم زيادة المبلغ المستحق عن التوريد (غير شامل ضريبة القيمة المضافة) بمقدار قيمة ضريبة القيمة المضافة المطبقة بحسب السعر السائد.
- 3- يعوض المتعامل البنك عن أي خسارة أو تكاليف (ومنها أي تكاليف تغفية) أو التزامات (وكذلك أي التزام ضريبي)، ويشمل على سبيل المثال لا الحصر، ضريبة القيمة المضافة، إن كانت مطبقة) أو طلبات أو مطالبات أو أضرار يتحملها البنك في سبيل أداء التزاماته بموجب هذه الاتفاقية حسب القانون، طالما أن البنك تحمل هذا المبلغ فعلياً أو لم يسترده.
- 4- يقوم المتعامل بإخطار البنك بالطريقة التي يفضلها في تلقي الوثائق الأولية، سواءً كان التوثيق ورقياً أو إلكترونياً.
- 5- إن عدم التزام المتعامل بشروط وأحكام اتفاقية الخدمات المصرافية قد يؤدي إلى إنهاء العلاقة مع البنك.
- 6- يوافق المتعامل ويؤكد بأن البنك قد أجرى تقييماً للمتعامل فيما يتعلق بملاءمة منتجات و / أو خدمات البنك، وقدرة على تحمل تكاليفها، و / أو ملاءمة منتجات البنك و / أو خدماته، وبأن البنك قد قدم نسخة موجزة من هذا التقييم للمتعامل دون أي رسوم.
- 7- يدرك المتعامل بأنه يوجد لدى البنك إدارة الشكاوى وهي إدارة مستقلة عن إدارة عمليات البيع للأفراد ويمكنها إجراء مراجعة مستقلة للشكاوى المرفوعة وتقديم توصياتها لحل تلك الشكاوى بما في ذلك توفير التعويض. ويتفهم المتعامل أن البنك يتبع تقديم الشكاوى وإجراءاتها بهدف حل شكاوى المتعامل في الوقت المناسب من خلال التواصل عبر القنوات التالية:
- الخدمات المصرافية عبر الهاتف (+971 4 609 2222)
  - الخدمات المصرافية عبر الإنترنت والهاتف النقال [contactus@dib.ae](mailto:contactus@dib.ae)
  - البريد الإلكتروني: [contactus@dib.ae](mailto:contactus@dib.ae)
  - استماراة الشكاوى المتوفرة عبر الموقع الإلكتروني للبنك
  - عن طريق البريد: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، صندوق بريد 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة
- 8- يقبل المتعامل ويوافق على أن شروط وأحكام اتفاقية الخدمات المصرافية تتماشى مع نظام حماية المستهلك الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (التعليم رقم: 8/2020 بتاريخ 25/11/2020) ومعايير حماية المستهلك.
- 9- وقع المتعامل على طلب فتح الحساب المرفق، بعد اطلاعه وفهمه للشروط والأحكام الواردة هنا.